Eiichiro Oda

ONE PIECE

ALL'ARREMBAGGIO!

YOUNG 95 EDIZIONE ITALIANA
MENSILE APRILE 2002 € 2,60

10

IL COLORE DELLA MIA PELLE.
IL COLORE DEL MIO SANGUE.
DA APRILE SU
Storie di Kappa
RED
IVING ON THE EDGE

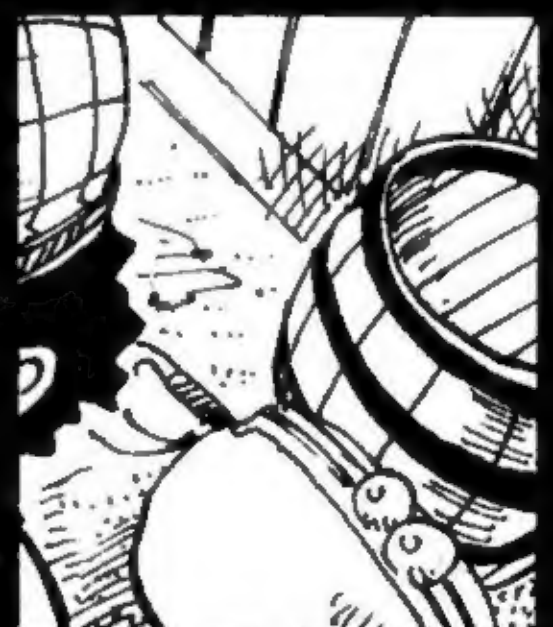
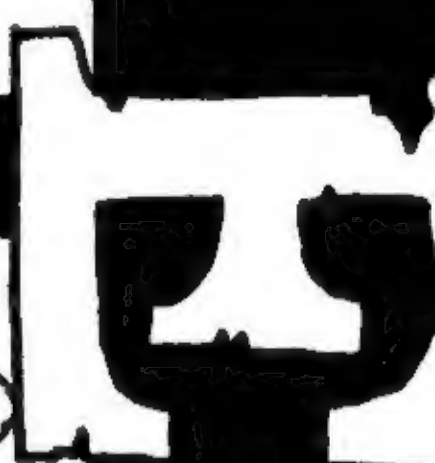
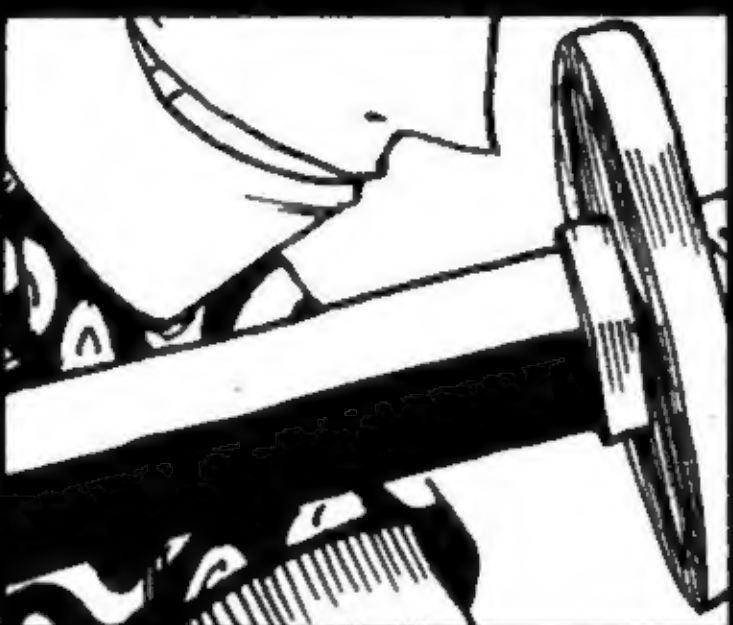
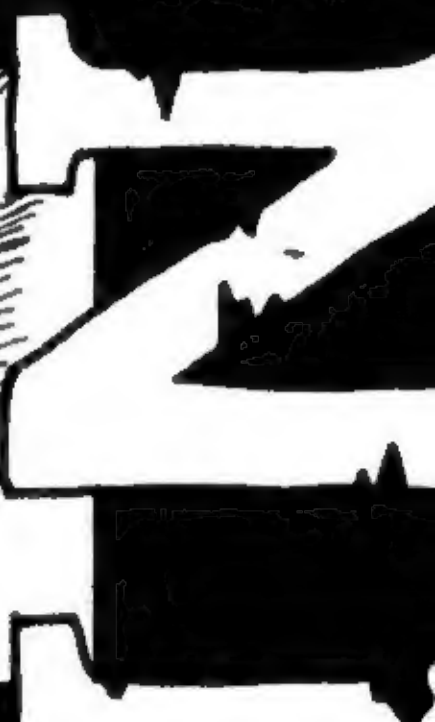
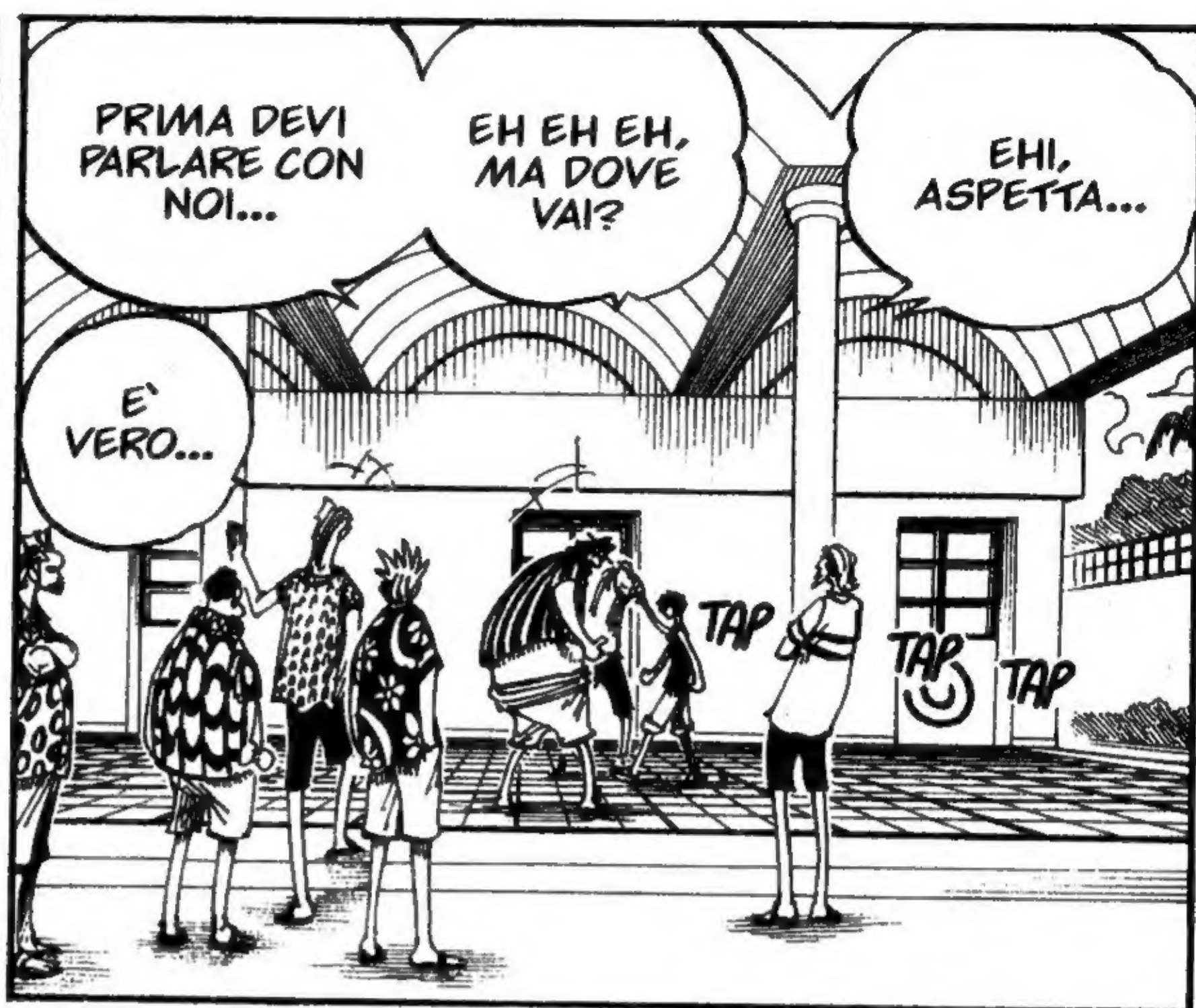
YOUNG
Pubblicazione mensile
Anno IX
Numero 95
Aprile 2002

Sommario

Autorizzazione Tribunale di Perugia
nr. 18/94 del 3/5/1994
Pubblicazione a cura di:
KAPPA Srl
Via San Felice 13, 40122 Bologna
Direttore Editoriale:
Giovanni Bovini
Direttore Responsabile:
Sergio Cavallerin
Progetto Editoriale, Grafico e Supervisione:
Andrea Baricordi, Andrea Pietroni, Massimiliano De Giovanni, Barbara Rossi
Adattamento Testi:
Vanna Vinci
Corrispondenza col Giappone:
CIG - Spoleto
Traduzioni
Chigusa Namihira
Adattamento + Lettering:
Dario Ferrari - Alcadia Snc
Redazione Kappa Srl:
Monica Carpino, Sara Colaone, Silvia Galliani, Nadia Maremmi, Giovanni Mattioli, Marco Tamagnini, Serena Varani
Redazione Star Comics:
Maria Grazia Acacia, Marida Brunori, Sergio Selvi
Fotocomposizione:
Fotolito Fasertek (BO)
Editore:
Edizioni Star Comics Srl
Strada Selvette 1 bis/ 1, 06080 Bosco (PG)
Stampa:
Grafiche Bovini, Bosco (PG)
Per la pubblicità su questo albo:
Edizioni Star Comics Srl, tel. (075) 5918353
Distributore per le edicole:
CDM Srl - V.le Borghi 172, 00144 Roma, tel. (06) 5291419

Un passo indietro, poi sempre avanti

In un piccolo villaggio di pescatori vive un bambino con un grande sogno: diventare il re dei pirati! E' **Monkey D. Rufy**, e passa il suo tempo allenandosi a fare il pirata e cercando di convincere il **capitano Shanky**, un vero pirata, a prenderlo nel suo equipaggio. Un giorno Rufy mangia per errore il frutto di **Gom Gom**, l'Albero del Diavolo, che trasforma il suo corpo in una struttura di gomma superelastica. Passati dieci anni, il giovane Rufy parte per andare alla ricerca dell'**One Piece**, il tesoro del leggendario pirata **Gold Roger**. In alterne vicende **Rufy** crea la sua piccola ciurma con **Zoro** lo spadaccino, **Nami** la ladra e **Usop** il bugiardo. Con i cacciatori di taglie **Yosaku** e **Johnny**, vanno alla ricerca di un cuoco. Incontrano così **Sanji**, un vice cuoco che si unisce alla banda. **Rufy**, **Sanji** e **Yosaku** seguono la direzione presa da **Zoro**, **Johnny** e **Usop**, che stanno a loro volta seguendo **Nami**. Arrivati all'isola dominata dalla banda di **Arlon** e dai suoi terribili uomini pesce, scopriamo l'infanzia problematica di **Nami**, che si è unita alla banda di **Arlon** per arrivare a risparmiare cento milioni di berry e riscattare il villaggio. Si scopre anche che sua sorella vive ancora nella casa in mezzo al campo di mandarini dove vivevano da piccole con la loro tostissima madre, finché questa non è stata uccisa dallo stesso **Arlon**.
A ingarbugliare le cose arrivano anche i marines corrotti da **Arlon**, una mucca marina e tutta la banda di **Rufy** decisa a fare giustizia.

ONE PIECE

EIICHIRO ODA

"OK, Let's STAND UP!"

IL MIO NOME...

...E` ARLONG...

TAP

TAP

TAP

EHI, ASPETTA...
EH EH EH, MA DOVE VAI?
PRIMA DEVI PARLARE CON NOI...
E` VERO...
TAP
TAP
TAP

SE NON TI FERMI...
FLIP

SBAM
TOGLIE-TEVI!
?!

!

COSA?!

CHE CAVOLO VUOI?
TAPTAP TAP
DOSH

BASH
?!
SBADABOOM

UUHOOOH
AAAAH! ARLONG!
FFFF
RATTLE
RATTLE
RATTLE

RUFY...
AIUTA-
MI...
RATTLE RATTLE
TU SEI PAZZO!

DOOON
NON DOVEVI FAR PIANGERE...
...LA NOSTRA CARTO-GRAFA!

WHAAASHHH
MALE-
DETTO!
SEI
IMPAZ-
ZITO?!
SBADDDAM
NON VI
IMPIC-
CIATE!
AAAAAH!
?!
!
COME
AL SOLITO
VUOI FARE
TUTTO DA
SOLO!
NON MI
BATTERANNO!
TAP
TAP
STUPIDO! NON MI
STAVO PREOCCU-
PANDO PER TE...

MA NON DEVI PRENDERTI TUTTO IL MERITO DA SOLO...
AH, ECCO!
RUFY, PER ME FA LO STESSO...
CHE RAZZA DI VIGLIACCO...
TRUCK

E ADESSO?!

EHI! E LORO CHI SONO?
BLA BLA
NON SONO TIPI NORMALI...
...VISTO COME HANNO FATTO VOLARE ARLONG...

SE CONTINUA COSÌ...
...NON C'È PIÙ FUTURO PER IL MARE ORIENTALE!
SE VUOI PASSARE, PRIMA DEVI UCCIDERCI...

MA PERCHÉ?
COSA VE NE IMPORTA...?
ABBIAMO VISTO NAMI PIANGERE...
DOOON
QUESTO PER NOI BASTA E AVANZA!
DOOON

INSOMMA, FIN DALL'INIZIO...
...ERA NAMI IL VOSTRO OBIETTIVO...
AH AH AH, MA COSA PENSATE DI FARE...?
SIETE QUATTRO GATTI DI UNA SPECIE INFERIORE!

SPLASH
MOMU, VIENI FUORI!

SWOOOP
MUUU...
!

QUELLA... È MOMU, LA MUCCA MARINA?
EHM...?
È UN MOSTRO!
AAAAA

!
GULP

VOOO
MA GUARDA UN PO'...
STA CON GLI UOMINI PESCE...?

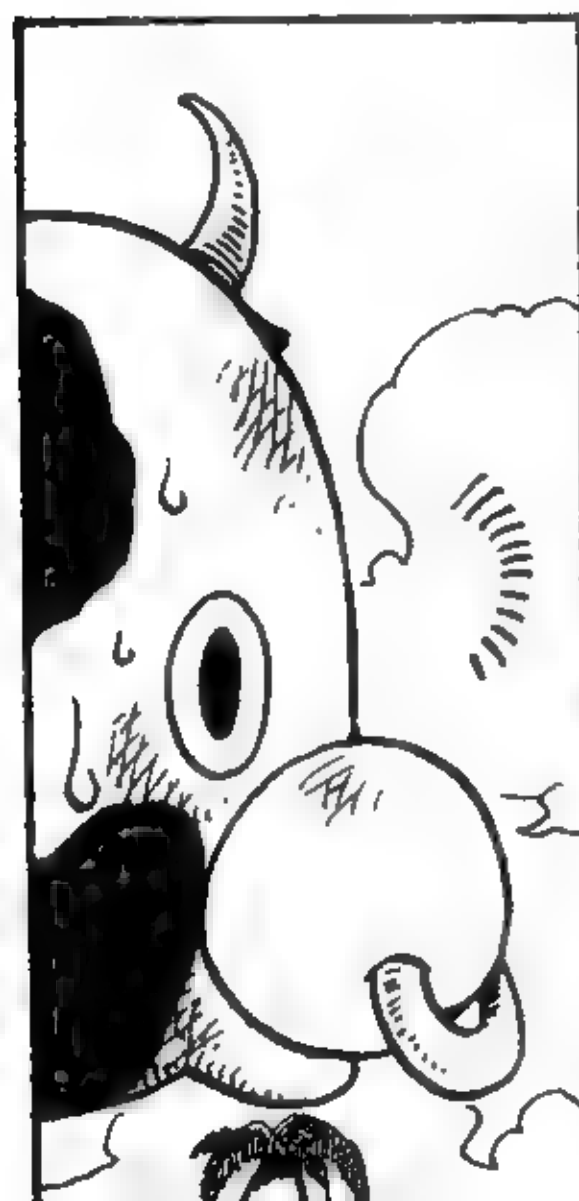
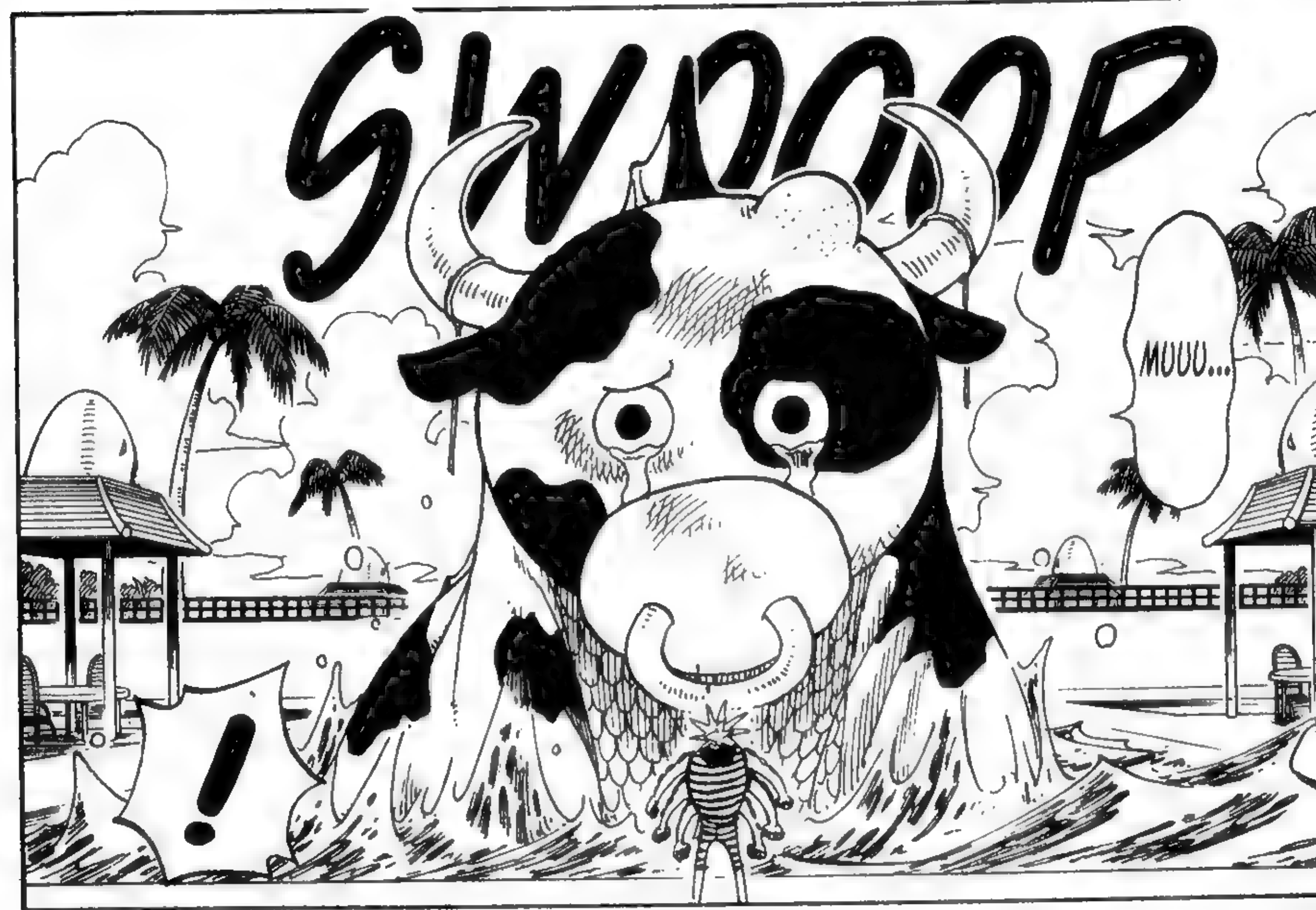
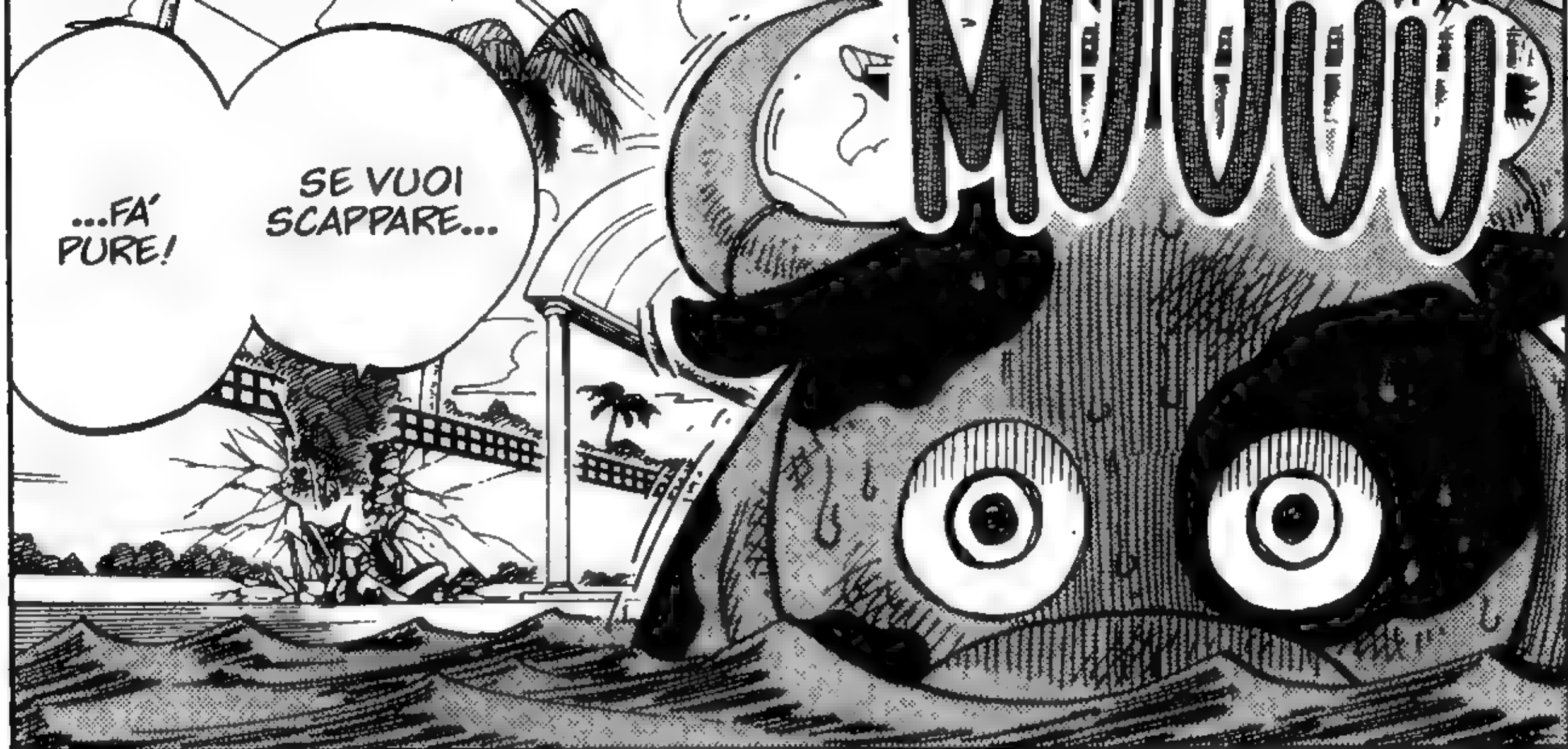
MUUU...

ASPETTA!
DOVE VAI?!
SOB SOB
MUU!

MOMU...
OOOOOOOH
DOVE STAI ANDANDO?

AIUTOOO!

MUUUUUUUUUUU!

SPLASH!

BENE, SEGUIAMO MOMU!
FACCIA-MOGLI VEDERE COME SI TRATTA UNA SPE-CIE INFE-RIORE!
CLICK
SMILE
AIUTOOO!
CI PENSO IO!
CI VOGLIO-NO DUE MINUTI!
SNO ORT

UOOOH!
OO OO OH
HOP
DOSH
TRUNCK
MUUU!!
DO-OSH
CHE COSA VUOLE FARE?
VATTELA-PESCA...
FLIP FLIP FZ
EH?!
AH!
FZ
FLIP FLIP

MU...
GRA
AAB
?!
SNASH
JOOOOH!
COSA?!
...HA I POTERI DI CHI HA MANGIATO IL FRUTTO DEL DIAVOLO!
IL RAGAZZO...
MUUU!
UCCIDILO!
COSA FAI?!
WHI
GOM GOM...
IRRRILL
INDOVINA!
MA PERCHÈ?
EHI, SCAPPA!

...VORTICE!
AAAAH!

AAAAH!

...VORTICE!

DOOOOON
UFF
...SEI TU!
UFF

OOOOOOH
VA BENIS-SIMO...
ANCH'IO, PROPRIO ADESSO, HO PENSATO DI UCCIDERTI...

ANCHE NOI DOBBIAMO COMBAT-TERE...
COME HAI OSATO FAR DEL MALE AI MIEI COMPA-GNI?!
DEVI IMPARARE LE DIFFERENZE DI RAZZA...
PCIU! ♡
DO DOOOON

CHE SAGOME...
VUOI CAL-MAR-TI?!
UFF
GASH GASH
VUOI FARCI AMMAZZA-RE TUTTI?!
EHI!
AH...

D- SONO "TIMMY UEDA" DELLA BANDA DEI DIROTTATORI DI RISPOSTE... INIZIO AL POSTO DEL MAESTRO ODA!

ODA- AH! ACCIDENTI! HA INIZIATO PRIMA DI ME! MALEDETTO TIMMY! E VA BENE, COMINCIAMO...

D- MAESTRO ODA, NELLA SESTA VIGNETTA A PAGINA 88 DI **ONE PIECE** 8 C'ERA SCRITTO "CERCATE PANDAMAN". MA NON L'HO TROVATO, MI DICA DOV'È...

R- HO RICEVUTO UN SACCO DI LETTERE A QUESTO PROPOSITO. CI SONO STATI RAGAZZI CHE LO HANNO TROVATO E ALTRI NO. PERCIÒ ECCOVI LA RISPOSTA: C'ERA SCRITTO "CERCATE PANDAMAN" IN GIAPPONESE SULLA BARCA, E INFATTI SULLA PARTE SUPERIORE A DESTRA C'È PANDAMAN...

CAPITAN BARIKKO- NOI NON AVEVAMO NEMMENO VISTO LA SCRITTA, PER LE SARACCHE DELLE MOLUCCHE! CROACH...PTÙ!

LA SCENA IN QUESTIONE

SOTTO

SOPRA A DESTRA

STA FACENDO IL GESTO DI PACE

RUFY AL NERO

DIARIO DI KOBI E HERMEPPO (1) ANNI DOPO

OOOOOOOOOOOOOH

NON CI POSSO CREDE-RE...

ESISTE UNO CAPACE DI TENER TESTA AGLI UOMINI PESCE...?
FIUUUUUUU
CLICK CLICK CLICK
COME PUO' ESSERE?

OOOOOOOH

DODOON
DOVEVAMO FERMARLI FIN DALL'INIZIO...

ARLONG, NON FARE NIENTE...
...
SE TI SCATENI CON LA TUA RABBIA...
PCIU'! ♡
...DISTRUGGERAI COMPLETAMENTE ARLONG PARK...
UHMMMM
PRENDI QUESTO!
TI FACCIO NERO!
HA IN MENTE QUALCOSA...
LESSATO, TAGLIATO A FETTINE CON OLIO E PAPRIKA E INNAFFIATO CON UN PO' DI VINO...
STATE ZITTI UN ATTIMO...
VOOOON
OCTOPUS BLACK!
PLOOSH
!

SPLOOOSH
AAAAAAH!
È NERO DI SEPPIA!
GOSH
EHI, RUFY, ATTENTO!
GULP
AAAH! NON VEDO NIENTE!
STUPIDO! PERCHÈ NON TI SEI SPOSTATO?
IL PROBLEMA È...
...CHE NON POSSO MUOVERMI...
E NON VEDO NIENTE...
SBAAM
EH?!
MA COME SI FA...?!
TI CI SEI FICCATO DA SOLO, NO?

SCRASH
ROCK!
!

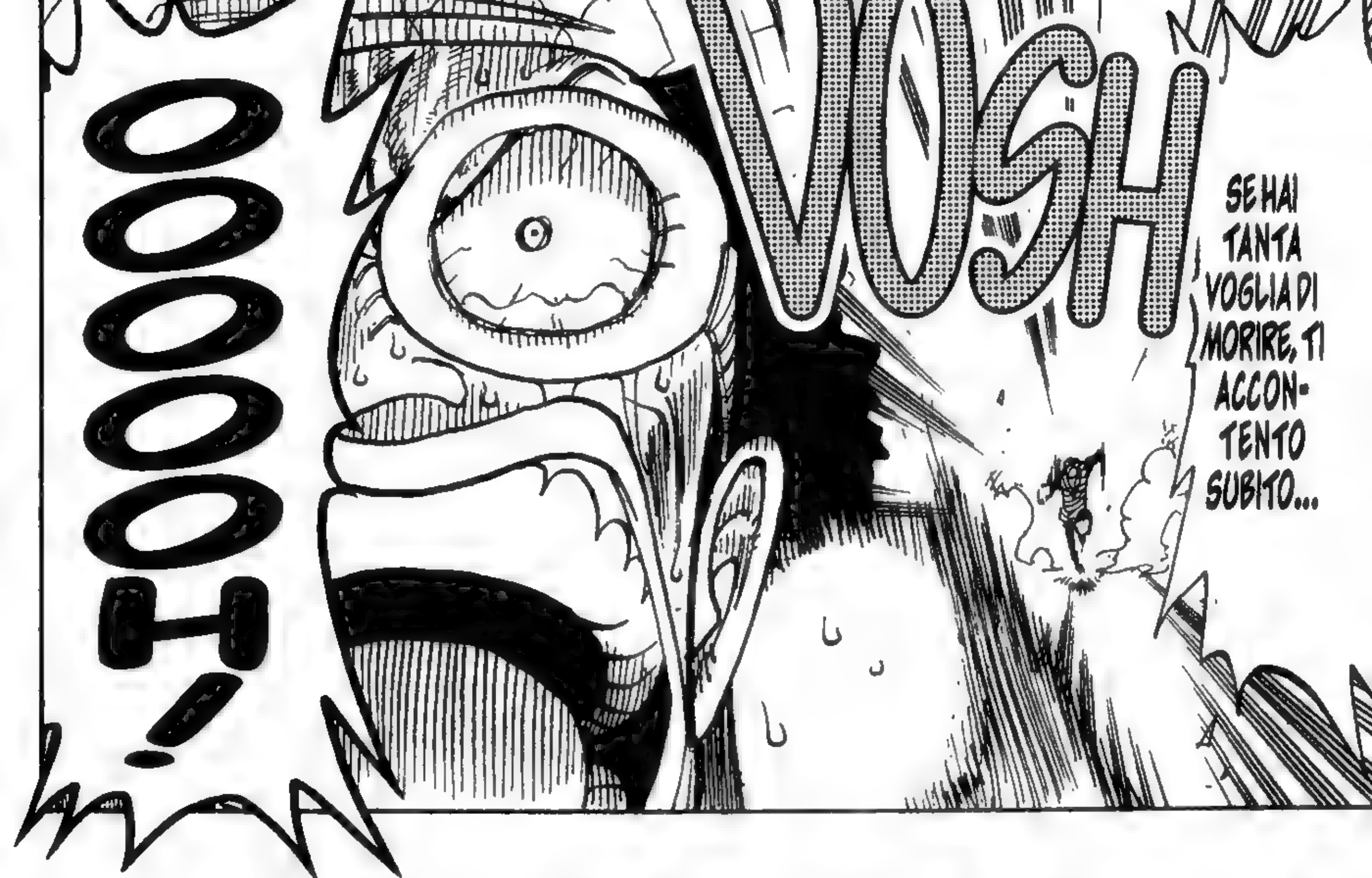
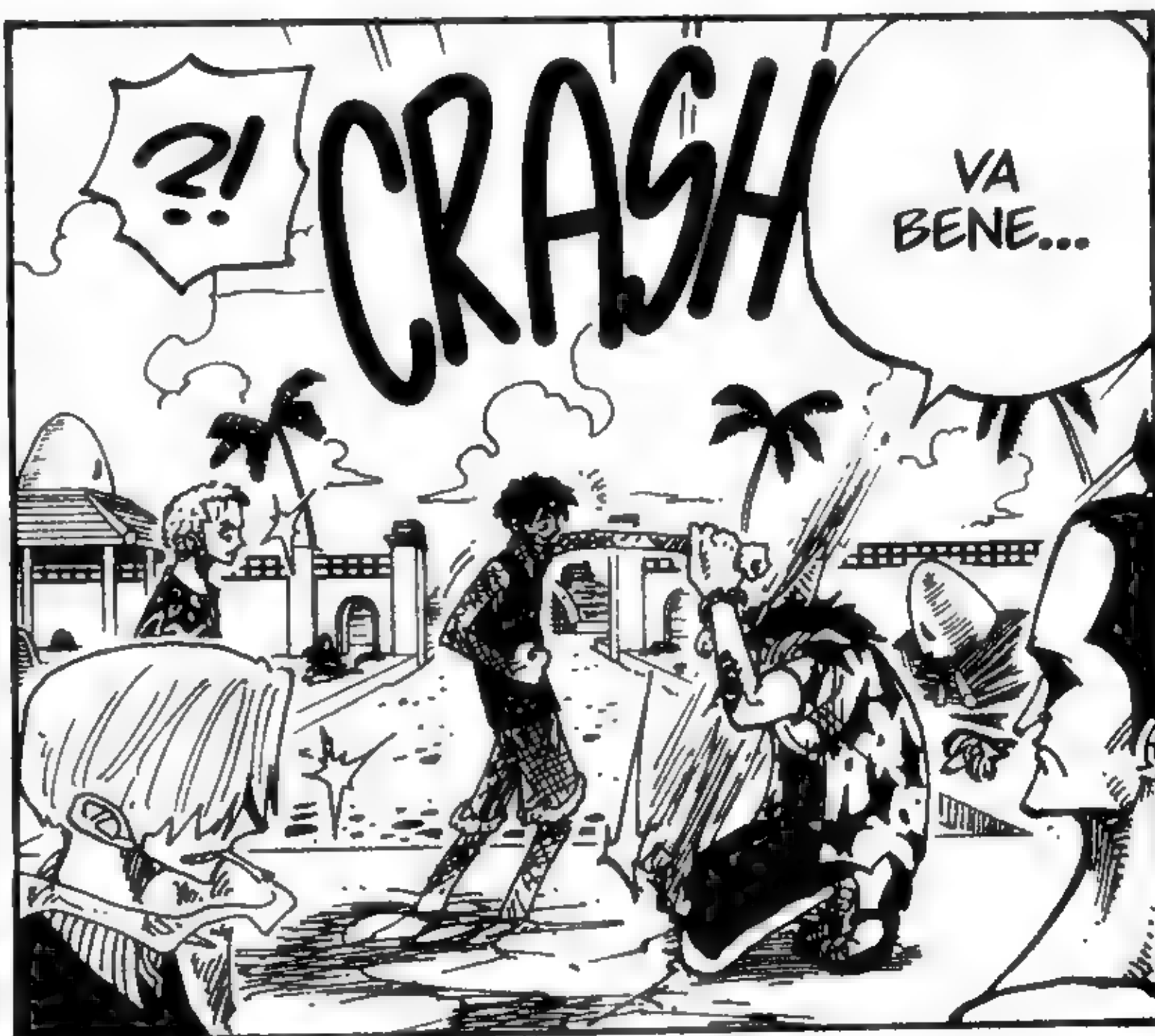
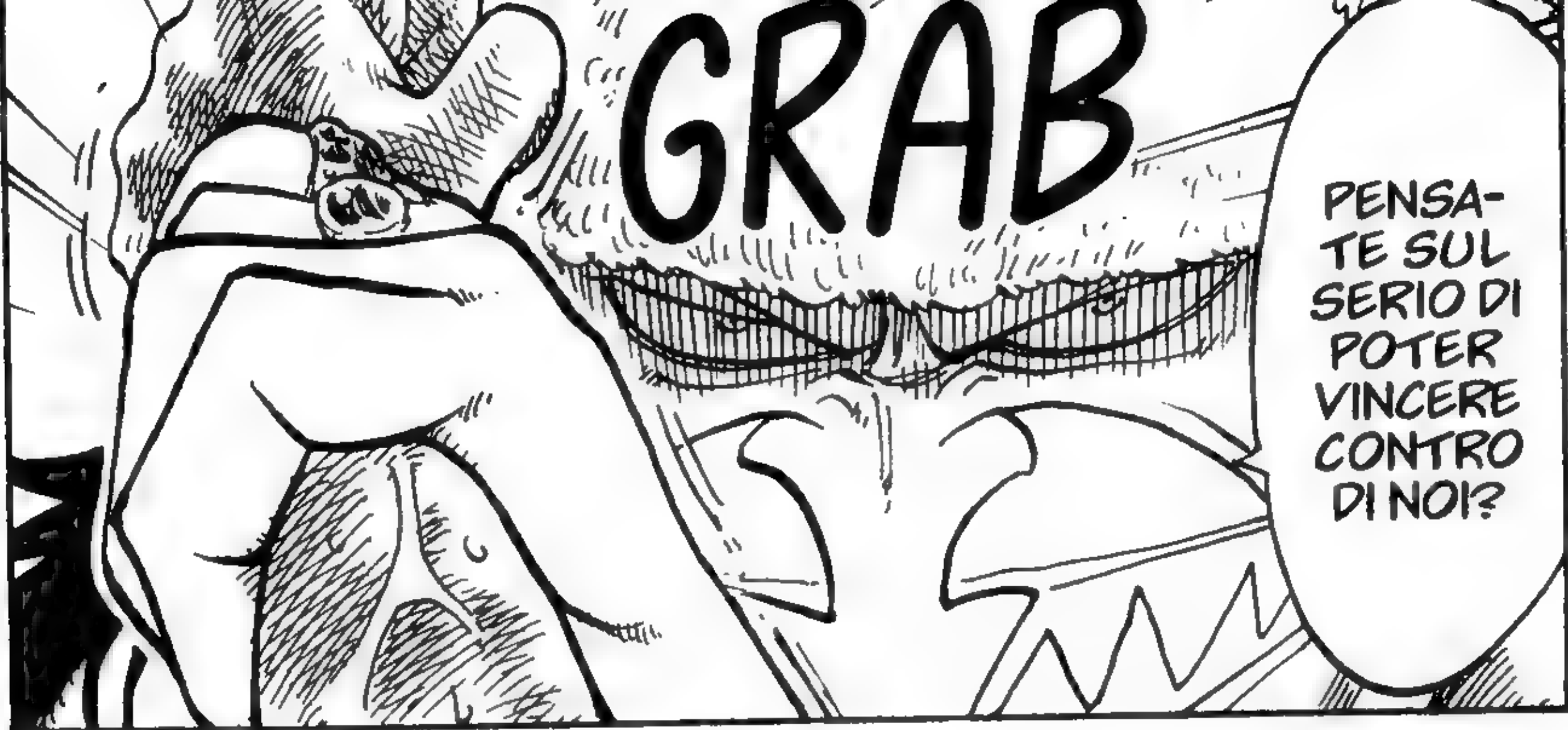
CRASHH
CHE DIRE...
MI SEMBRA DI ESSERMI MESSO AL SEGUITO DI UN CAPITANO MOLTO STUPIDO...
BRAVO, SANJI!
RATTLE RATTLE
RATTLE

VOLETE DIRE CHE I MIEI PRINCIPI NON SONO DA PIRATA?
MA SE SONO STATO EDUCATO PROPRIO DA UN PIRATA...
FORSE NON HAI MAI AVUTO A CHE FARE...
...CON LA RAZZA DEGLI UOMINI PESCE...
DOON
TIP TIP

ANCORA RUFY?
FLIP
SI ALLUNGA MA NON VIENE FUORI...
FLIP FLIP
MA STAI FACENDO SUL SERIO?
ANCORA NIENTE?
ANCORA NO...

A CHE COSA STATE GIOCANDO?!
GRR
NON SIETE MICA AL PARCO GIOCHI!

HOP
VI UCCIDERÒ!
AAAH!
FORZA! FORZA!
WOOIIIIN

AAAH!
MI HAI IMBRO-GLIATO!
SCRAASH
MA MI SONO RICORDATO DI NUOVO! HAI UC-CISO TANTI MIEI COMPAGNI!
NON ANDIAMO A RITROSO...
NON ME NE FREGA NIENTE DEL PER-CHE` TU VOGLIA UCCIDERMI... LA SITUAZIONE E` CAMBIATA...
E POI NON SIETE VOI A VOLERCI ELMINARE...
SIAMO NOI CHE NON VEDIAMO L'ORA DI FARVI FUORI!

UH?

!

OOOOOOH

DOOOSH

OOOH

IO NON C'ENTRO CON I COMBATTIMENTI!
AIUTOO!
AAAAAAAAH!
TA TATATAP

SWOOOP
USOP!
!

STELLA ESPLO-SIVA!
WHOSH
?!
THUM
USOP!
DOSH
AH!
TU DEVI COMBAT-TERE...
DO ON
...CON ME!

SE HAI TANTA VOGLIA DI MORIRE, TI ACCONTENTO SUBITO...

VOSH

OOOOOOH!

ARLONG CI HAI DETTO DI NON SCATENARCI QUI...

STAREMO CALMI...

AH...

TAP TAP

A TE...

SWIP

...CI PENSO IO!

SPOING

FLIP

GRAB
PENSATE SUL SERIO DI POTER VINCERE CONTRO DI NOI?

ALLORA...
...ARLONG?

LASCIAMI LA MANO!
STUPIDO, CERTO CHE SÌ!

ALLORA?

CRUNCH
CRUNCH

VA BENE...
CRASH
?!

NON VORRÀ...

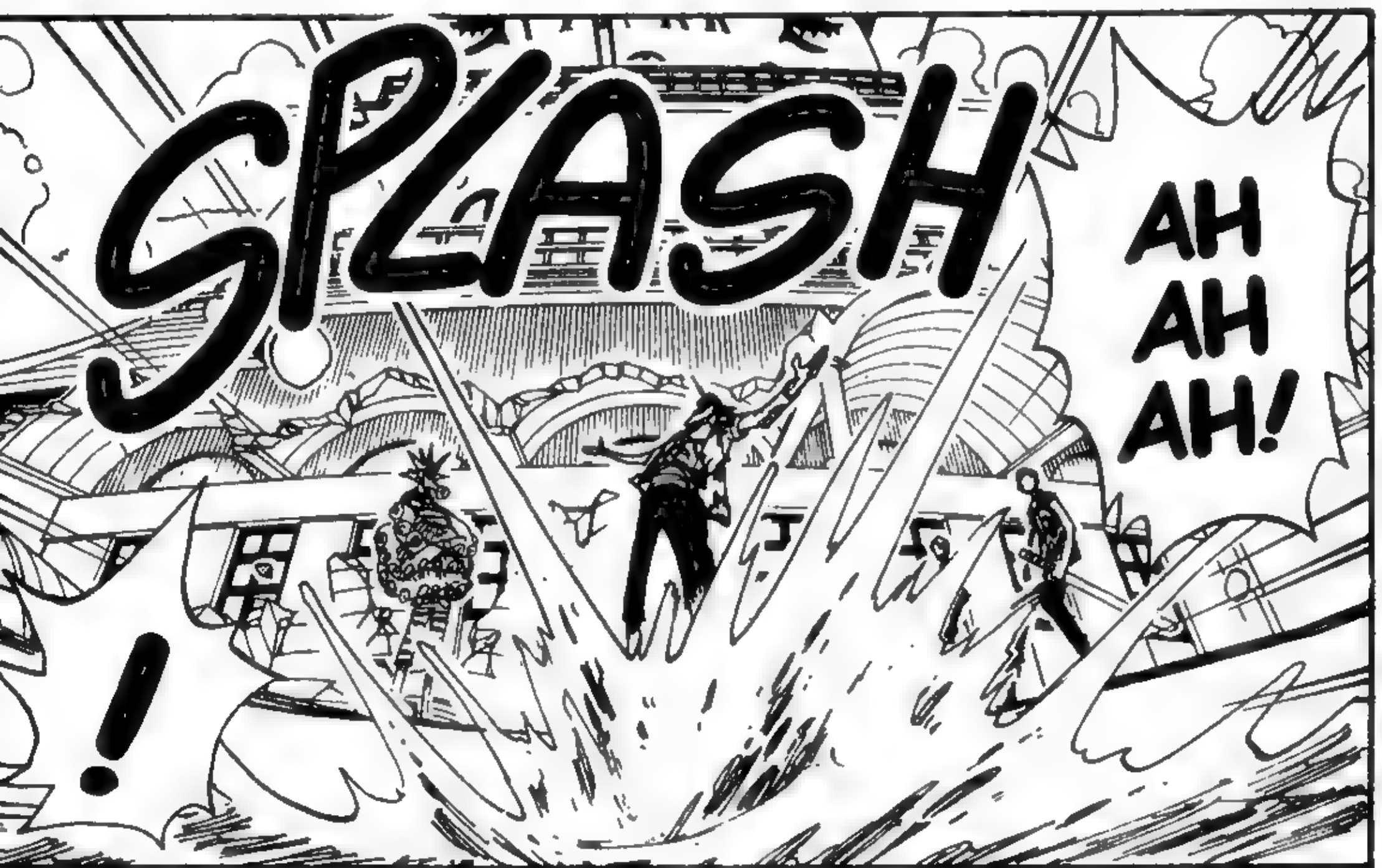
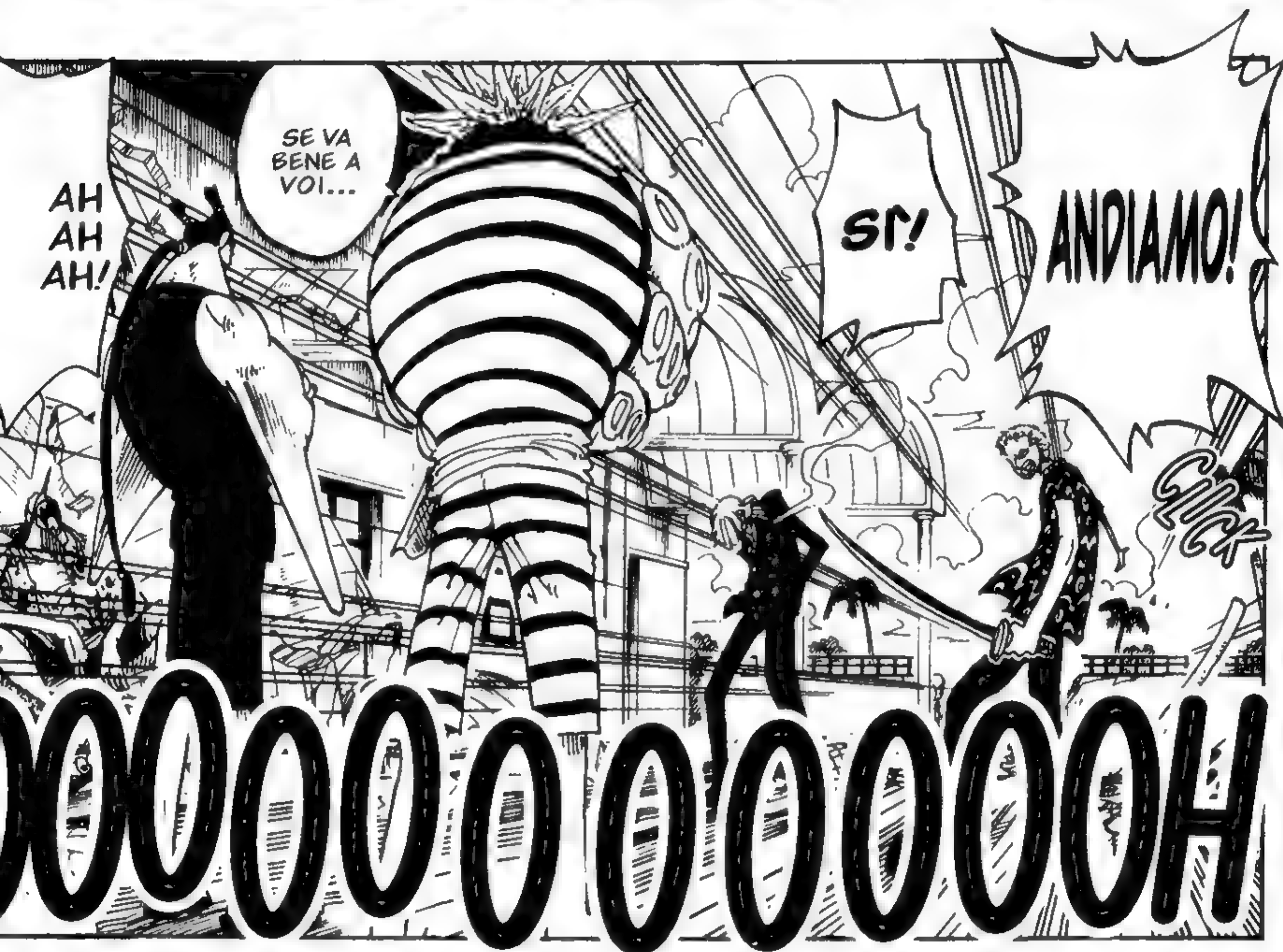
...BUTTARLO IN MARE?

UGH!

GOM GOM...

SWIP

...PISTOL!

STUPIDO!
BASH
AHI!
CHOMP
MALE-
DETTO!
EH!
È
SCEMO!
!

ANDIAMO!
SÌ!
CLICK
SE VA BENE A VOI...
AH AH AH!
OOOOOOOOOOOH!

D- LA GENTE DELLA RAZZA DI ARLONG FANNO LE UOVA COME I PESCI?

R- CREDO CHE GLI UOMINI PESCE SI RIPRODUCANO COME GLI UOMINI. NATURALMENTE CI SONO ANCHE LE DONNE PESCE...

D- VORREI CONOSCERE L'ALTEZZA DEI CINQUE PROTAGONISTI. NAMI E' VERAMENTE MOLTO CARINA...

R- I CINQUE PROTAGONISTI? GAIMON E' ALTO... ANZI ANDIAMO IN ORDINE... COMINCIANDO DAL PIU' PICCOLO... NAMI E' ALTA 169 CM, RUFY 172 CM, USOP 174 CM, SANJI 177 CM E ZORO 178 CM. HANNO PIU' O MENO TUTTI LA STESSA ALTEZZA...

D- TRA GLI UOMINI PESCE HACCHAN E' IL PIU' CARINO E IL PIU' DIVERTENTE, E NON CAPISCO PERCHE' QUESTO E' IL SUO VERO NOME E HACCHI E' IL SUO SOPRANNOME.

R- DOVREMMO CHIEDERLO ALLA SUA MAMMA...

D- QUASI TUTTI I PIRATI DI **ONE PIECE** HANNO QUALCOSA INTORNO AI FIANCHI. DI CHE SI TRATTA? SONO ASCIUGAMANI? OPPURE COME ZORO HANNO DELLE PANCERE?

R- E' VERO, TUTTI CE L'HANNO... PERO' NON HA UN PARTICOLARE SIGNIFICATO. E' SOLTANTO UNA CINTURA DI BELLEZZA...

ZOMBI

MARINE
MARINE
MARINE
雑
雑
MARINE
DIARIO DI KOBI E HERMEPPO (2) CORVÉ

WOOOOH
AH AH AH!
AH AH AH!
GIOCHIAMO! GIOCHIAMO!
POLIPETTO, NON PENSARE DI CAVARTELA COSÌ FACILMENTE!
DOSH
BLOB BLOB

FATE DELLE COSE SCHIFOSE!
MALEDETTI!
EHI, NON TI AGITARE!
TANTO MORIRETE TUTTI...
DOON
GLOMP!
...
BLOB
BLOB
AH AH AH AH AH!
CHE BRUTTA RAZZA! NON PUÒ NEMMENO RESPIRARE IN ACQUA!
ACCIDENTI, JOHNNY! RUFY È IN PERICOLO!
COSÌ NON PUÒ RESPIRARE!
BLOB!
...

VI SI-
STEMO IO
IN CINQUE
SECONDI!
WOOOHH
OC...
TO...
PUS...
TAP
TAP
WOOSH
BLACK!
GGNAK
?!
EEEH?!

SLASH

?!

TSK!
SWIIIIIP
I MIEI CAPELLI!

MOLTE GRAZIE...
TANTO RICRE-SCONO!

GRRRR
MALEDETTO!
MA TI PERDONO!

...
OCCHIO...
UFF
UFF
AAH!
BWOOSH
SE TI DISTRAI, FINISCE CHE MUORI!
UH!
MA SENTI QUE-STO...
IO SONO UN CUOCO, E I PESCI COME VOI LI CUCINO!
GOSH

BLOB
AFFOGO!
BLOB
...
BLU
USH

ZORO, ASCOLTA! SONO TROPPO FORTE PER TE...
CA-PISCI COSA VUOL DIRE?

VAIIIII
GRRRR
TRIPLA PRESA TOTALE DELLA PIOVRA!
TECNICA DI BLOCCAGGIO DELL'ARMA BIANCA...
SW IP
NO, NON M'INTE-RESSA!

PAC PAC PAC
HA!
HA!
HA!
AHI!
NON HO TEMPO PER GIOCARE CON TE!
SOB
SLASH
TAP
...E MI DI-STRAGGO!
MALE-DETTO!
GNEK
GNEK
GNEK
ALTRI-MENTI PERDO IL RITMO...
OCTOPUS...
...NUMBER 2-NE!
?!
SLAASH

OOOO OOH

PTCH PTCH PTCH

BA

!

SH

CON ME NON POTRAI MAI VINCERE...
...PERCHÈ TU SEI SOLO UN UOMO...

BLOB
BLOB

QUEL POLIPO STA ROMPENDO!
SE ENTRIAMO IN MARE ADESSO FACCIAMO IL LORO GIOCO!

PERÒ, SE LASCIAMO STARE, RUFY MORIRÀ!
DOBBIAMO SALVARLO!

ASPETTATE!
AHI!
PONK

SIETE SICURI DI FARCELA CON QUELLE FERITE?
A QUEL RAGAZZO PENSERÒ IO...
GEN...
PERÒ...

DOON
VENGO ANCH'IO!

GEN, VENGO CON TE!
ANCH'IO!
ANCH'IO!

NO!
SE CI SCOPRONO GLI UOMINI PESCE, ROVINIAMO TUTTO...

SE DISTURBIAMO LA LORO BATTAGLIA, NON AVREMO NESSUNA POSSIBILITÀ...
NE BASTA UNO...
GEN...
SIETE D'ACCORDO?

GRAZIE, MI DISPIACE...
MA SBRIGATI...

GEN, VENGO ANCH'IO!
NOJIKO! SEI FERITA!
LORO STANNO COMBATTENDO ANCHE PER MIA SORELLA!

VIENI, SBRIGHIA-MOCI!
SI!
TAP TAP TAP
FLIP
...
UN UOMO NON PUÒ VINCERE CONTRO DI ME...
SBONK
AH!
EH...?
TLANG

ZORO!
?
LE SUE FERITE NON SONO ANCORA GUARITE!
UHM?
ADESSO! OCTO PUNCH!
È LA FINE!
VAIIIIII
PREPARATI, ZORO!
PLISH PLISH
PLISH
TA TA TA TA TA TA TA TA TA TA TAM
FLIP
FLIP
THUMP
!
SWIP
AH!

SPLAAAASSSH
UFF
UFF
AAAH!
SEI TU CHE SEI FINITO!

EHI!

?!

GAASH

FFFFFF
TI AVEVO DETTO DI NON DISTRARTI...
SONO CINTURA NERA DI KARATE DEGLI UOMINI PESCE!

UNO È VOLATO VIA?

OH...
È IL CUOCO...

WWOOOOOOOOOHH
EHI, CUOCO!

ARLONG, IO HO FINITO...
COSA NE FACCIAMO DI ZORO?
BUTTALO IN MARE!
È UNA NULLITÀ...

EHI, HACCHI!

CHE FAI? DORMI?

MALEDETTO!

CRASH

SONO FURIBONDO!

NON SAI CHE SONO HACCHI DALLE SEI SPADE, IL PRIMO SPADACCINO DELL'ISOLA?

VOI UOMINI NON POTRETE VINCERE CONTRO DI ME!

DO ON
EHI, POLIPO! DEVO DIRTI SOLO UNA COSA!
IO DEVO INCONTRARE UNA PERSONA!
E NEANCHE LA MORTE POTRÀ IM-PEDIRMELO!

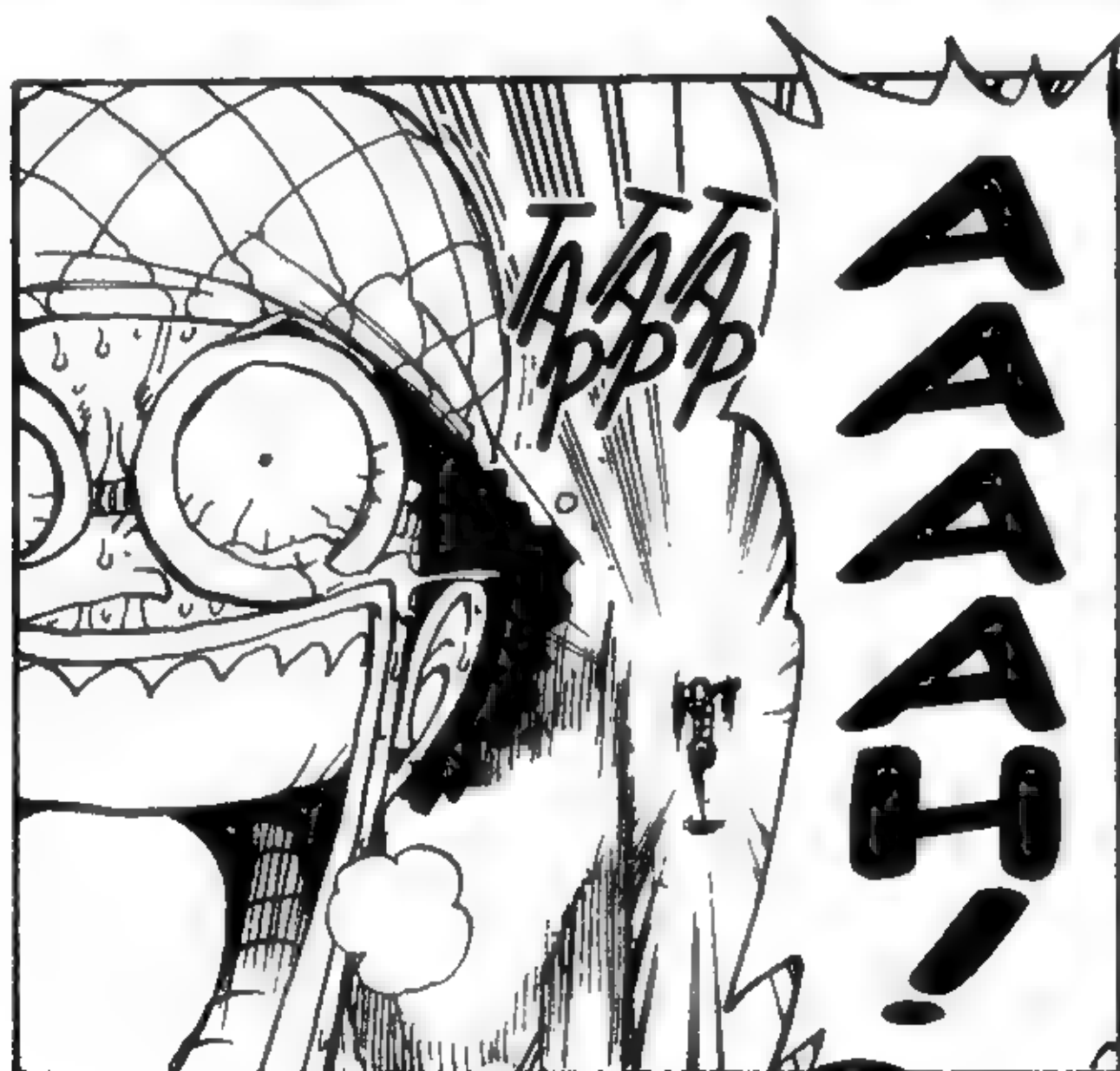
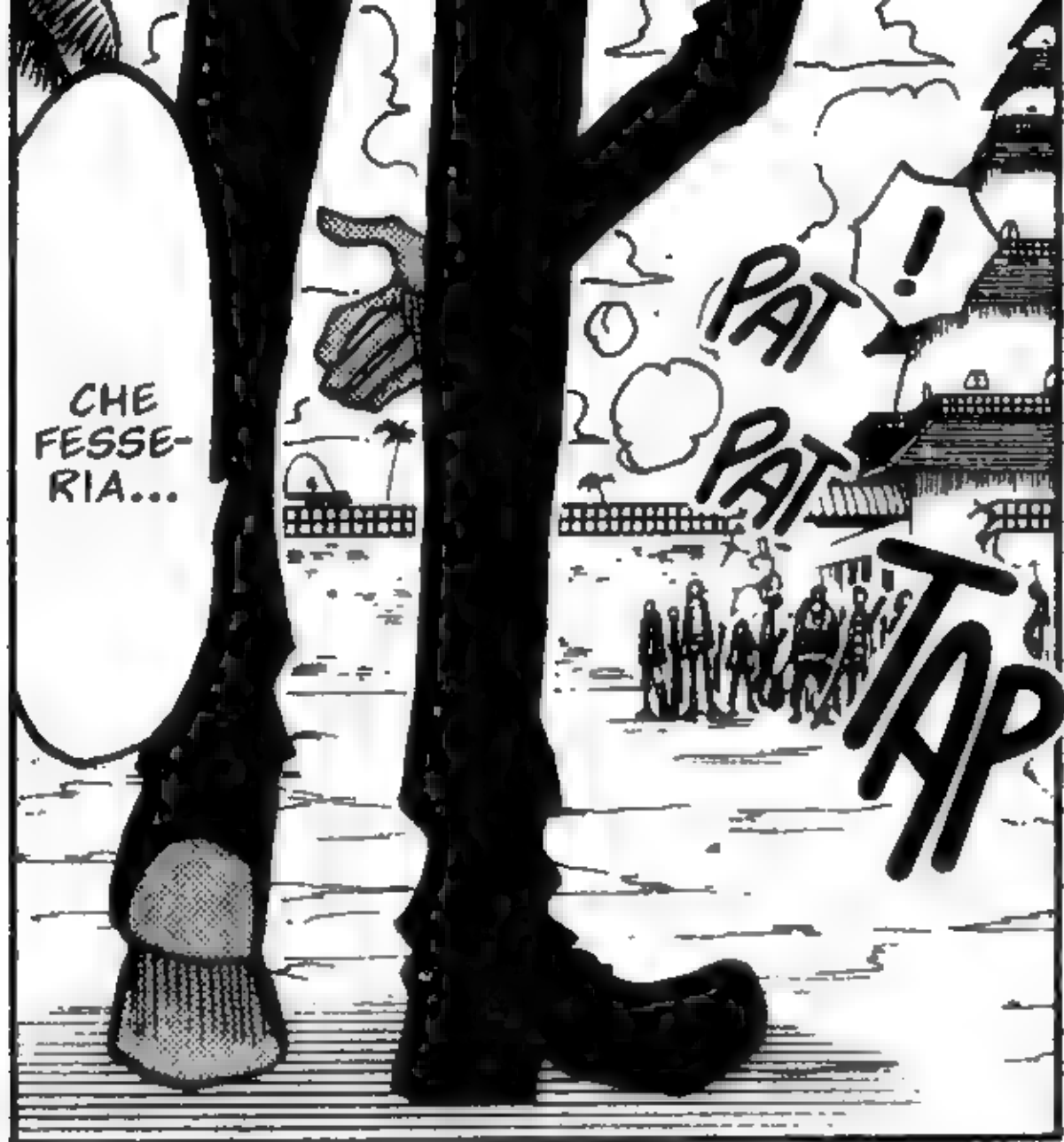
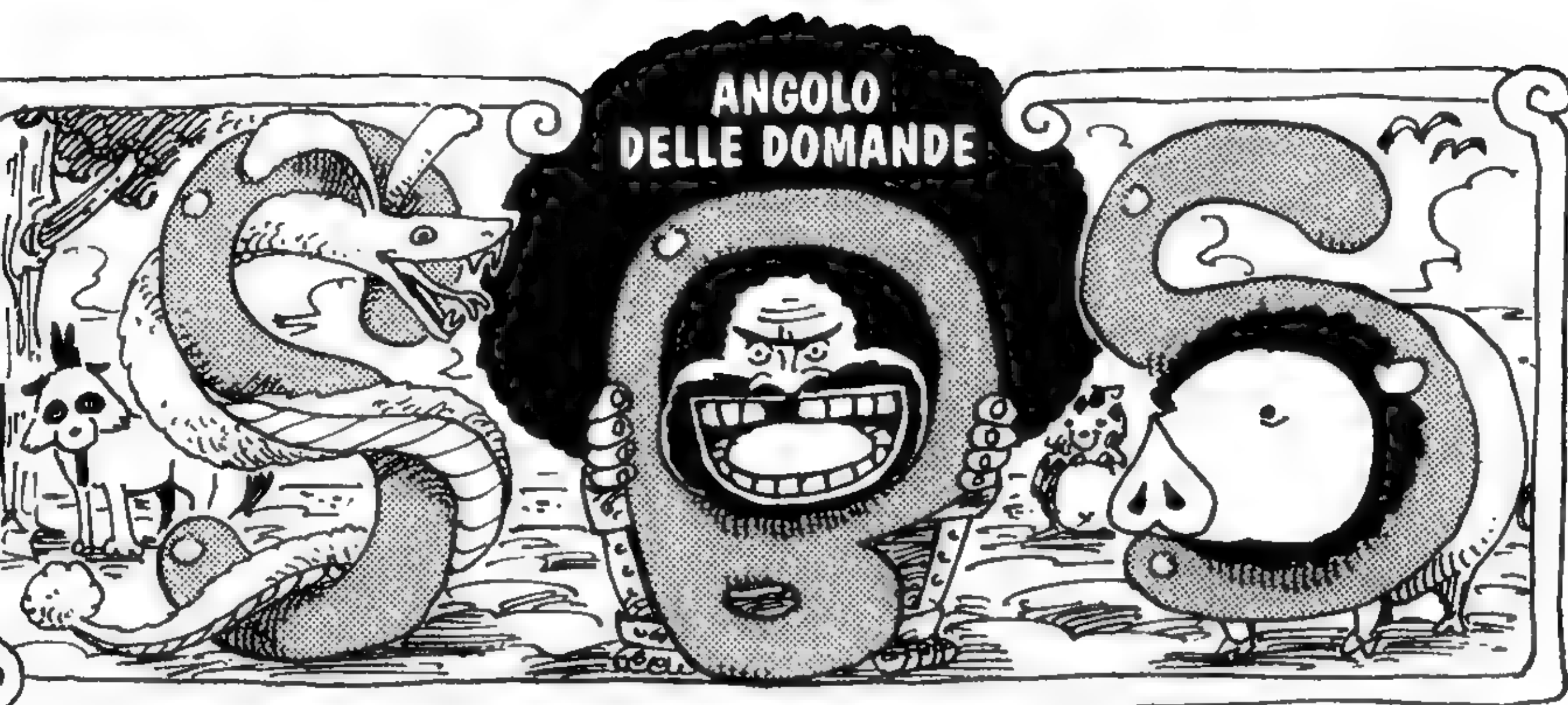
GLUP

SWIP
...

!
PAT
PAT
TAP
CHE FESSE-RIA...

SE QUE-STO ERA CINTURA NERA...
DOON
PLIC
...ALLORA I CALCI CHE PRENDEVO SEMPRE DAL VECCHIACCIO COS'ERA-NO...?!

!
BLOB
BLOB

AAAAH!
TATATA

D- CIAO! MI DIVERTO SEMPRE A LEGGERE **ONE PIECE** ED È LA PRIMA VOLTA CHE SCRIVO UNA LETTERA A UN FUMETTISTA. MI PIACE IL PERSONAGGIO DEL MAESTRO ODA...

R- MA... VERAMENTE IO NON SONO UN PERSONAGGIO DEL FUMETTO...

D- GIORNI FA UN AMICO MI HA CHIESTO DI DISEGNARE SHANKS. MA POI MI HA DATO UNA BOTTA IN TESTA E MI HA DETTO "COME MAI STAI DISEGNANDO JANGO?"! È UNA MALATTIA?

R- SÌ, ESATTO, È LA MALATTIA CHE TI FA DISEGNARE SEMPRE JANGO. QUINDI STA' ATTENTO...

D- È UN CAPPELLO QUELLO CHE È DIETRO ALLA TESTA DI ZEF A PAGINA 117 DI **ONE PIECE** 8, VERO? MIA MADRE DICE CHE È TROPPO LUNGO PER ESSERE UN CAPPELLO E CHE FORSE DIETRO C'È UN PALO. GLIELO SPIEGA LEI PER FAVORE A MIA MADRE, CHE È UNA DONNA DI QUARANTAQUATTRO ANNI MOLTO TESTARDA...

R- SIGNORA, ASCOLTI BENE... NEL MONDO ESISTONO REALTÀ CHE DOBBIAMO ACCETTARE COSÌ COME SONO ... E QUELLO CHE SI ALZA SULLA TESTA DI ZEF È LA TORRE DELLE SUE CONVINZIONI E SI CHIAMA **CAPPELLO DA CHEF!**

TRE SPADE CONTRO SEI SPADE

DIARIO DI KOBI E HERMEPPO (3) LIBERA USCITA

DO-ON

BAH...

CHE HAI ZORO? STAI MALE?

SWIP
ZORO, PRENDI!

FLIP
FLIP
FLIP
FLIP

ACCIDENTI, STO PER SVENIRE... LA FEBBRE STA AUMENTANDO...

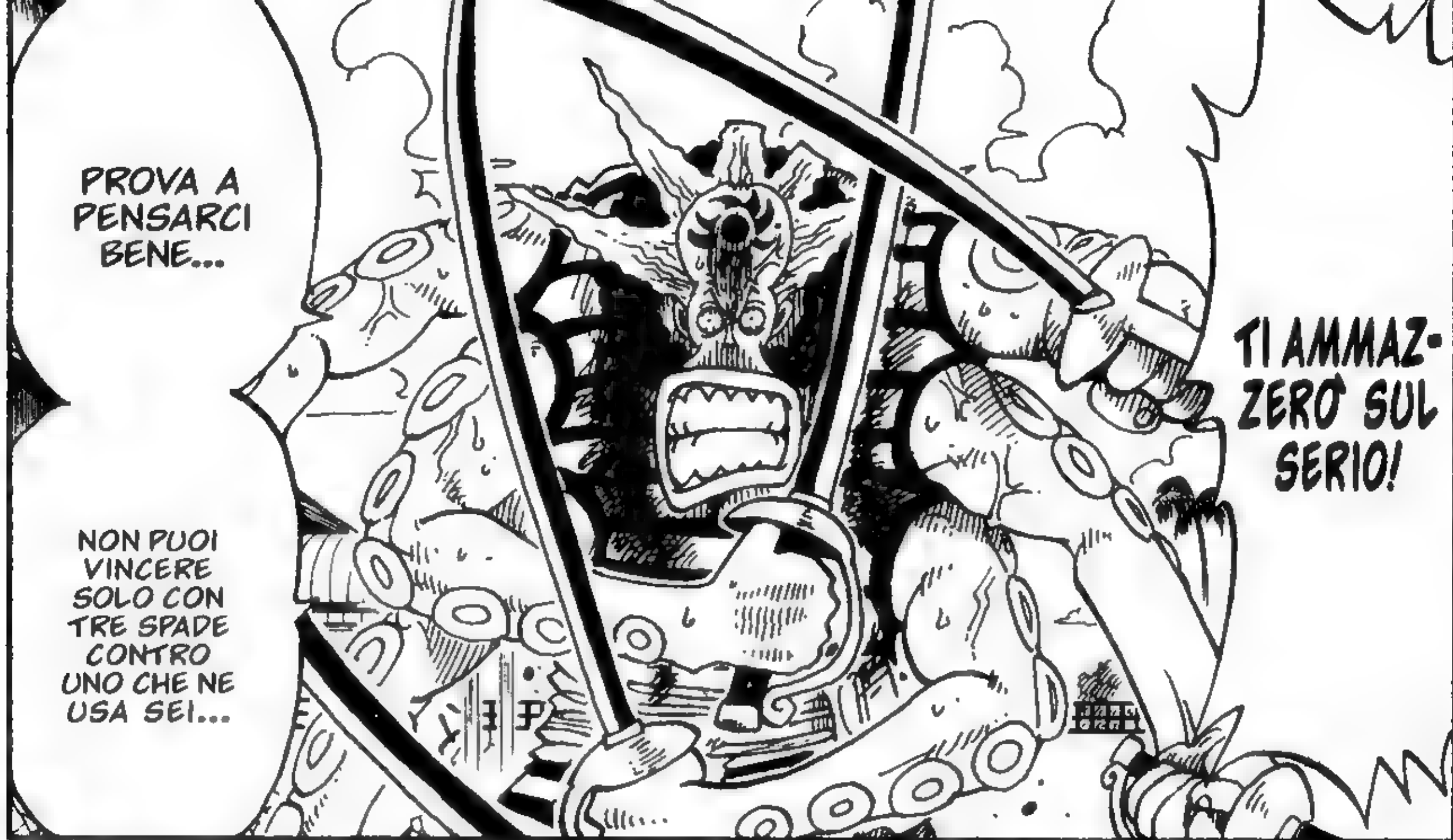
ZORO! ABBIAMO LANCIATO LE SPADE!
FLIP FLIP
FLIP
FLIP
CE L'HAI DETTO TU DI FARLO!

TI DI-MOSTRO CHE NON POSSO ESSERE BATTU-TO!
OH HH
LA MIA È UNA TECNICA CHE PUÒ USARE SOLO CHI HA SEI BRACCIA!

ATTENTO!
FLIP
FLIP
FLIP
FLIP

HOP
FENDENTI TENTA-COLATI!
...
HOP
ZAC
ZAC
!
COLPO DELLE TRE SPADE...
ZAC
ZAC
ZAC
HA!!

BECCATI QUESTI!
ZAC ZAC
ZAC ZAC
ZAC ZAC
ZAC
!
...TORO NAGASHI!

!
BASH
AAAH!
CE L'HA FATTA!
CHE BRAVO! E QUELLO AVEVA SEI SPADE!
ADESSO SONO VE-RAMENTE MOLTO AR-RABBIATO!

TI AMMAZZERÒ SUL SERIO!
PROVA A PENSARCI BENE...
NON PUOI VINCERE SOLO CON TRE SPADE CONTRO UNO CHE NE USA SEI...

DOOON
UFF
UFF
PERCHÈ ANCHE SE HO SOLO TRE SPADE...
...OGNI SPADA HA UN PESO DIVERSO DALLE TUE!

WOOOOOOOH

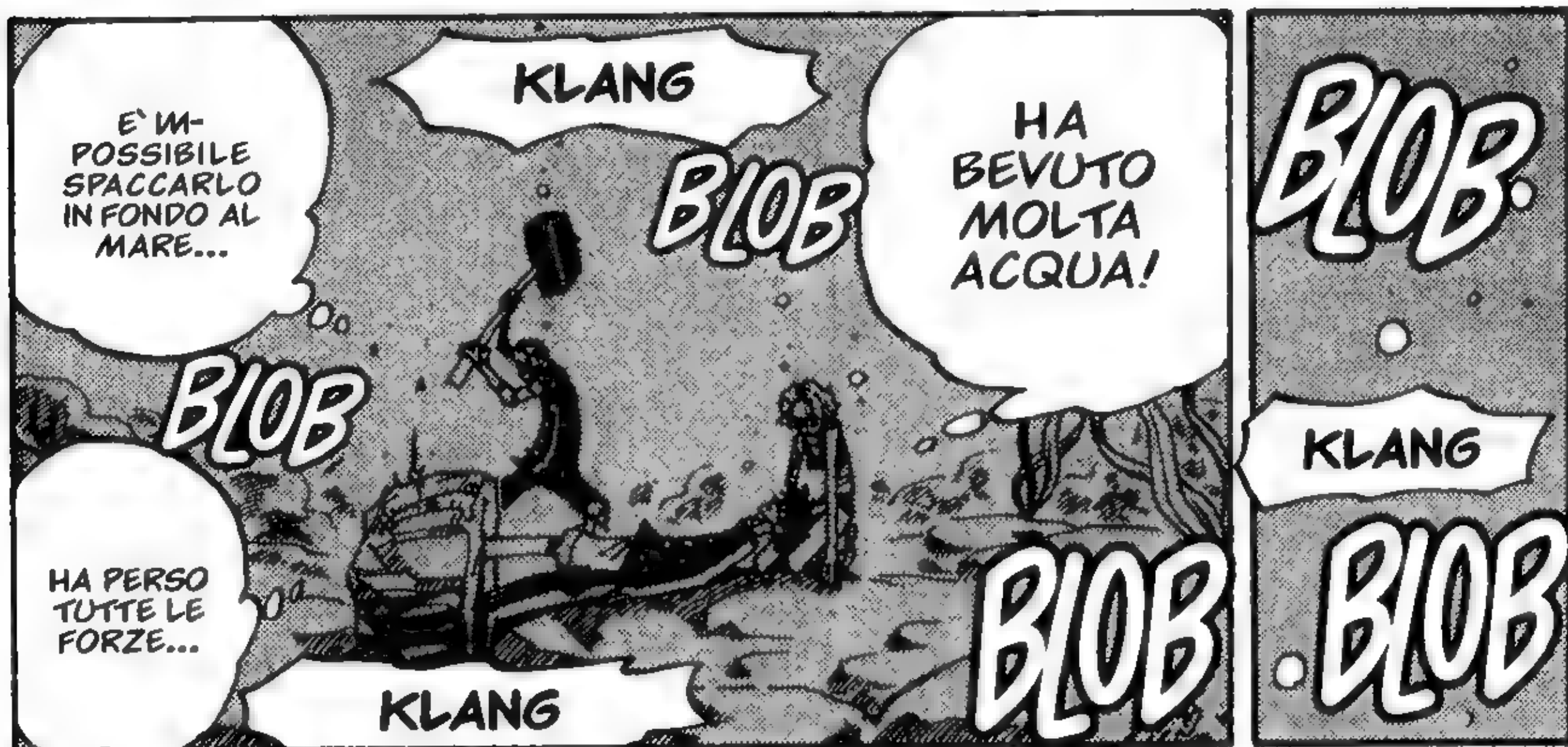
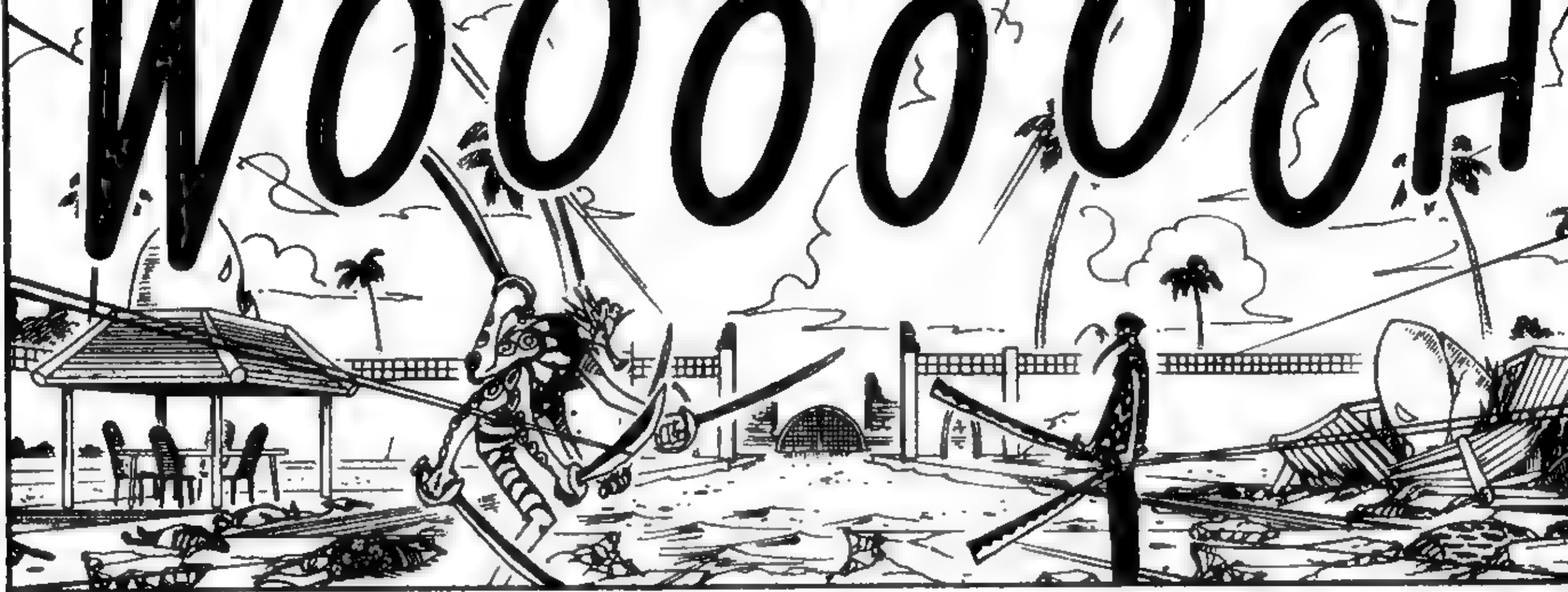
HA BEVUTO MOLTA ACQUA!
BLOB
KLANG
E' IM-POSSIBILE SPACCARLO IN FONDO AL MARE...
BLOB
HA PERSO TUTTE LE FORZE...
KLANG
BLOB

BLOB
KLANG
BLOB

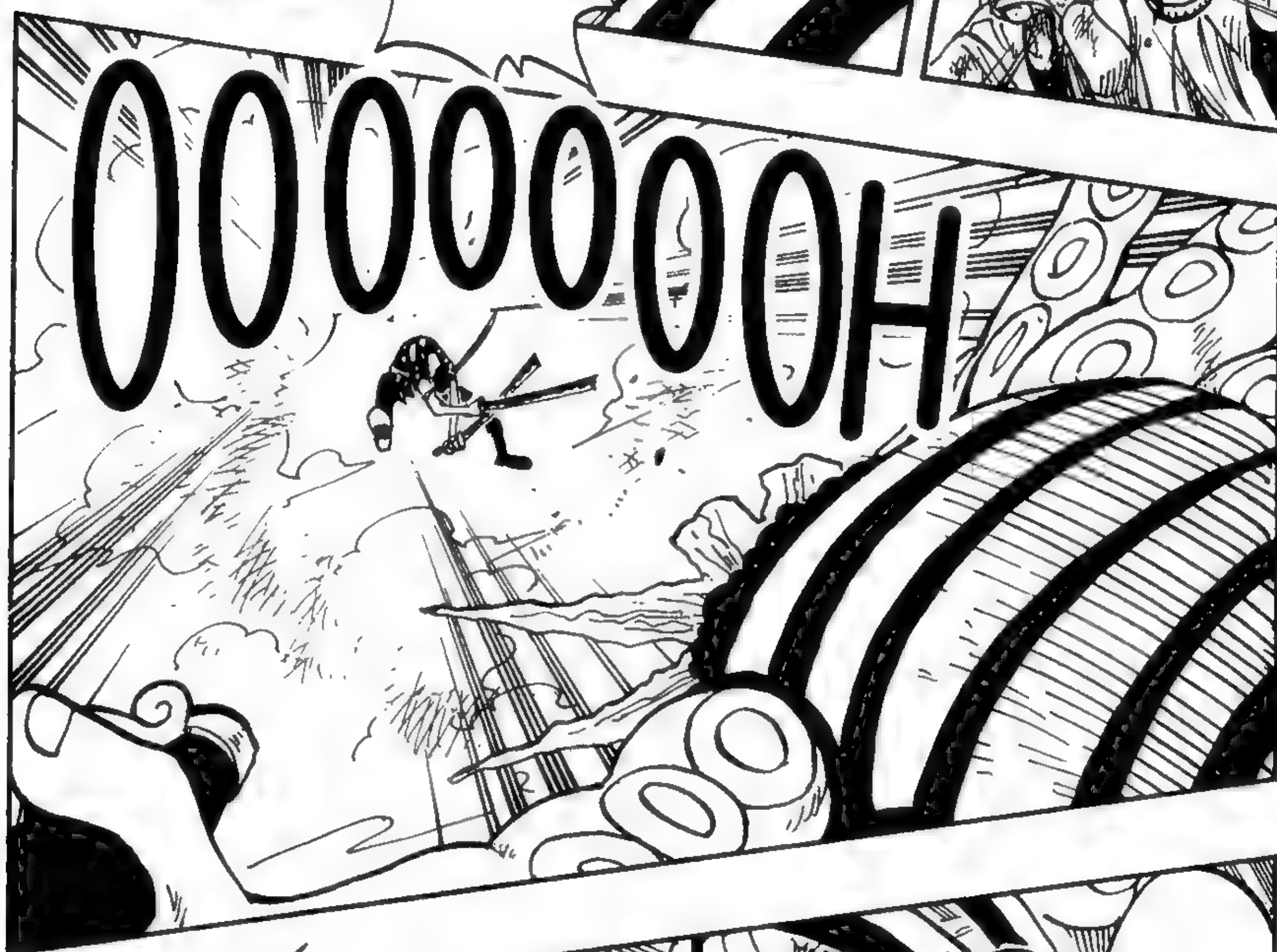
GEN!
SBRI-GATI!

NON RIESCO A SPACCARE LA PIETRA!

NON POSSO NEMMENO PORTARLO SU CON QUELLA...
E NON HO TEMPO DI PREN-DERE UNA BOMPOLA D'ARIA...

IDEA!

LE TUE SPADE SONO PIÙ PESANTI? FESSERIE!
OGNUNA DELLE MIE SPADE PESA TRECENTO CHILI!
SONO PIÙ PESANTI DELLE TUE!
NON VOGLIO NEMMENO RISPONDERE...
GASH
TECNICA DELLE SEI SPADE!
ROSTRO DEL POLIPO!
!
SEI PRONTO?
TECNICA INVERSA DELL'ANEMONE!
TIAANG

OD-
DIO!
PAAAF
APERTURA!
WOHHH
!
DOSH
SFONDAMENTO!
?!

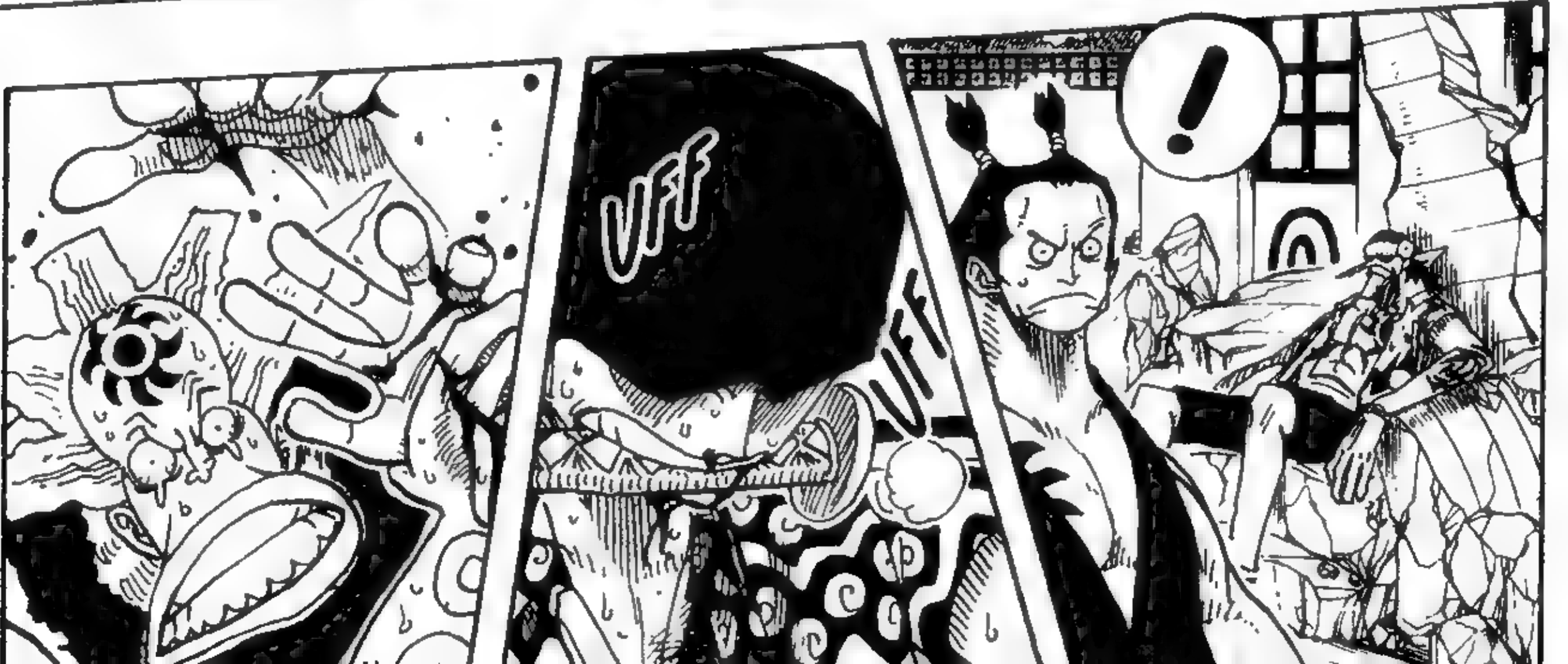
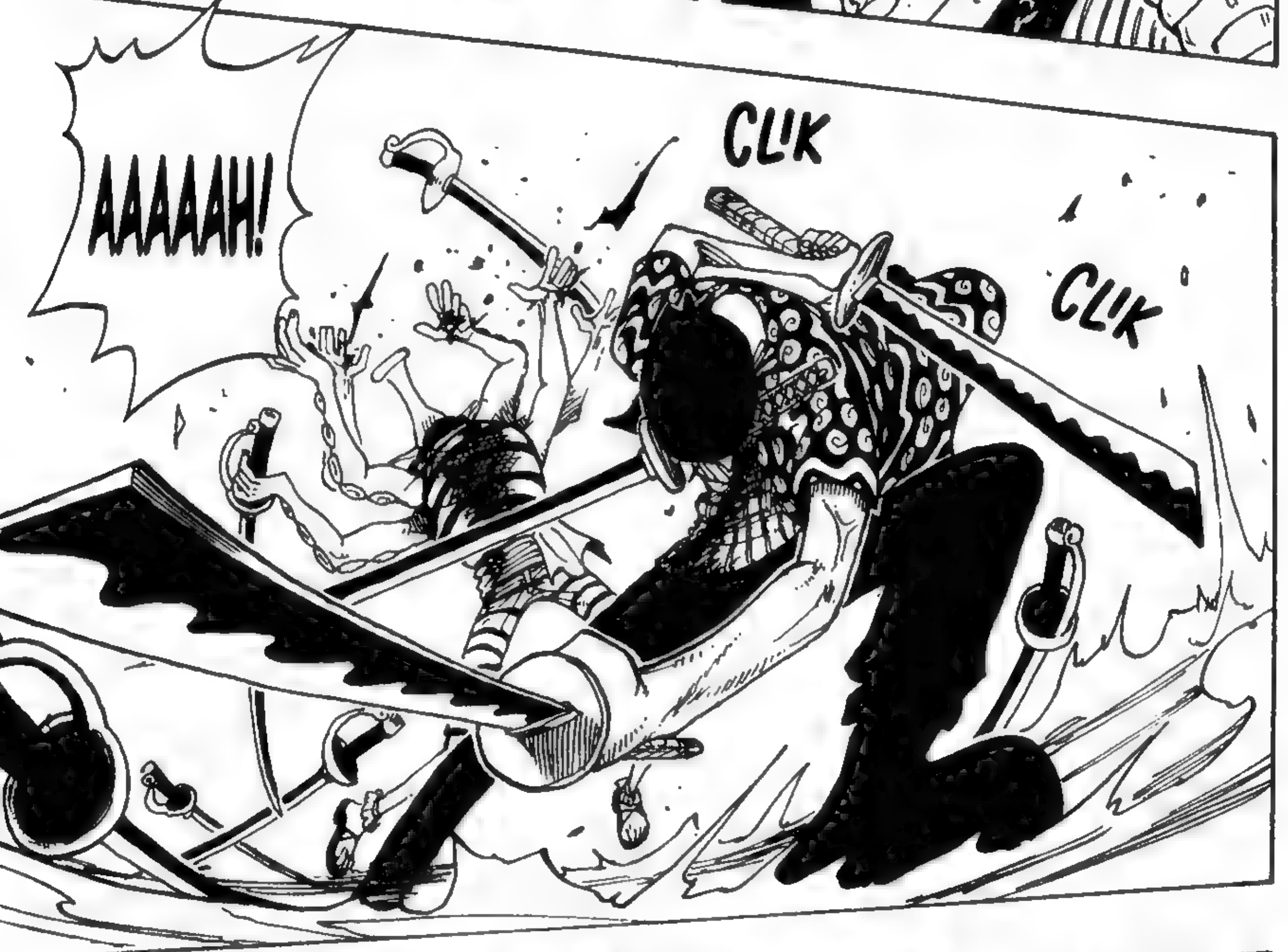
HA COLPITO LA FERITA!
MORIRÀ!
OOOOOOOH
AAAAHH
NON TI FARÒ ARRIVARE GIÙ VIVO...
TECNICA SPECIALE DELLE SEI SPADE!

WUP WUP WUP
VALZER DELLE SEI SPADE!
DIVENTE-RAI CARNE TRITATA!
FATTI MACI-NARE!
TRRRRRRRRRRRRR
AAAAAAAAH!
AAAAAAAAH

AH?!

!

AAAAAH!

CLIK

CLIK

URGH!
SBONK
COME...
COME HA FATTO?
EHI, NON E` CHE LE FERITE SI SONO RIAPERTE?
QUEL MALEDETTO HA ROTEATO SULLE SPADE...
E MI HA PURE TAGLIATO LE MANI!
MI HA PRESO PER UN ACROBATA?!

NON TI PERDONERÒ PIÙ PER NESSUNA RAGIONE!
UFF
UFF
PLIC
GLASH
STA SOFFRENDO...
SE SOLO POTESSI SOSTITUIRLO...

ANCHE SE CON FERITE COSÌ SI MUORE...
IO... IO NON POSSO MORIRE...
UFF
WOOOH
QUESTA TECNICA È IMBATTIBILE AL CENTO PER CENTO!
COME HAI FATTO PRIMA?
PER VINCERE CON MIHAWK...
...DEVO RESISTERE!
TAGLIO...
TECNICA INVERSA DELL'ANE...
KLANG
...DELL'ORCO!

CRAONK!

ADESSO HAI CAPITO LA DIFFERENZA DI PESO DEL-LE SPADE?
EHI, POLIPO! SEI CON-TENTO?

HAAA!
OCTO PUNCH!
!
...SPIRE DEL DRAGONE!
ASH!

SBADAAM

MI DISPIACE MA NON POSSO TRATTENERMI...

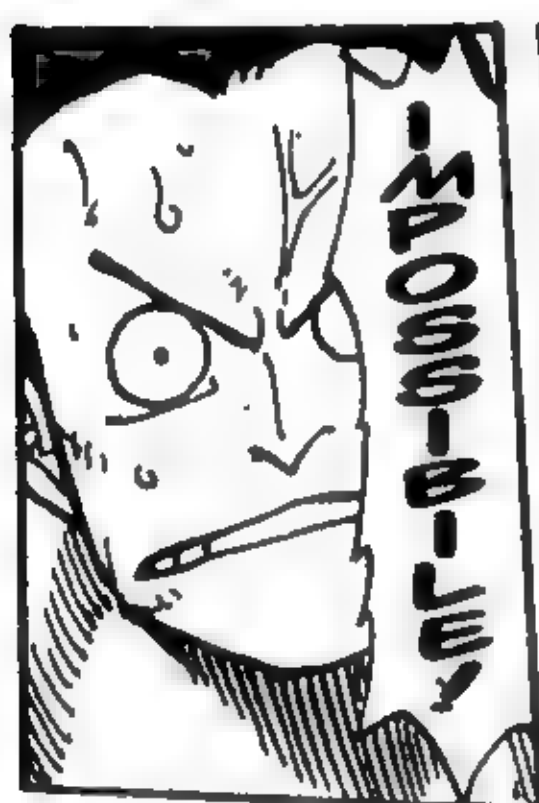
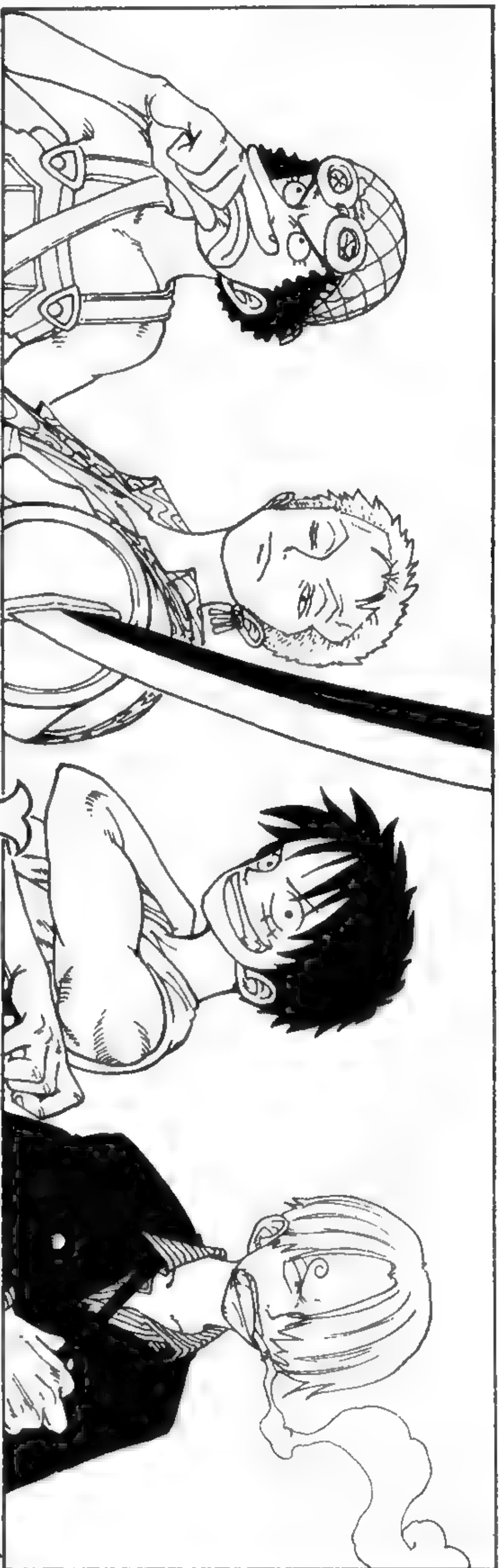
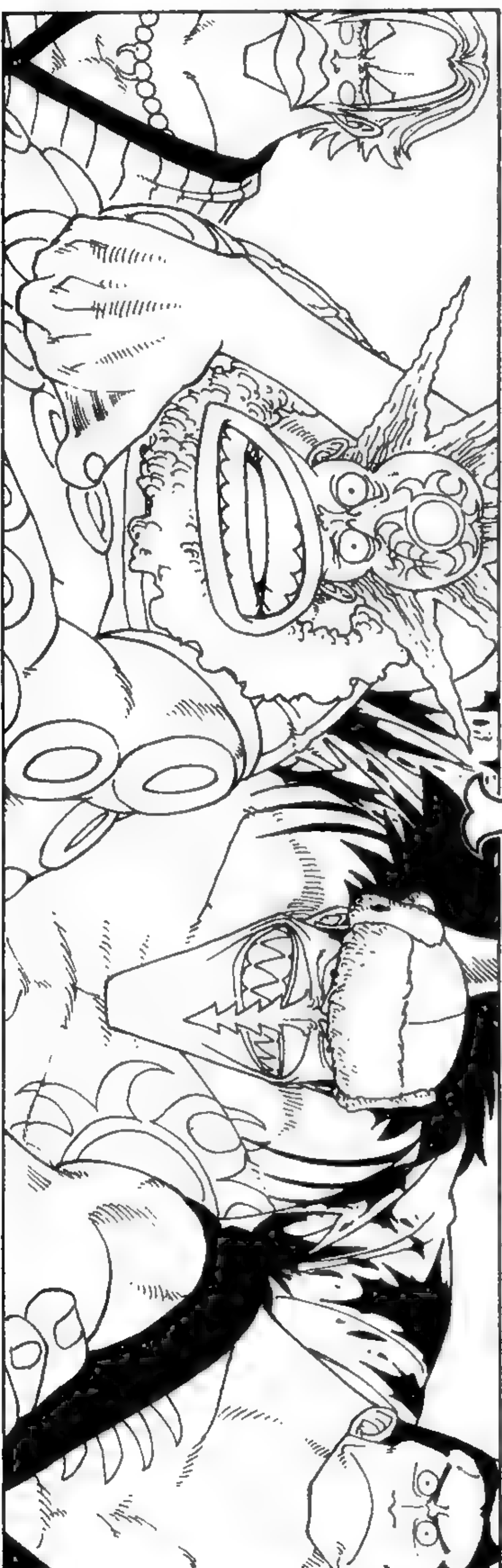
DEVO ANDARE A SALVARE RUFY!

UFF

ZORO! COME TI SEI PERMESSO DI FARE DEL MALE A HACCHI?!

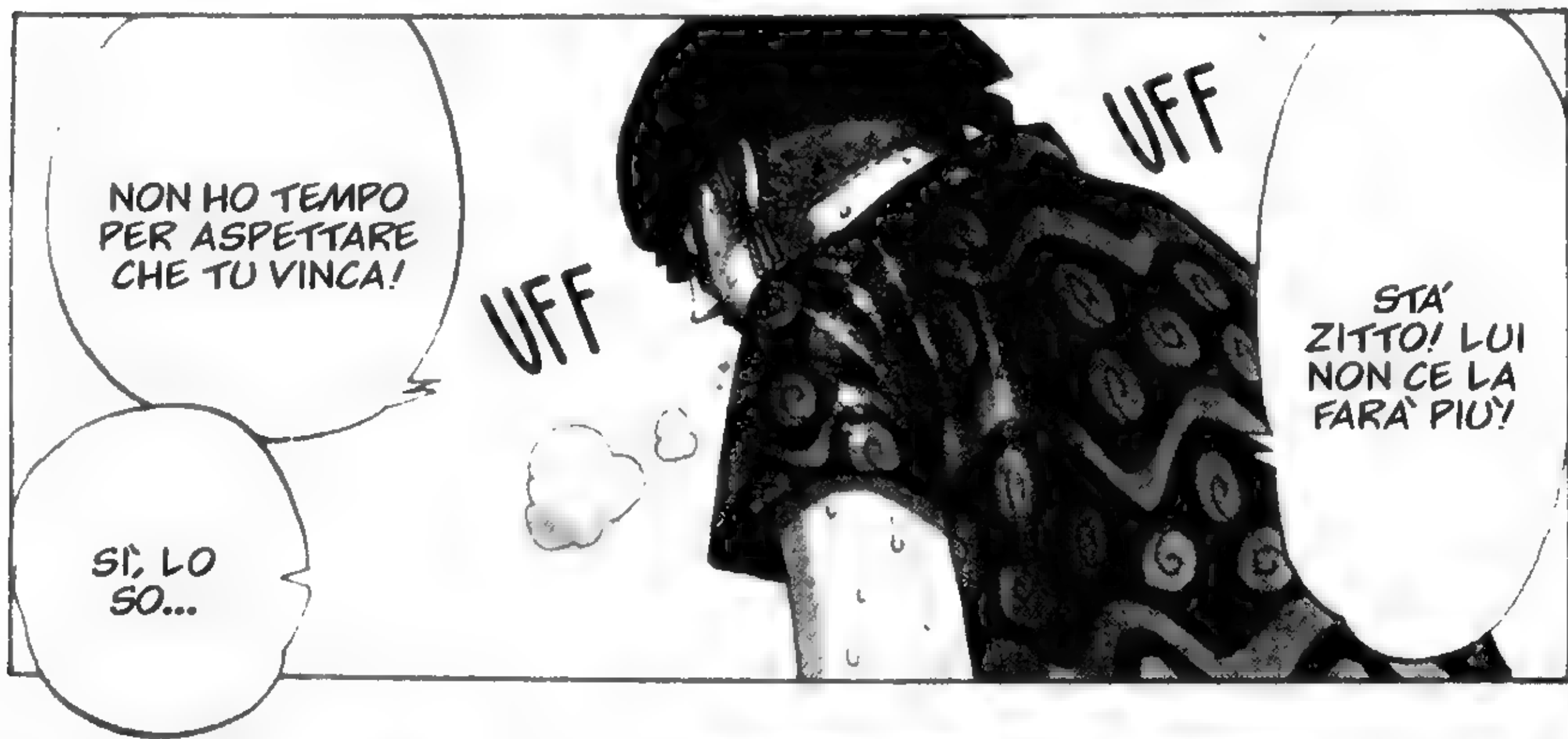
MI HAI DATO UN BEL CALCIO...

...CUOCO...

E COSÌ ESISTE UN UOMO NEL MARE ORIENTALE CHE NON MUORE CON IL MIO COLPO...

DECISIVE BATTLE IN ARLONG PARK

UN CAVALIERE ALLE PRESE COL KARATE DEGLI UOMINI PESCE

OOOOOOH
ARLONG PARK

!
OHHHHH
UFF
DEVO SBRIGARMI!
UFF

EHI, SMETTILA!
SE ENTRI IN MARE CON QUELLE FERITE, MORIRAI...

STA' ZITTO! LUI NON CE LA FARÀ PIÙ!
UFF
UFF
NON HO TEMPO PER ASPETTARE CHE TU VINCA!
SÌ, LO SO...

SO CHE NON ABBIAMO PIÙ TEMPO...
...MA TE LO IMPEDIRÒ IN OGNI CASO. E POI SEI TU CHE DEVI STARE ZITTO!
?!
UFF

SE FACCIO COSÌ, TI CALMERAI!

SPLASH

MA...

QUELLO E` UNO DEL VILLAGGIO...
CHE COSA?!

!

FLU
USSH
BLOB
BLOB

IL SUO COLLO E` ALLUNGATO...
DEVO SBRIGARMI, ALTRIMENTI ANNEGO IO!
PAF
PAF

SPERIAMO DI FARCELA...
RESPIRA!
PAF

MI DISPIACE DI AVERTI ALLUNGATO IL COLLO...

...MA ALMENO POTRAI SPUTARE L'ACQUA E RESPIRARE!

KARATE DEGLI UOMINI PESCE!

SCIABOLA PINNATA!

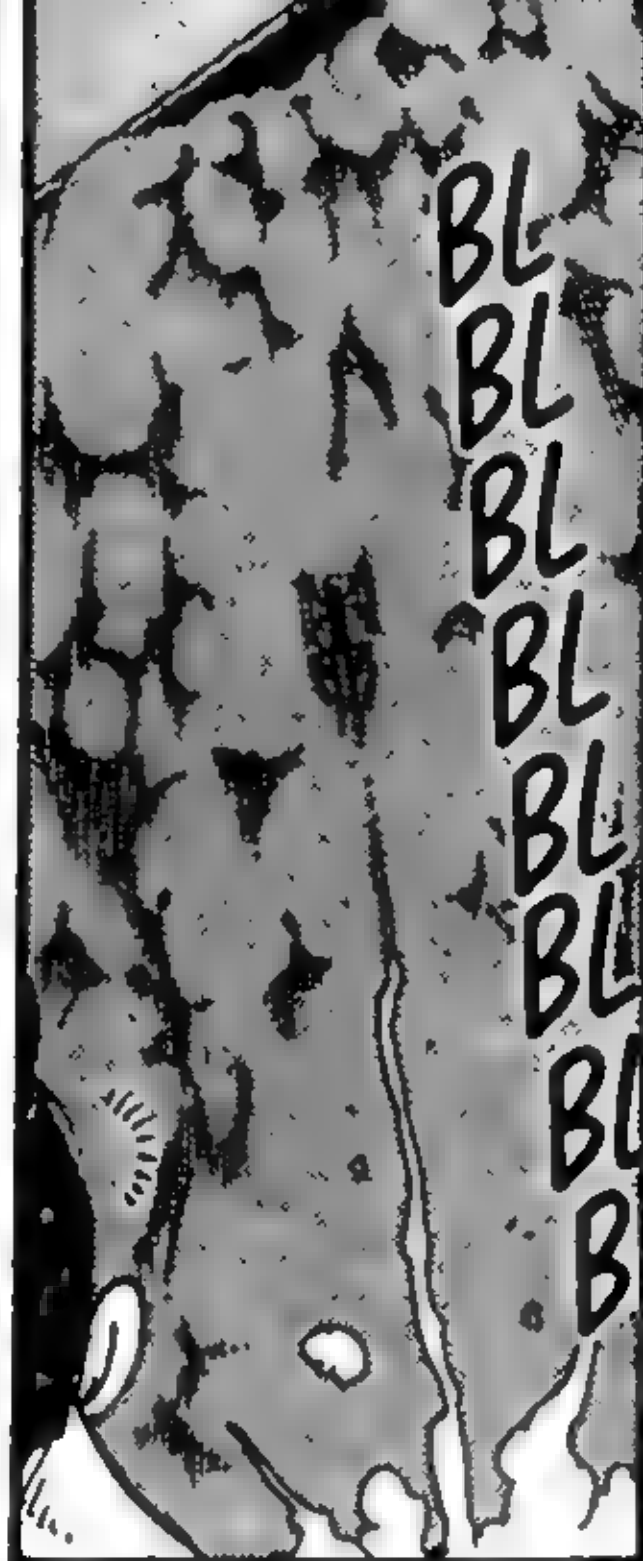
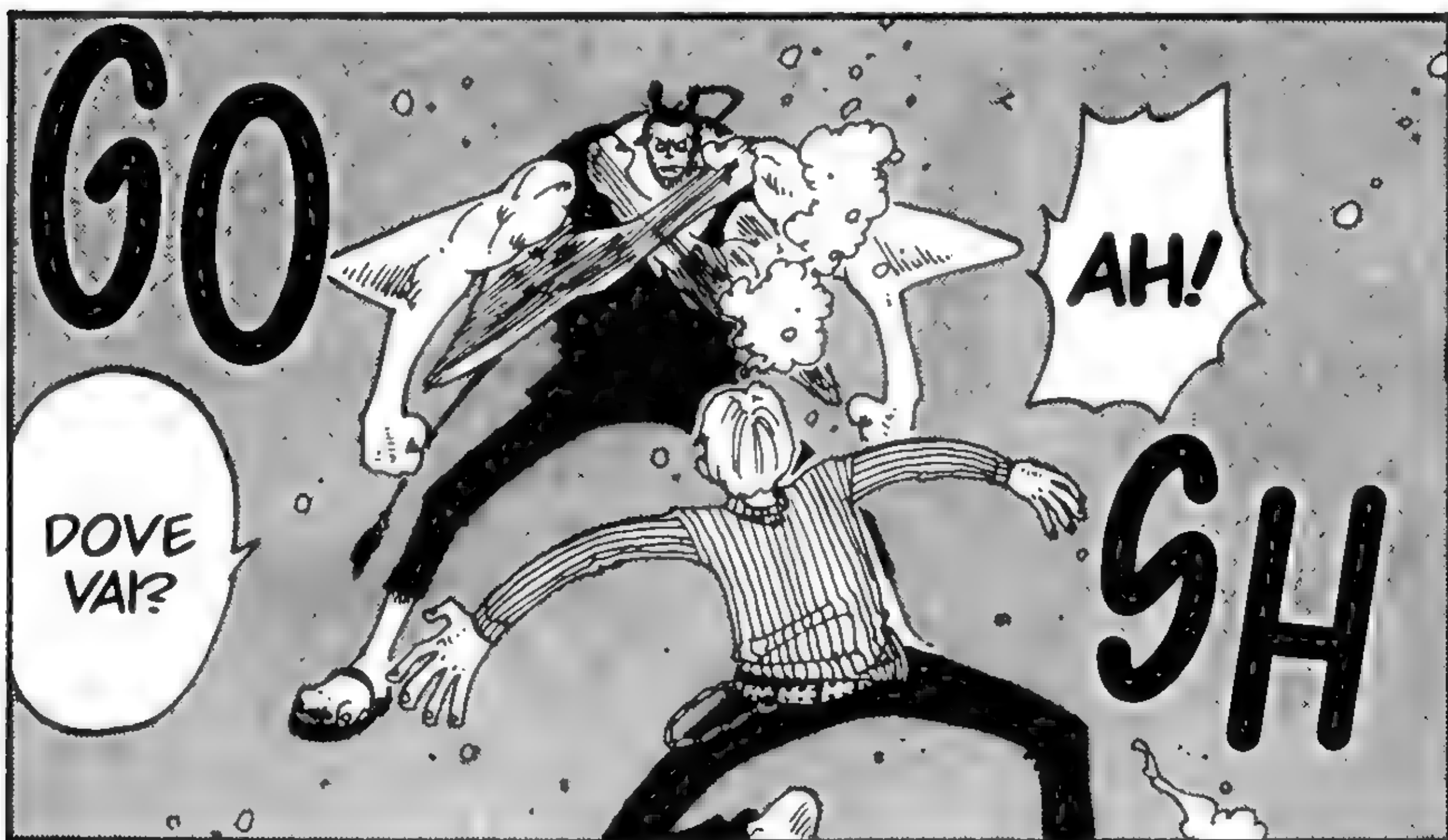
?!

...
TI TENGO STRET-TO...

GRA AB
!

...SUL SE-RIO VUOI COMBATTE-RE CON ME IN MARE?
TU PUOI TRATTENERE IL RESPIRO SOLO PER UN ATTIMO!

VA BENE, ORA TI FACCIO VEDE-RE!
?!
GASH
STRETTA CAUDALE!
...

LA POTENZA DEL TUO CALCIO È DIMINUITA DELLA METÀ...
SWIP
GASH
MA LA FORZA DEGLI UOMINI PESCE NEL-L'ACQUA NON CAMBIA!
ANZI, POTREI ANCHE RAD-DOPPIARE LA FORZA!
BLOP
DOOOOGH
CALCIO IN PANCIA!
SUPER VELO-CITÀ!
!
VRRRRRRL
!
BLOP

CALCIO DI TACCO!

SH

BLOB ...

GASH

CALCIO DI PIANTA!

OOOOOOOOH

COLPO ESPLOSIVO!
DOSH
WOOOOH
?!
CRASH
!

GO
AH!
DOVE VAI?
SH

BLOB

MA È COMUNQUE LA FINE DEL TUO SPIRITO CAVALLERESCO...

BLOB

VOLEVI SFUGGIRMI, MA NON PUOI FARCELA...

MORIRAI, E IL GIOCO FINIRÀ...

!

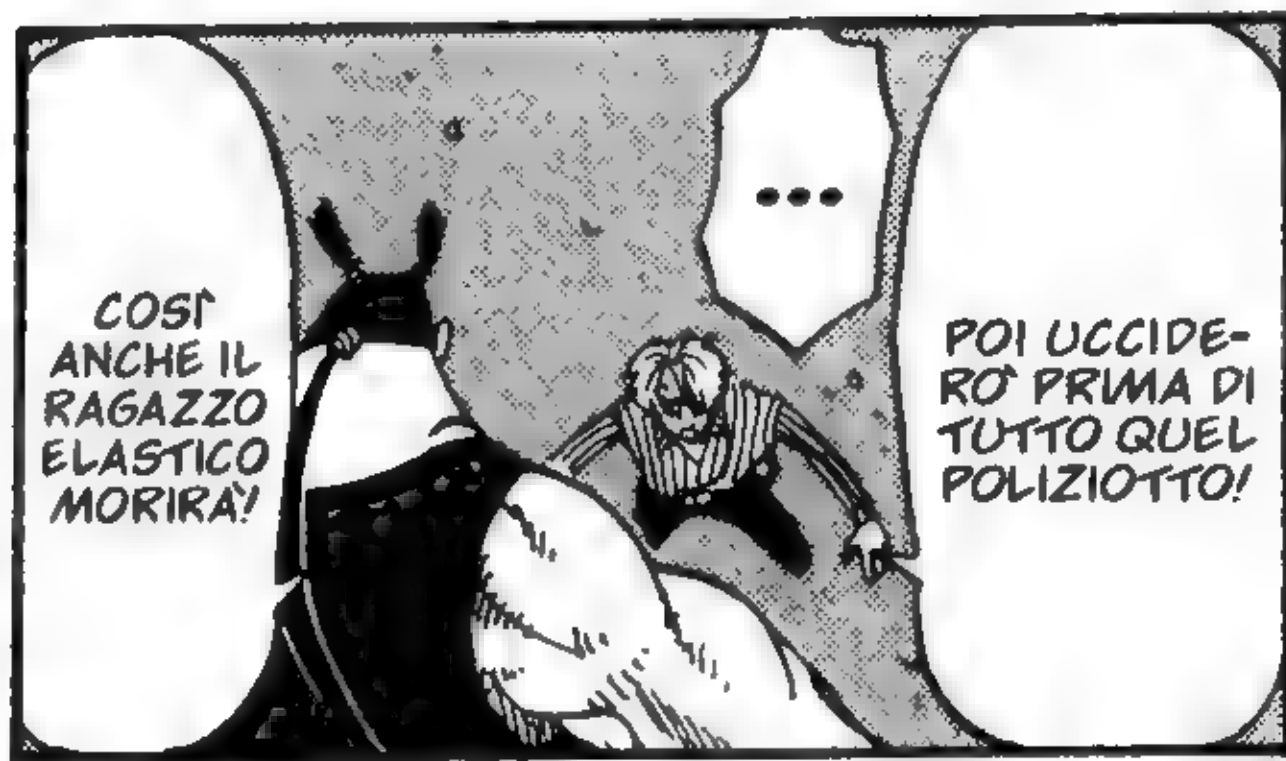
SWIP

NON PUOI NEMMENO AIUTARE NAMI!

CAPISCI?

IL TUO SPIRITO CAVALLERESCO...

...È FATTO SOLTANTO DI PAROLE, MA NON PUOI PROTEGGERE NESSUNO!

!

GASH
VOI UOMINI NON AVETE NESSUNA FORZA...
!
NON POTETE ADATTARE IL VOSTRO ORGANISMO ALLA PRESSIONE DELL'ACQUA...
SE VAI A FINIRE IN FONDO AL MARE...
...IL TUO CORPO SCOPPIERÀ!

GLOP
DISCESA VERSO LA MORTE!
!
DEVO CAMBIARE SISTEMA...
A RUFY CI PENSERÀ QUEL TIZIO!

AH AH AH!
BLAF
!
OOOH

DEVO FARCELA!
DEVO BATTERLO!

BLOOSH
SWIIIP
!
FLOOSH
BLBBB
IL CUOCO NON VIENE A GALLA...
NEMMENO LA SORELLA DI NAMI... CHE SARÀ SUCCESSO?
FIIUUUUUUUUUUUUU
NON VUOI PROPRIO MORIRE?
DOSH!

ALLORA TI FACCIO PROVARE DI NUOVO!

FLUUUUSH

UN UOMO PESCE...

...SULLA TERRA RESPIRA CON I POLMONI, MENTRE IN MARE USA LE BRANCHIE. ADESSO È SOLTANTO UN PESCE PARLANTE...

OOOH

SPLAAASH

PUAAH!

!

ARLONG PARK

C'È UNA GRANDE DIFFERENZA DI FORZA SIA IN MARE CHE SULLA TERRA...

E TU MI HAI FATTO ARRABBIARE!

COUGH! ANCORA NON L'HAI CAPITO?

COUGH!

SPLASH

COLLIER!

?!

DOOSH

!

AH...
EPAULE!
GHSH
AH...
COSA DICEVI?
COTE-LETTE!
SH
DO
YAHAA!
POITRINE!
DOSH
...
GIGOT!
SRASH
AAAH!

SBADA

BAM

MOUNTON SHOT!

これまでだ!!!
武器を取れ
戦うぞ!!!
ゲンさん…!!!
みんな…!!
お願い…!!
早まらないで…!!!
死んじゃいけない…!!!
全て終わっちゃう!!!
うおオオーーっ!!!
生き抜かなきゃ…!!
何もかも終わっちゃう!!!

LA FINE!

CRAASSH

DOON
RATTLE RATTLE
KUROOBI...

DOON
HACCHI...

SONO SOLO PESCIOLINI!
DODOON
QUESTO GIOCO LO ABBIAMO VINTO NOI!

...

RATTLE

WOOOOH
AVETE SCONFITTO UN ALTRO DEI MIEI COMPAGNI!
NON CREDETE DI AVER ESAGERATO UN PO'?

EHI, CHE SIGNIFICA...
...CHE RUFY È SALVO A METÀ?
UFF UFF
CLICK

VUOL DIRE CHE PER ADESSO NON È ANCORA MORTO...
PER QUESTO DEVO IMMERGERMI DI NUOVO...

OOOH
SOLTANTO CHE...
...LUI CERCHERÀ DI IMPEDIRMELO...

...

SONO VERAMENTE BRAVI. LI HANNO SCONFITTI TUTTI E DUE...

AAHNF!
SPLASH

PANT PANT! NON CE LA FACCIO PIU`!
LA PROSSIMA VOLTA VADO IO!
HA SPUTATO L'ACQUA, MANCA ANCORA POCO!
UFF
UFF

E GLI ALTRI COME STANNO?
NON TI PREOCCUPARE, NESSUNO E` MORTO...
UFF
UFF

ANZI, FINORA HANNO AVUTO LA MEGLIO...
...ANCHE SE NON RIESCO ANCORA A CREDERCI...

STO COMINCIANDO A SPERARE...
...CHE VINCEREMO NOI LA BATTAGLIA!

DOSH

PCIÙ! ♡
MI HA FATTO PERDERE TEMPO...
DOON
ERA VELOCISSIMO...
...MA È MORTO SUBITO...

ALLORA TORNIAMO...
TAP TAP
ANCHE GLI ALTRI STARANNO PER FINIRE...

TAP TAP
TUTUM TUTUM
FLIP

SONO SALVO! CI SONO RIUSCITO! MENO MALE CHE AVEVO ANCORA UNA STELLA DI KETCHUP!
HA PENSATO DI AVERMI COLPITO E CHE IL KETCHUP FOSSE SANGUE! EH EH!
PITCH

PERO' CHE RAZZA TERRIBILE...
RIUSCIREBBERO A DISTRUGGERE TUTTO UN VILLAGGIO...
TAP TAP
MI DISPIACE PER NAMI...
VORREI AIUTARLA, MA PER IL MOMENTO DEVO PENSARE ALLA MIA VITA...

HO SOLTANTO DEL SANGUE FINTO...
AVREI BISOGNO DI QUALCOSA CHE DIMOSTRI CHE HO PARTECIPATO A QUESTO COMBATTIMENTO...

SE MI SPALMO DEL FANGO SU TUTTO IL CORPO...
SARÀ UN PO' DIVERSO...
FLIP
FLIP
CHE COSA DIRÒ LORO?

"MI DISPIACE MA HO PERSO"..?
FLIP

SIAMO COMPAGNI, VERO?
OPPURE... "NON L'HO UCCISO PER POCO"...
NAMI NON PIANGERE, ABBIAMO COMBATTUTO CON TUTTE LE FORZE...
FLIP
FLIP

È MEGLIO MORIRE...
ABBIAMO FATTO DEL NOSTRO MEGLIO...
È MEGLIO ESSERE CENTO VOLTE UOMINI CHE UOMINI PESCE...
ERA PER IL MIO SCOPO, NON AVEVO ALTRA SCELTA...
È STATA PROPRIO UNA DURA BATTAGLIA...

NO, LE MIE FERITE NON SONO GRAVI...
FLIP
FLIP

TI ASPET-TAVAMO...

CAPISCI QUANTO E` STATO DURO SCEGLIERE?

COMBAT-TIAMO!
OOOOH

IL MIO COMBATTI-MENTO...
FLIP
FLIP
FLIP
...

FACCIO PROPRIO SCHIFO...
FLIP
BRR
BRR
BRR

VOOOM

ASPETTAMI!!

STOP

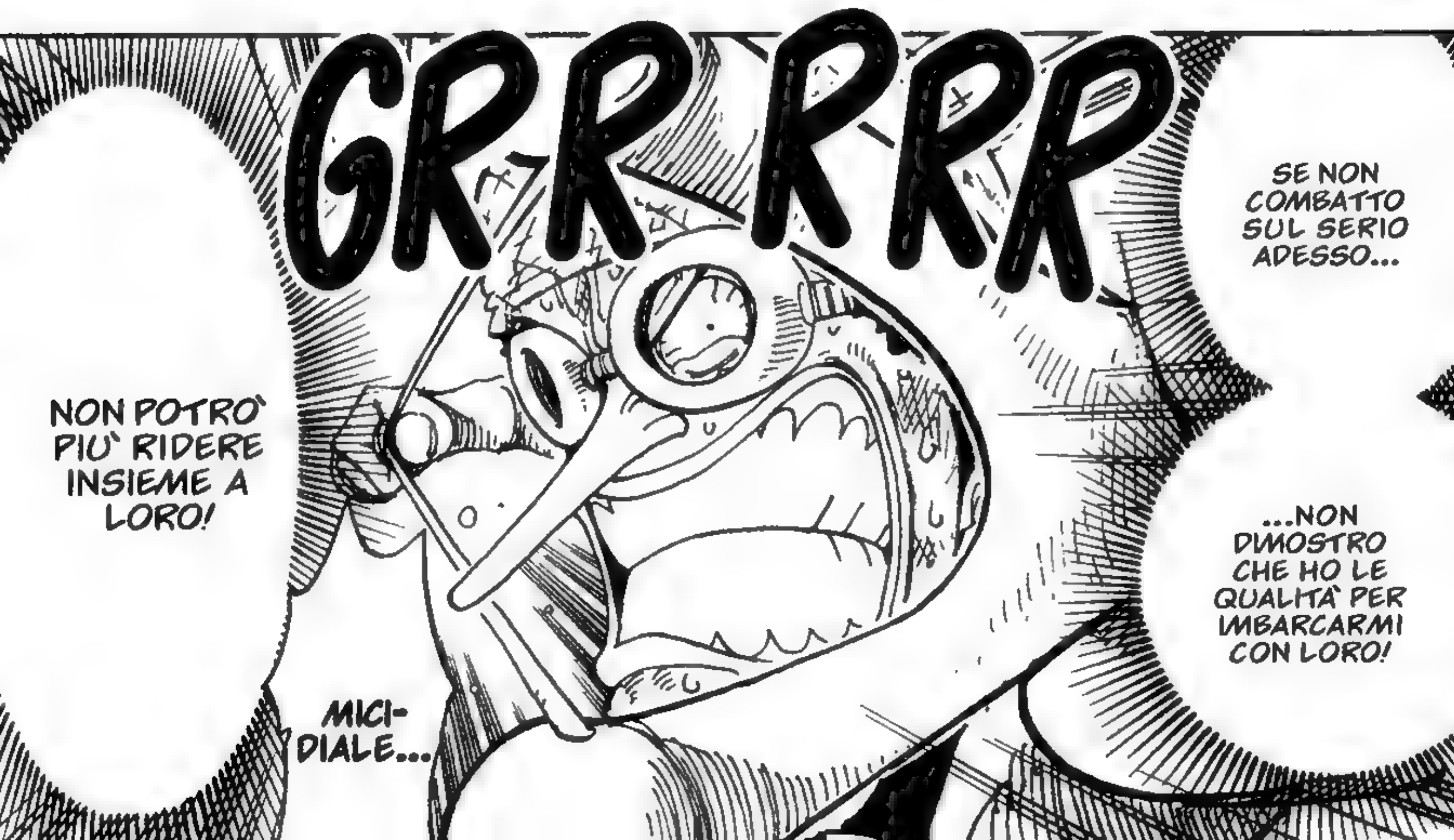
FLIP

UFF

UFF

DA QUANDO SONO PARTITO DAL MIO VILLAGGIO, NON HO PIÙ TRANQUILLITÀ NÈ PACE...
COME SI FA A ESSERE COLPITO DALLA PISTOLA DI UN MEZZO PESCE?
LORO SE LA RIDERANNO DI GUSTO...
FLIP
FLIP
FLIP
!

IO HO DECISO DI ANDARE PER MARE...
TUIIIIING
...PERCHÈ VOLEVO RIDERE DI GUSTO COME LORO...

...PERCHÈ QUELLO CHE FANNO, LO FANNO SEMPRE SUL SERIO...

GRRRRRR
SE NON COMBATTO SUL SERIO ADESSO...
...NON DIMOSTRO CHE HO LE QUALITÀ PER IMBARCARMI CON LORO!
NON POTRÒ PIÙ RIDERE INSIEME A LORO!
MICIDIALE...

WOOOSH
...STELLA ESPLOSIVA!
?!
SPIACENTE.
GASH
!

SDONK

NON CAPISCE PROPRIO NIENTE...
PCIU! ♡
POTEVA FAR FINTA DI ESSERE MORTO...

PLIC
PLIC

DOSH
UGH!
ESATTO! È DA TEMPO CHE SEI FINITO!
AH...
!
DOSH

È FINITA...
FLIP
FLIP

FLIP
E' FINITA...
PCIU'?

USOP...
STRUNK
...HAMMER!
!

UGH!
FLIP

FLIP
BASH
TUIIIING
USOP ELA-STICO!

EHI, NO!
A-ASPET...

BAAAAHN!
SHOCK
ACCI-DENTI! MI HA IMBRO-GLIATO!
SI È NASCO-STO!
MALEDETTO FETENTE!

FRRRRR
!
STOCK
...
VINO?
FTIIUN
MICIDIALE STELLA DI PIOMBO!
CRASH
UGH!
!
BUSH

UH! COSA MI COMBINA QUEL PICCOLO ESSERE INFERIORE?
GLOMP
PCIU'!

SBLUCH
IN QUALUNQUE POSTO TI SIA NASCOSTO...
..TI SPUTERÒ VIA CON L'ACQUA DELLA RISAIA!

NON ME NE FREGA NIENTE!
L'UNICA COSA CHE NON POSSO FARE È FUGGIRE!

SE VERRÒ SCONFITTO, MORIRÒ!
IO ORMAI SONO UN PIRATA...
UFF

CANNONE D'ACQUA!
DO-ON

DO DOON!

RATTLE RATTLE

COME HA FATTO A SCOPRIRMI?
BAM BAM
AH!
BAMBAMBAM
PISTOLA D'ACQUA A CENTO PALLOTTOLE!
TI RIEMPIO DI BUCHI!
BAMBAM BAM
...DICO SUL SERIO, DIVENTERÒ UN CORAGGIOSO GUERRIERO DEL MARE!
BAM
COMBATTERÒ, E UN GIORNO...
ORMAI IL GIOCO...
BAMBAMBAMBAM
AAAH!
BAM BAM
SONO ANDATO PER MARE E SONO DIVENTATO PIRATA!
MALEDETTO! ADESSO TI FACCIO VEDERE L'EX BANDA DI USOP!
BAM BAM
...CHE FACEVAMO PER PASSARE IL TEMPO, È FINITO!
...A FARE I PIRATI...

BASH
ZAC
AH!
COSA?!
...E' FINITO?
!
UHM?
QUESTA E' GUERRA!
GRR
LO SAPEVI CHE L'ALCOOL SI INCENDIA?
MICIDIALE STELLA ESPLOSIVA!
WOOSH
AH!

D- MAESTRO! HO INVENTATO UNA NUOVA TECNICA PER RUFY! RUFY ALLUNGA LA BOCCA E MANGIA IL NEMICO. DOPO LO ESPELLERÀ NEL BAGNO! CHE NE DICI?

R- NON CREDO VADA BENE...

D- VORREI FARE UNA DOMANDA AL MAESTRO ODA: COME SI DEFINISCE IL TAGLIO DI CAPELLI DI BELLMER?

R- SI CHIAMA GIRL POWER. ANDATE DAL PARRUCCHIERE E CHIEDETEGLI QUESTO TIPO DI TAGLIO...

D- PENSO CHE SIA UNA FORTUNA CHE A SANJI PIACCIONO LE DONNE E NON GLI UOMINI...

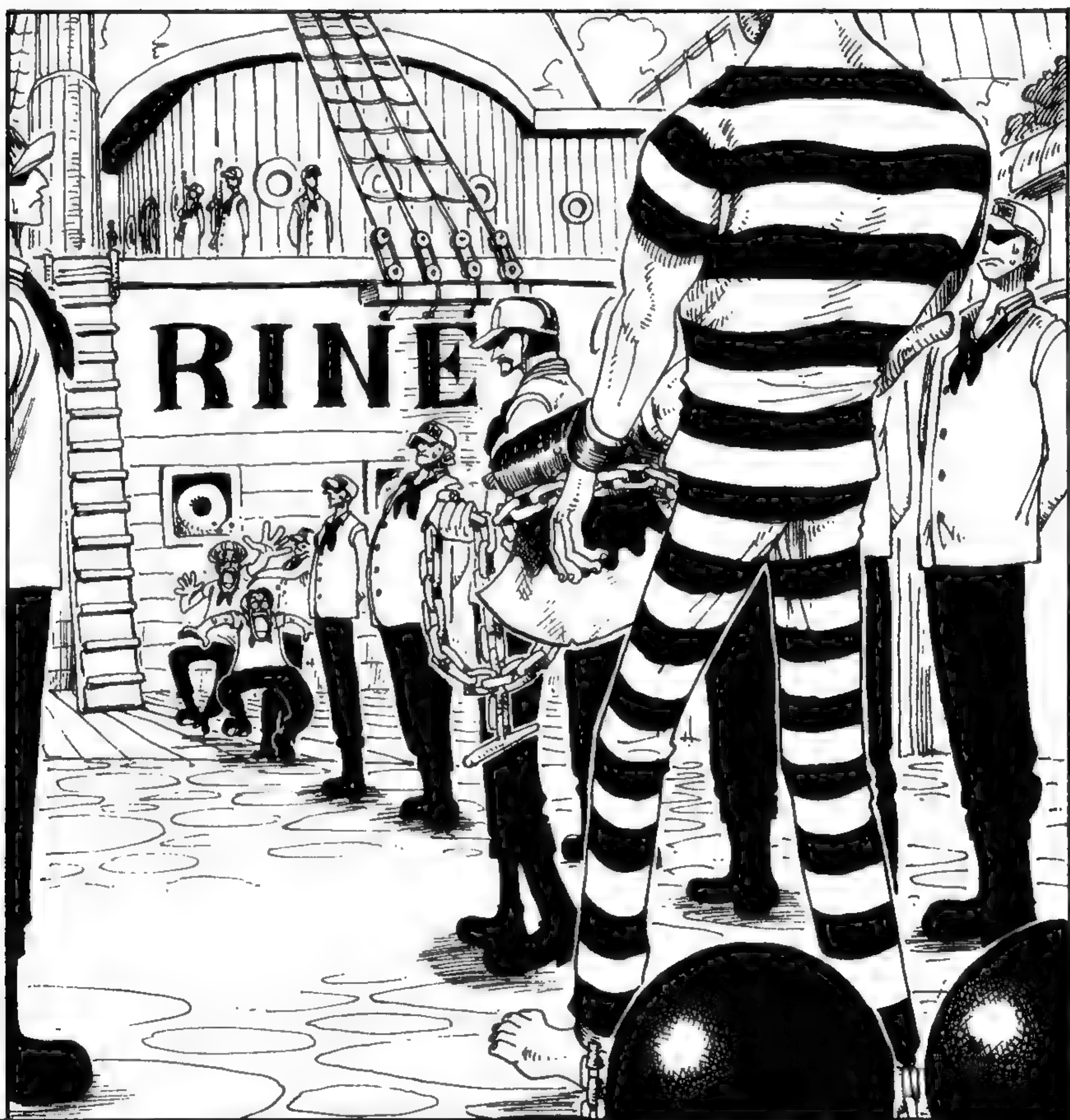
R- SONO D'ACCORDO...

D- QUANDO SANJI PENSA ALLE RAGAZZE, IL FUMO DELLE SUE SIGARETTE DIVENTA A CUORICINI, MA COME FA? ANCH'IO VORREI FARLO! PER FAVORE ME LO INSEGNA?

R- PRIMA DI TUTTO ESSERE MAGGIORENNE, E COMUNQUE FUMARE FA MALE! SI DEVE ACCENDERE UNA SIGARETTA E ASPIRARE BENE IL FUMO. QUESTO FUMO ENTRA NEI POLMONI DOVE HAI PRONTO IL TUO SENTIMENTO D'AMORE. QUANDO IL FUMO USCIRÀ DALLA BOCCA PRENDERÀ LA FORMA DI TANTI CUORICINI...

D- NON HO ANCORA CAPITO SE YOSAKU E JOHNNY SONO VERAMENTE FORTI. IN REALTÀ FRA QUESTI DUE E HERMEPPO, CHI DIVENTERÀ PIÙ BRAVO?

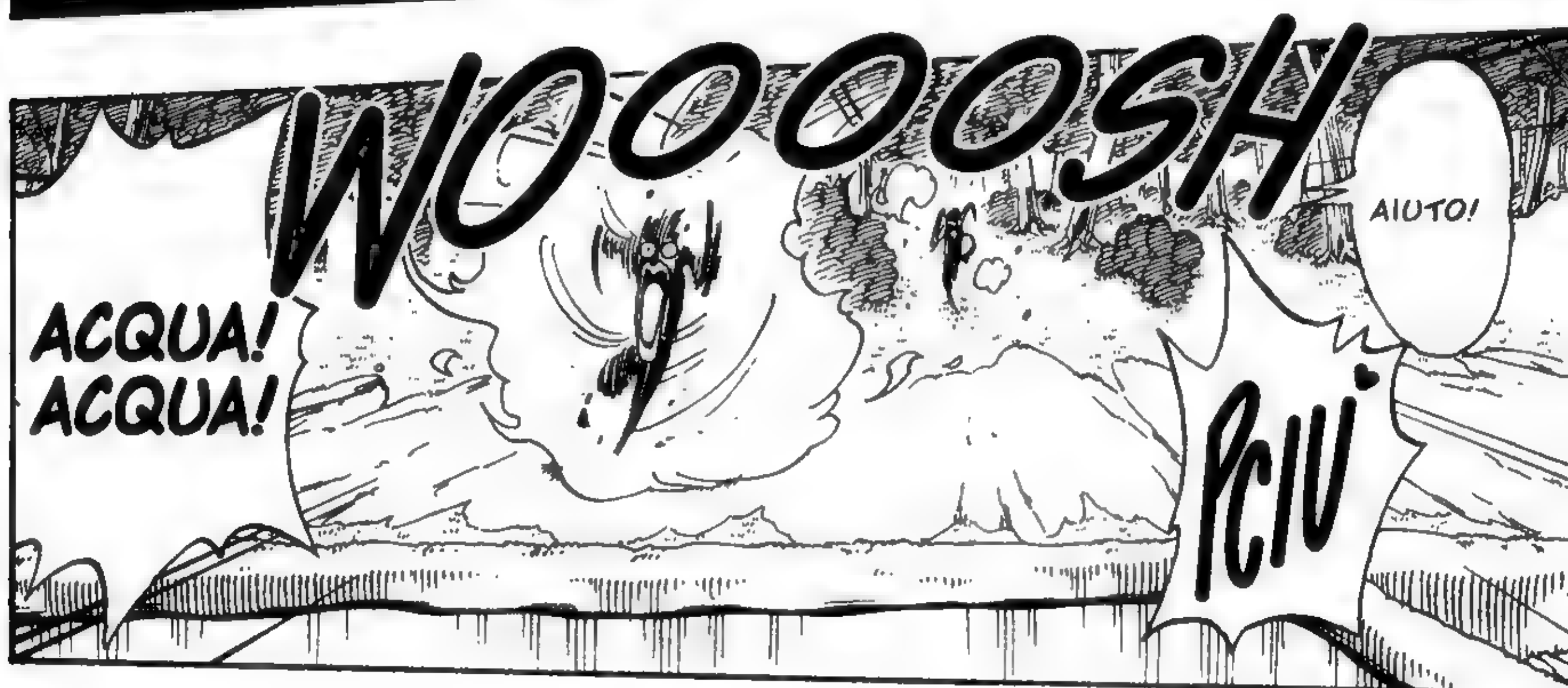
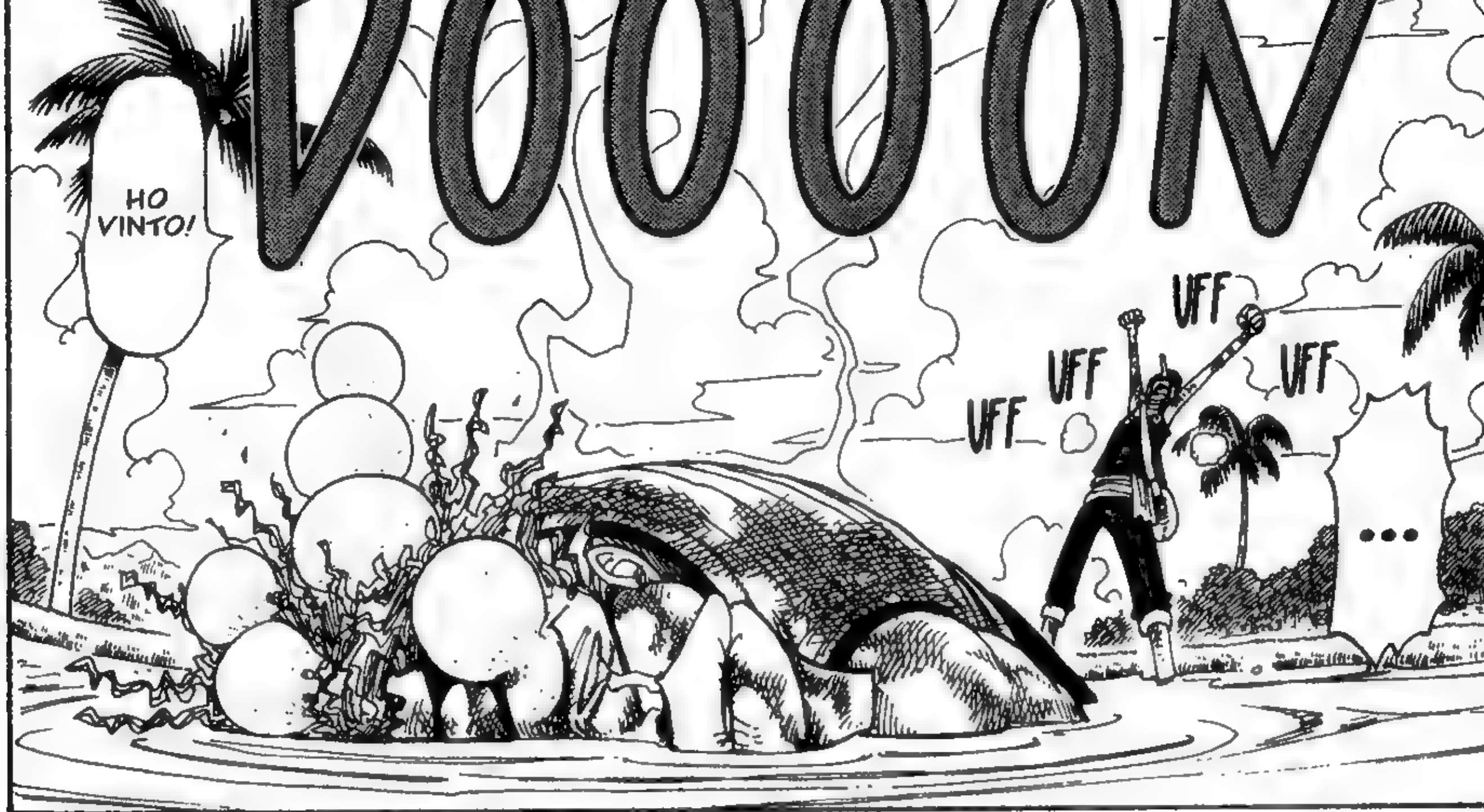
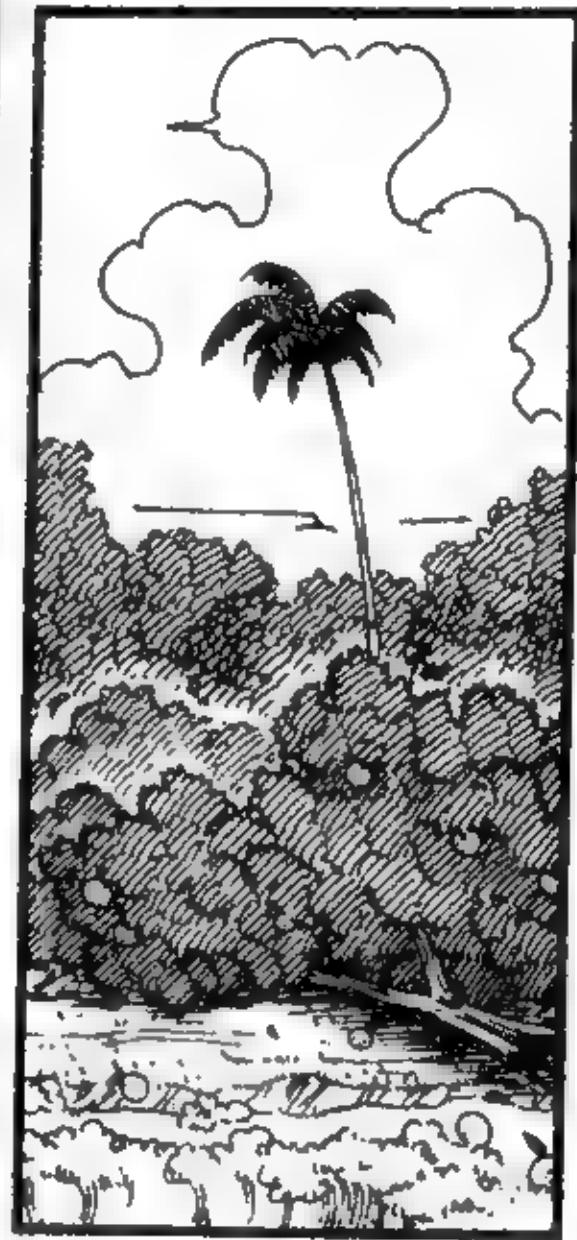
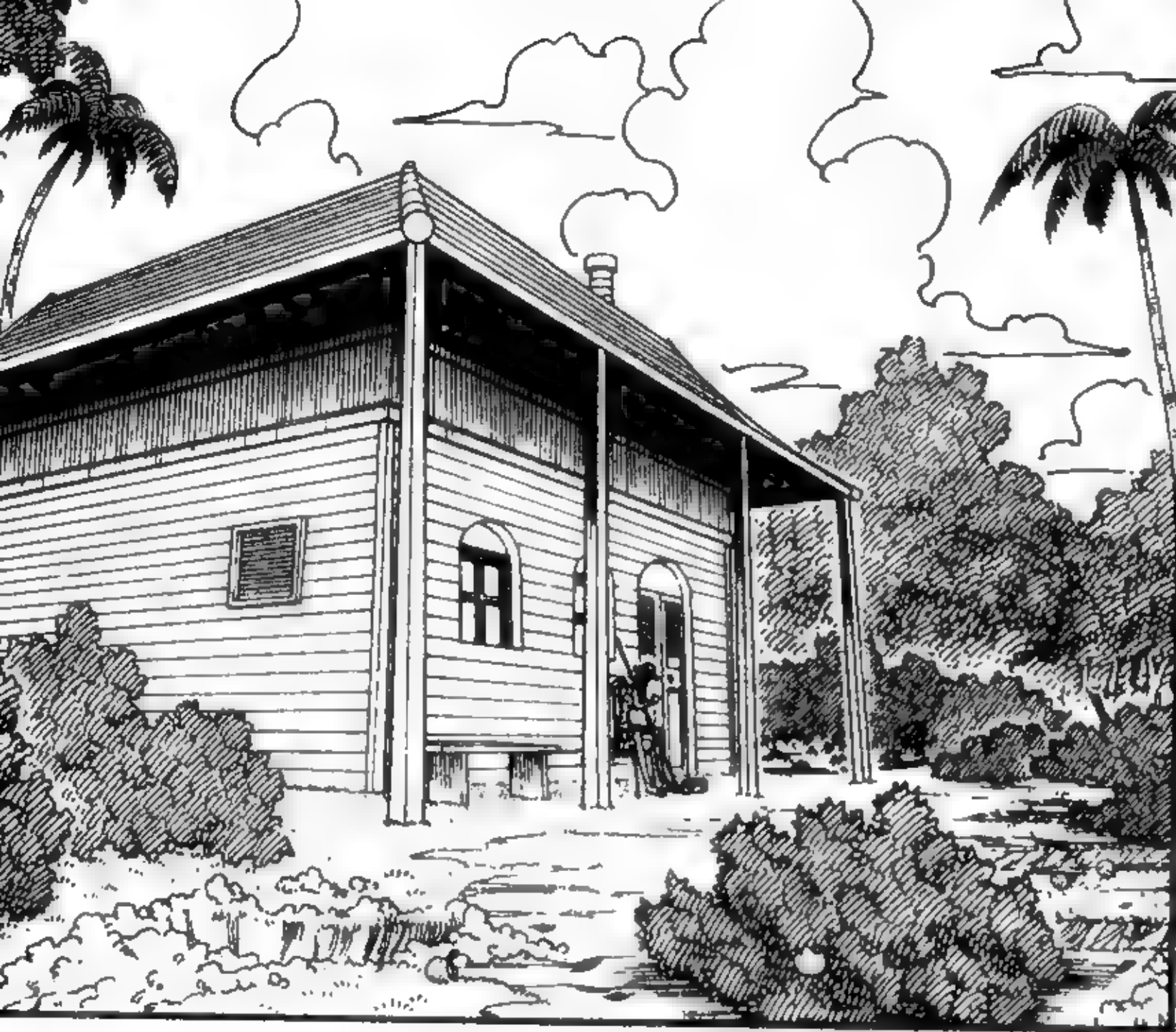
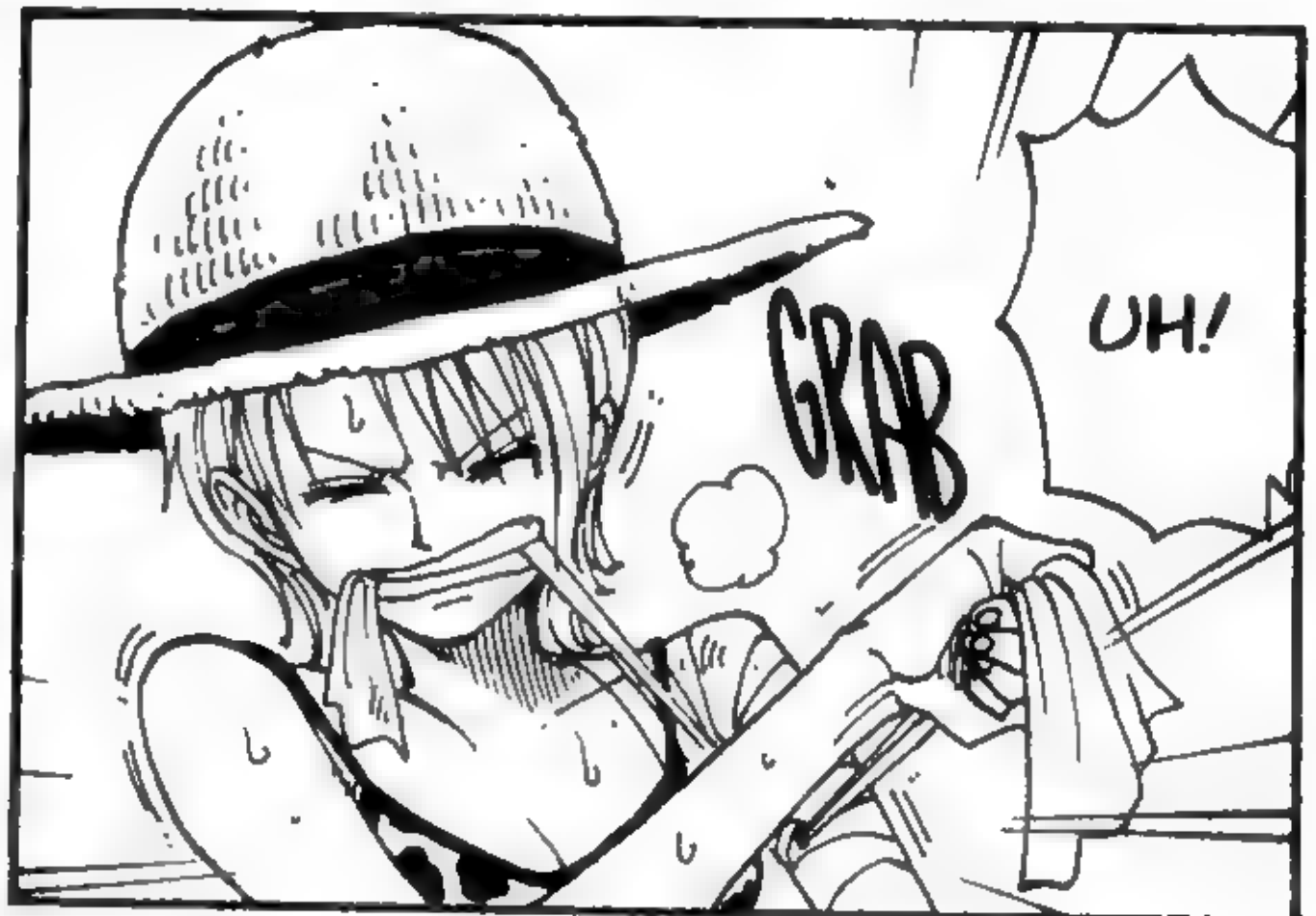
R- VORREI SOLO CHE KAYA DIVENTASSE UNA BRAVA DOTTORESSA...

E' TEMPO DI MORIRE!

DIARIO DI KOBI E HERMEPPO (5) AL LAVORO SULLA NAVE DI MORGAN

WOOOOSH
AAAAAAAAAH!
ACQUA! ACQUA!
WOOOOSH
AIUTO!
ACQUA! ACQUA!
PCIU
USOP...
ACQUA!

...HAMMER!
SPATAM

DOOOOON
HO VINTO!
UFF
UFF
UFF
UFF
...

DOON
NON MI SOTTOVA-LUTATE!
ANCH'IO POSSO FARCELA, VISTO?!

HO PRESO LA DECISIONE...
TAP TAP TAP TAP TAP
TUTTI STANNO COMBATTENDO!
DEVO ANDARCI!

DODOON

E` UN SOGNO?

CHE COSA HA FATTO QUEL PE-SCECANE?
NON SO, APPENA SONO FINITI IN ACQUA...
...HANNO SPUTATO SANGUE E SONO VOLATI VIA...

OOOOOOOOOOOOOH

FLIP
...
SOPRAVVIVI! PER FAVORE!
UGH
UGH
UGH
OH...
...

OOOOOOOH
VI POSSO AMMAZZARE ANCHE SOLO CON UN PO' D'ACQUA...
QUESTA E' LA DIFFERENZA TRA LA NOSTRA RAZZA E GLI UOMINI...
SPLASH
NON SCHERZARE!
POITRINE SHOT!
WHIISH
!
SWIIIIIP

SBAAM!

SBONK
UGH!
INCREDIBILE... SOLTANTO CON L'ACQUA...
DIVENTA UNA MITRAGLIATRICE. QUESTA È LA SUA FORZA... È IL PIÙ FORTE?

IL LIVELLO DI QUESTO È DIVERSO DA QUELLO DEGLI ALTRI...
MUORI IN FRETTA...
LE VOSTRE VITE NON HANNO MOLTO VALORE...

DO ZON
ARLONG!
NAMI!
NAMI...

AHAHAHAH
CHE COSA?!
AH AH AH AH!
QUANTE VOLTE AVRESTI VOLUTO UCCIDER-MI...
ASSASSINIO, AVVELENA-MENTO, AG-GUATO..
...IN QUE-STI OTTO ANNI CHE SEI STATA CON NOI?
!
...
MA AL-LA FINE NON CI SEI RIU-SCITA!
SI SA CHE GLI UOMINI NON POSSONO UCCIDER-MI...
ASCOLTAMI BENE... IO NON TI UCCIDERÒ, MA NON TI POTRAI MAI LIBERARE DI ME!
SARAI LA MIA CARTO-GRAFA PER SEMPRE!
FLIP
!

IO NON SONO COSÌ CATTIVO...
NON VOGLIO COSTRINGERTI...
TU STESSA DOVRESTI DESIDERARE DI RIMANERE...

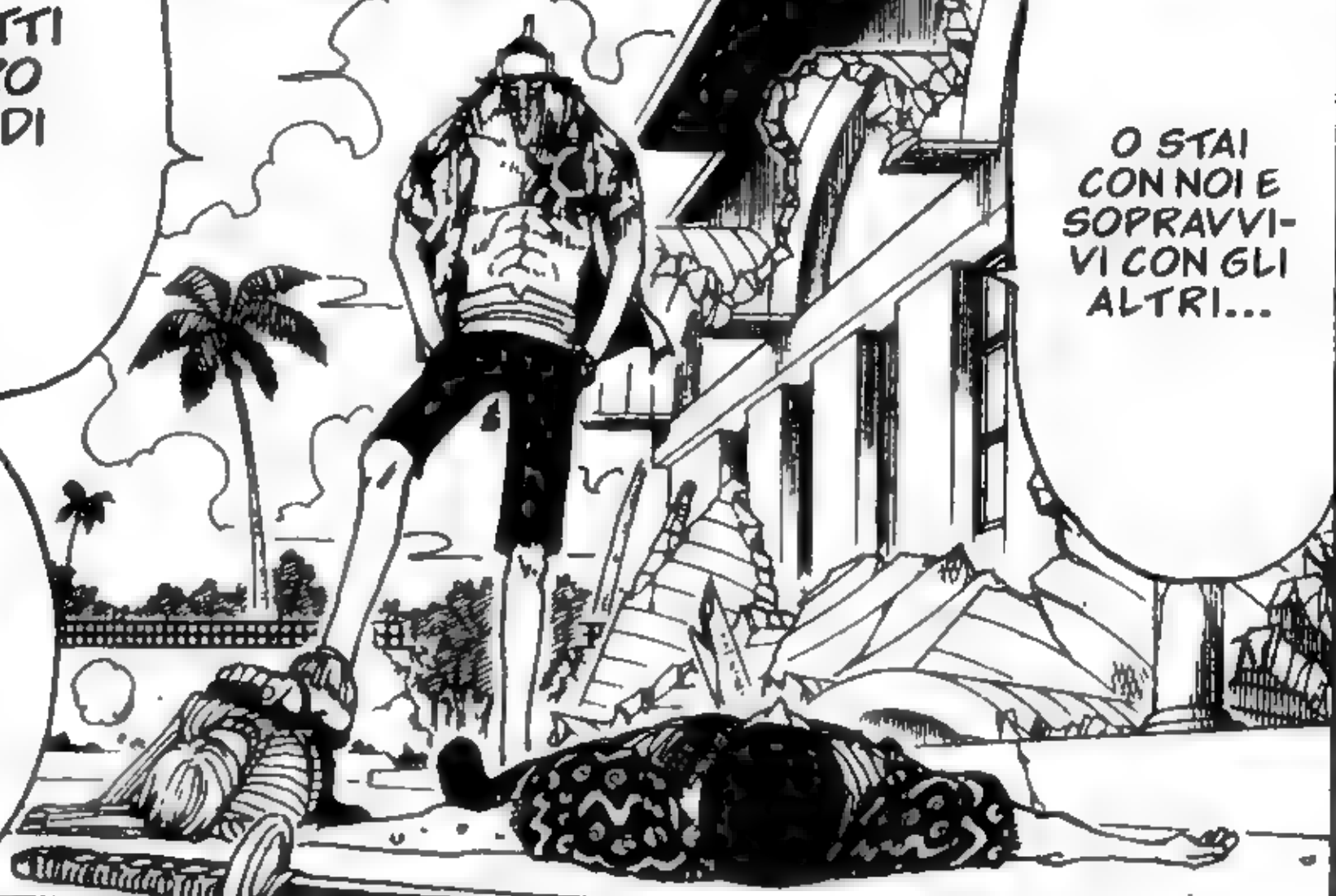
ADESSO COMINCIO A UCCIDERE TUTTI...
...GLI ESSERI UMANI CHE SONO QUI TRANNE TE...
!
MA SE VUOI TORNARE NELLA BANDA DI ARLONG...
...PER DISEGNARE LE MAPPE...

...ALLORA POTREI PERDONARE GLI UOMINI DEL VILLAGGIO DI COCO...
!

TANTO LORO SONO ORMAI FINITI...
SONO SFIANCATI...
DOSH
TUTTO DIPENDE DA TE...

OOOOOOH
O STAI CON NOI E SOPRAVVIVI CON GLI ALTRI...
O COMBATTI CON LORO CONTRO DI ME...
MA, ATTENTA...

GIÀ CONOSCI IL RISULTATO...

FLIP

NAMI...
..TU SEI UNA NOSTRA COMPAGNA...

...OPPURE SEI UNA DI LORO?

!

COM'È CRUDELE! SE DICO CHE SONO DELLA BANDA DI RUFY, AMMAZZERÀ TUTTI...
SE DICO CHE SONO DELLA BANDA DI ARLONG, GLI ABITANTI SI SALVERANNO...

MA ALLORA...
PERÒ IO...
...

CHE CRUDELTÀ! È IN TRAPPOLA!

DEVO FARMI FORZA...

MI DISPIACE PER TUTTI VOI!
?!

MORIRETE...
...CON ME!

VA BENE!
UOOOOOOH
QUINDI VUOI FARLI MORIRE TUTTI!
BLOB
EH?
GRAB
UH!
FLIP
SHOP YAOYA
UUUAAAARGH!
SPLUSH
PUAAAH!

COSA?!
ECCOLO!
AH, E
COSÌ...
!
FLIP
RUFY!
EH?
NON È
CHE...
EHI!
SVEGLIATI!
...
DOOON
HAAAHFF!
?
HAAH!

DOOON
!
FLIP

...
ZORO...

!
TRENTA SECONDI! NON POSSO RESISTERE DI PIÙ...
CLIC

?!
BASTA E AVANZA...
SPLASH

LA FONTANA NON È LÌ...
QUEL MALEDETTO RAGAZZO!

!
NON TI PREOCCUPARE...
DOON
UFF
UFF
UFF
UFF
NON E` NIENTE, MEZZO PESCE...
FLAP
TI HO DETTO DI NON DIRE PIU` QUELLA PAROLA...
ZORO, STAI PER MORIRE....
BLOB
BLOB
!
STELLA D'UOVA!
PASH
!

AH, ECCOTI!
COMBATTETE FINO ALLA FINE!
SBASH

ZORO, TI COPRO!
USOP?!
SEI VIVO? MA DOVE SEI?

USOP!

DOON
ASCOLTA, NAMI! HO FATTO FUORI UN UOMO PESCE!
AH AH AH

EHI, NON PUOI USCIRE DA SOLO?
DOOON
IMPOSSIBILE, NON HO FORZE...

BLOB
PER FAVORE...
BLOB
SEI L'UNICA NOSTRA SPERANZA!

BLOB
NON VI LASCERÒ FARE QUELLO CHE VOLETE...
FLIP

おれの帽子に触るな!!!
から
あ…
ルフィ……!!
!!!…
ザッ ザッ…
いくぞ

SCAMBIO

È IL CUOCO! NON SO COSA STA SUCCEDENDO IN MARE, MA IL CUOCO FARÀ QUALCOSA DI IMPORTANTE...

ZORO! FORZA!

CHI HA MANGIATO IL FRUTTO DEL DIAVOLO...

...IN ACQUA PERDE TUTTE LE SUE CAPACITÀ E LA SUA FORZA.

E QUELLO INVECE È ANCORA VIVO...

VUOL DIRE CHE QUALCUNO CI STA CREANDO DEI PROBLEMI...

VIENI FUORI!
BLOB BLOB
FLIP FLIP
EHI... DOV'È LA TUA GIRANDOLA?
NON C'ENTRA NIENTE ADESSO!
SCEMO
COSA CREDI...
FIN DALL'INIZIO HO CAPITO CHE NON ERA UN GIOCO...
UFF UFF
BISOGNA SEMPRE CONTROLLARE CHI PUÒ DARCI FASTIDIO...
HO CAPITO! BISOGNA IMPEDIRE AD ARLONG DI ANDARE IN MARE...
EHI, ARLONG!
GUARDA!
NON TI FARÒ PIÙ MUOVERE...
COSA? USOP?
CHE CORAGGIO...
!

DOOON
USOP...
SWIP
ZORO, SE TI METTI DAVANTI A ME VUOL DIRE...
...CHE VUOI MORIRE PRIMA!
ELASTICO!
BA BAM
ADESSO VA', ZORO!
CHE COSA VUOI FARE?
UFF
TI SPEZZO QUEL NASO DI CUI SEI ORGOGLIOSO!
UFF
SWIP

TLING
UH...
UFF
UFF
!
...È PROPRIO CHE NON SI SPEZZA...
CHE STUPIDO, IL MOTIVO DEL MIO ORGOGLIO...
GNIK
GNIK
...
SE STESSI BENE...
...AVREI ANCHE POTUTO FERIRTI!

GUARDA LÌ!
AH! SI È SVEGLIATO L'UOMO POLIPO!
CHE COSA STA FACENDO?

BRR
BRR
IIH...
UGH...
EH?!
GUSH

PENSAVO CHE ARRIVASSE UN ELASTICO!
COSA?!
OOOOOH!
TUTUM

COSA?!
GASP

IO VOLEVO COLPIRE LUI!
AHAHAHAH
MA HAI URLATO "ARLONG"!

UFF UFF
POLIPO...

SPLASH

UCCIDERÒ IL TUO COMPAGNO CHE SI È BUTTATO IN MARE!

NON VI LASCERÒ FARE QUELLO CHE VOLETE!

ZORO!

BLOB
!
BLOB

AL RESTO CI PENSO IO, SIGNORINA!
FLIP

BLOB
!
UN UOMO PESCE!
ALLONTANATI! FARÒ A PEZZI QUELLA PIETRA CON UN MIO CALCIO!

BLUB
MUORI!
BASTA ROMPERE QUESTA!

GLUP
OCTO PUNCH!
SWIP
POLIPO!
ATTENTA!
BLOB
GLUMP
FZIP
ZORO!
SWIP

HAI TUT-
TE QUESTE
FASCIATURE!
HAI AVUTO UN
INCIDENTE,
PER CASO?

BASH

AAH!

!

SEI
PIENO
DI FE-
RITE!

VFF VFF

FLIP

GRAB

AH...

!

FLIP

...

OHHHHH
LUI E` UNO DI QUELLI...
DEVO UCCIDERLO SUBITO, SENZA ASPETTARE!
EH EH!
UFF
EH?
...
SE TU FOSSI RIMASTO IMMOBILE...
...LE FERITE NON SI SAREBBERO RIAPERTE...
E ADESSO...
TI METTI A RIDERE DA SOLO?
!
NON PARLAVO DI ME...
UFF UFF
...PARLAVO DEL POLIPO...

AAAAAAH!

DOSH

?!

TANTO TU HAI COMPLICATO DA SOLO LE COSE!

BLOB

BLOB

OH!

CE L'HA FATTA!

BLOB

VAI...

OH!

ECCOTI, RAGAZZINO!

GGH

BRAVO!

OOOOOH

DIUUUUNG

AMMAZZA QUEL PESCECANE!

FIUUUUUUN
SPLASH
OOOOH!
URGH!
DO
SONO TORNATO!
ON

!
IL RAGAZ-ZINO...
RUFY!
OOOOH
RUFY!
...
UFF
STONF
MALEDETTO RAGAZZO...
STUPI-DO...
E' TARDI...

BOOIIING
ZORO!
GRAB
?!
GRAB
!
EH?!
...UNO SCAMBIO!
SWOOOOP
AAAAAAH
AAAAAAAH!
SWIIIIIP
?!
EHI, SMETTILA!
NON È...
SMILE

VAIIIII!
AAAAAAAH!
GOM GOM...
?!
...GONG!
SWOP
ECCO...
UGH!
GOM GOM WHIP!
OOSH

OH...
GOM GOM BULLET!
GOM GOM GATLING!
SHU SHU SHU

O-OO-OOOOOH

...

OK...

PUFF

PUFF

SCUSA... DICEVI?

PUFF

PUFF

WOOOOOOH

?!

BRR

NON GLI HA FATTO NIENTE!

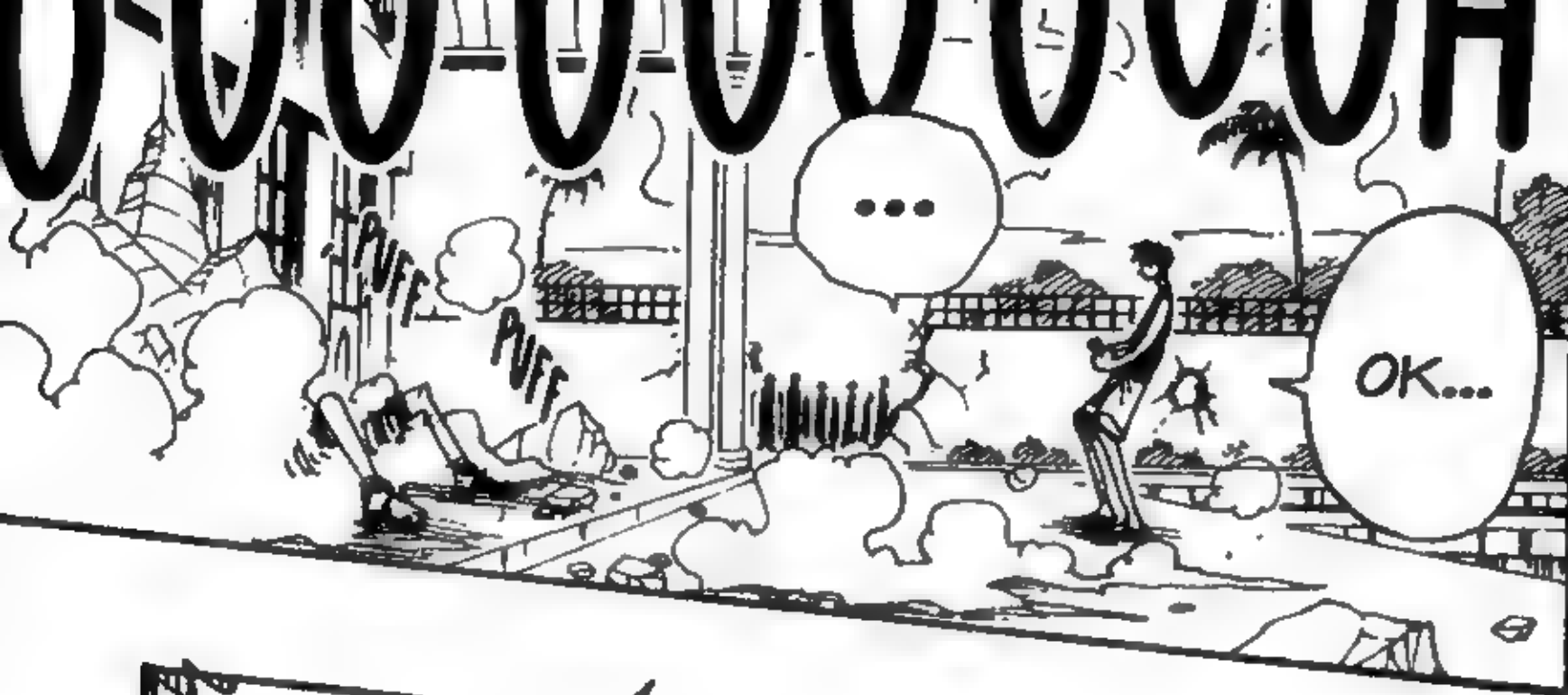
NOOOOOO

QUESTO...

DOON

PAC

PAC

...ERA SOLO IL RISCALDA-MENTO...

D- HO LETTO IL SUO FUMETTO E IL MESSAGGIO CHE HO RICEVUTO DA ESSO E` CHE DEVO SEGUIRE I MIEI DESIDERI. PERCIO` VORREI FARNE AVVERARE ALMENO UNO: QUELLO DI COSTRUIRE UN GRANDE PONTE IN AMERICA...

R- E` UNA COSA BELLISSIMA. SEI UN RAGAZZO CHE SOGNA E QUESTO MI PIACE. SE QUALCUNO CERCA DI IMPEDIRTELO, VENGO IO CON LE MIE SCARPE A PUNTA E GLI DO UN CALCIO NEL SEDERE. STAI TRANQUILLO...

D- (STUMP STUMP) PERMESSO! MAESTRO ODA! EHI, ODA...

R- MI HA BUTTATO GIU` LA PORTA...

D- IL NASO DI USOP CE L'HA LA CARTILAGINE? HO VISTO CHE SI PIEGA TROPPO SPESSO...

R- MAH, IO NON MI SONO MAI MESSO IL PROBLEMA...

CHE COSA SI PUO' FARE?

UHM
UHM
FLIP
FLIP
NO, IO SONO CONTENTO DI ESSERMI SALVATO...
UHM
MI STA MONTANDO UNA RABBIA...

...
RUFY, STAI BENE?
NON GLI HAI FATTO NEMMENO IL SOLLETICO...
DOV'È VOLATO ZORO?

VAI RUFY! TI COPRO IO!
GASP
NON C'È BISOGNO DI COPRIRLO...

FLIP FLIP
FLIP

TUP
SE LUI VIENE SCONFITTO, MORIRETE TUTTI...
...E PER IL MARE ORIENTALE SARÀ LA FINE...
CHISSÀ...

SCIAFF

DOON
SAI CHE DIFFERENZA C'È FRA ME E TE?

DOON
IL NASO?
PACPAC
O FORSE...

DODOOON
...IL MENTO?

SGNAAK
TIE!
LA RAZZA!

OHI OHI!

SBAM

OOOOH AAAAH!

SGNOK

HOP!

FLIP

CHE STUPIDO! HA MORSO LA COLONNA DI PIETRA!

GLI SI SPEZZERANNO I DENTI!

RATTLE

RATTLE

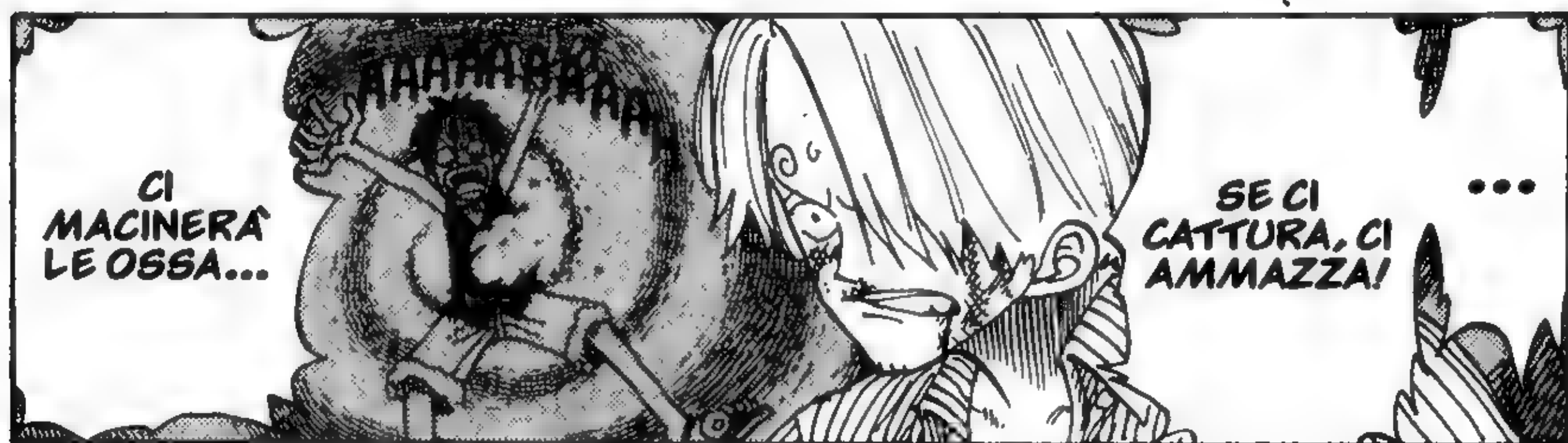
RATTLE

!

OOOH! HA SFASCIATO UNA COLONNA DI PIETRA A MORSI!

OOOH

RRRRUMBLE

CHE PAURA...

QUESTA È LA FORZA DI UN UOMO PESCE...

FIN DALLA NASCITA SIAMO FATTI DI UN'ALTRA PASTA!

IL CIELO HA FATTO LA SUA SCELTA, E NON HA DATO LA FORZA AGLI UMANI...

...PERCIÒ SIETE INFERIORI!

...

UNA PIETRA NON SI ROMPE...

...SOLO A MORSI...

VOSH

GLI UOMINI APPARTENGONO A UNA RAZZA STUPIDA E SENZA FORZA!

COSA PENSI DI FARE SE NON RIESCI A STARE A GALLA IN ACQUA?!

!

SWIP SWIP
AAAAAAAH!
CHE COS'È? STAI SOLTANTO FACENDO ROTEARE LE SPADE!
SWIP
TLAAANK
!
TU VUOI GIOCARE, MA IO NON NE HO VOGLIA...
OH?

VRRRRRRRRRRR

AH!

SLASH SLASH

SLASH

FRRRRR

NON FARE FESSERIE...

...E PREPARATI!

SPAMM
WHOM
?!
RATTLE
RATTLE
KRUNK
UOH!
CRAK

BAAASH
HA SPEZZATO I DENTI DI ARLONG!
AAAAAAAH!

E NON CONOSCO NEMMENO L'ARTE DELLA NAVIGAZIONE!
!

...

NON SO CUCINARE!
...

NON RIESCO A DIRE LE BUGIE!
EHI...
FLIP

SO BENE CHE NON POSSO VIVERE SENZA ESSERE AIUTATO!
DO ON

AH AH AH, AMMETTI I TUOI DIFETTI... SEI VERAMENTE BRAVO!
MA I TUOI COMPAGNI SONO IN DIFFICOLTÀ AVENDO UN CAPITANO DEFICIENTE COME TE...
E CHISSÀ PERCHÈ HANNO CERCATO DI SALVARTI CON TANTI SACRIFICI?

UNO CHE NON HA NÈ ORGOGLIO NÈ ALTRE QUALITÀ NON PUÒ ESSERE UN CAPITANO!
TU CHE COSA SEI IN GRADO DI FARE?!
DOON
POSSO VINCERE CONTRO DI TE...

UHOO O OOOH
FALLO NERO, RUFY!
AH AH!
PENSO IO A COPRIRTI!
SE MORIRAI, IO LO UCCIDERÒ...
E' NATURALE...
VOI SIETE DI UNA RAZZA INFERIORE E DOVETE STARE SOLO ZITTI!
AH! GLI SONO RICRESCIUTI I DENTI!
I DENTI MI RICRESCONO CONTINUAMENTE...
PIÙ SANI E PIÙ FORTI!
O O OOOOOH
RATTLE

SGNAK
PIU` E PIU` VOLTE!
SWOP
FINCHE` MI PARE!
SGN
NAK
...
QUESTA SONO LE CAPACITÀ CHE IL CIELO CI HA DATO...
MAGNI-FICO!
SGNAK
ADESSO HAI CAPITO A QUALE RAZZA...
...DI ALTO LIVELLO APPARTE-NIAMO?

GNAKGNAKGNAK
EH?
TOOTH GUM!
GNAK
GUAH
GN AK
FER-MATI!
GNAK
!
GNAKGNAK GNAK
AAAAAAAH!
AH AH AH AH!
GNAK GNAKGNAK

MALEDETTO RAGAZZINO GOMMOSO!

FLIP

FLIP

AHI AHI...

EHI... MI E' VENUTA UN'IDEA BRILLANTE...

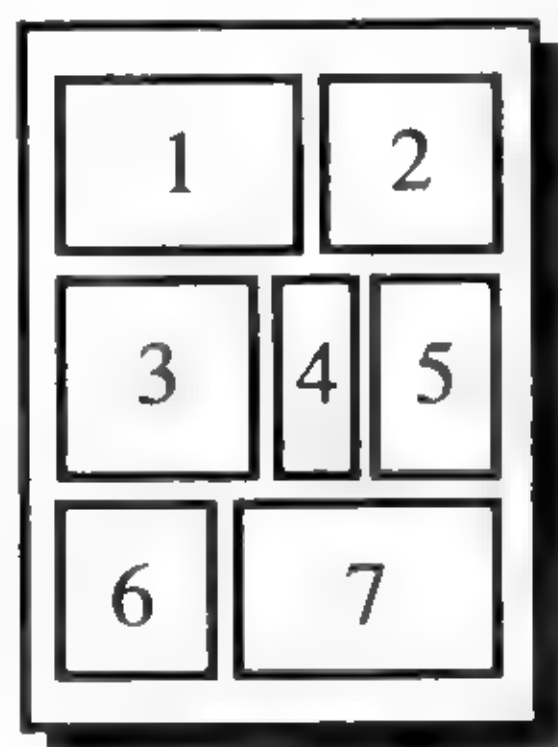
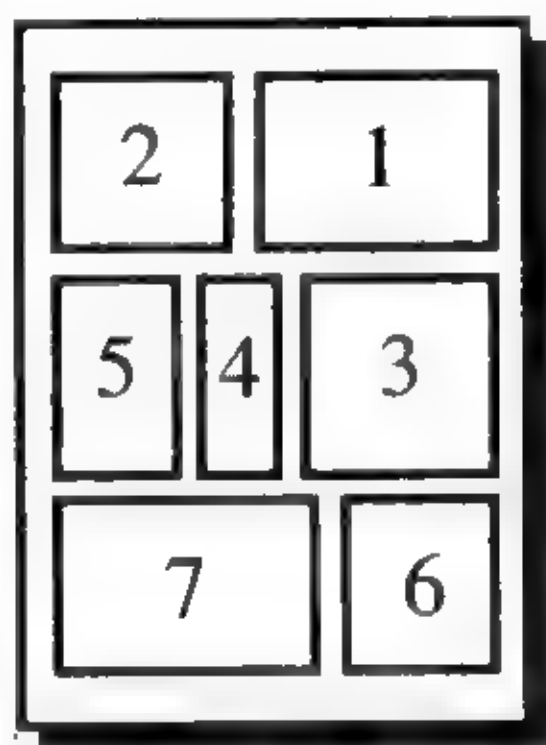
DO ON

DO ON

COME LEGGERE UN MANGA

Quello che vi apprestate a leggere è un **manga**, ovvero un fumetto giapponese. La parola 'manga' significa 'immagini in movimento' e da molti decenni è il termine giapponese che contraddistingue questo tipo di produzione. L'unica differenza tra un fumetto occidentale e uno giapponese è che quest'ultimo si legge...: a rovescio! Ovviamente, detta così, la cosa risulta alquanto strana; in realtà si tratta esclusivamente di un fatto legato alla cultura e alla tradizione nipponica che è rimasto fino a oggi inalterato. Nel Paese del Sol Levante, infatti, la scrittura procede **da destra verso sinistra** per cui i libri, i quotidiani e le riviste pubblicate si leggono in questo senso: osservando la copertina di una pubblicazione nipponica, infatti, ci si trova con la rilegatura sulla destra e le pagine 'libere' a sinistra. La stessa cosa avviene per i fumetti. Niente panico, quindi! Il senso di lettura non è né stravolto, né incomprensibile: le vignette si leggono **da destra verso sinistra**, proprio come se aveste aperto l'albo davanti a uno specchio. E quando passate alla fila di vignette inferiore, riprendete **da destra a sinistra**; poi di nuovo giù; e ancora **da destra a sinistra**. Se siete ancora indecisi, aprite davvero l'albo davanti a uno specchio e osservate lo scorrimento delle vignette come se aveste davanti un fumetto normale: capirete il meccanismo di lettura con una facilità impressionante. E quando leggete, ricordatevi che anche i balloon (le chiacchiere dei personaggi, insomma) vanno letti **da destra a sinistra**!
Buon divertimento, quindi, con i manga delle Edizioni Star Comics!

APERTURA ALLA OCCIDENTALE

APERTURA ALLA GIAPPONESE

LETTURA ALLA OCCIDENTALE (PAGINA)

LETTURA ALLA GIAPPONESE (PAGINA)

LETTURA ALLA OCCIDENTALE (BALLOON)

LETTURA ALLA GIAPPONESE (BALLOON)

DA DESTRA A SINISTRA!

Solo per NOKIA!

MITICO 95
DASH KAPPEI - GIGI LA TROTTOLA 24 (di 25)
12x18, B, 128 pp, b/n € 2,10

Basket, ping pong, scherma... Quanto ci vorrà perché Kappei possa dimostrare di essere il più grande genio sportivo del mondo? Troppo, considerati tutti gli sport che esistono, per cui... perché non metterli tutti insieme in un clamoroso Death Match e dare finalmente la risposta definitiva al quesito? Siamo al penultimo volume della serie: il 25° è infatti il celebre volume fuoriserie con le avventure di Kappei in giro per il mondo!

• **uscite del 23 aprile**

TURN OVER 24
MIKAMI, AGENZIA ACCHIAPPA-FANTASMI 27
12x18, B, 192 pp, b/n € 4,20

Garazie a Reiko e a Yokoshima, Okinu fa ritorno nel modo umano, ma ha completamente perso la memoria e non sa di essere un fantasma. Yokoshima si impegna al massimo per far tornare l'amica quella di prima, ma il flauto del negromante è l'unico oggetto in grado di aiutarla.

AMICI 54
IL SIGILLO AZZURRO 4
12x18, B, 192 pp, b/n € 3.10

Un numero davvero imperdibile questo de **Il Sigillo Azzurro**! Finalmente Soko e Akira riescono non solo a sollevare il velo di mistero che circonda la vera identità della ragazza, ma grazie al doppio gioco di Akira, che sceglie di proteggere la vita di Soko, che ama, i due riescono a mettersi in salvo dai potenti mezzi della famiglia Saionji... Intanto il fratello di Soko, creduto morto, nasconde nuovi misteri...

UP 35
COSI' FAN TUTTE 19 (VM 18)
12x18, B, 192 pp, b/n € 4,20

Rokuro, impegnato nel suo viaggio attorno al mondo per fare esperienza con le donne, si trova 'intrappolato' in una caverna con la bionda Alice. Impossibilitati a tornare al ranch da una terribile tempesta, i due passano la notte insieme davanti a un falò e... Nel frattempo, Yuno, divenuta la nuova guida della famiglia Mamiya, indice un bizzarro campionato sessuale.

KAPPA MAGAZINE PLUS 118
17x24, B, 256 pp, b/n e col. € 5,20

Ultimo episodio 'a portfolio' per il colorato fantasy **Angel Doll** di Kazuhiko Tsuzuki, e ultimo capitolo anche per il tenebroso **Noise** di Tsutomu "BLAME" Nihei, mentre ci avviamo alla conclusione (nel prossimo numero) del bellissimo **Nominoo** di Yoshikazu Yasuhiko. Torna invece il simpatico gatto Michael di Makoto "POROMPOMPIN" Kobayashi, per restare in pianta stabile sulla nostra rivista ammiraglia, in vista dei festeggiamenti per i DIECI ANNI di pubblicazione in uno special F.O.O.: For Otaku Only! Nel frattempo, continua la pubblicazione di tutti gli altri manga 'titolari' della rivista, mentre nelle pagine redazionali troverete ancora una volta articoli, dossier, interviste, news e... guide di sopravvivenza per otaku! Eh, sì: con **Kappa Magazine** non c'è proprio MAI limite al meglio...

DIVISIONE ORION

IL GRANDE SOGNO DI MAYA 7
12x18, B, 192 pp, b/n € 4,20

Maya possiede un vero talento per la recitazione, e gli ultimi lavori teatrali a cui ha preso parte si sono rivelati opere molto originali, e per questo molto apprezzate dal pubblico. Un nuovo lavoro importante l'attende: le selezioni per un ruolo di punta in *Cime Tempestose*. Riuscirà la giovane Maya a ottenere la parte della protagonista da bambina?

RED © Kenichi Muraeda/Kodansha

ACTION 102
LE BIZZARRE AVVENTURE DI JOJO 97
STONE OCEAN
12x18, B, 128 pp, b/n € 2,10

Uno strano bambino in tenuta da baseball si aggira indisturbato per i corridoi del carcere di Green Dolphin Street, Florida. Che sia dotato di uno stand? Probabile, ma nessuno ne ha la prova. Intanto scopriamo i poteri di Manhattan Transfer e il suo portatore, mentre dall'ombra fa capolino il misterioso White Snake, di cui nessuno conosce l'origine... Jolyne "Stone Free" Kujo e papà Jotaro "Star Platinum" Kujo avranno un bel da fare, questa volta! E' la SESTA SERIE della saga generazionale che ha fatto impazzire lettori in tutto il mondo!

• **uscite del 15 aprile**

SHOT 35
SAINT SEIYA - I CAVALIERI DELLO ZODIACO 23 (di 28)
12x18, B, 176 pp, b/n € 2,60

Seiya e Shun si apprestano ad attraversare lo Stige, il fiume che conduce negli Inferi, il luogo dove risiede Hades. Saliti sull'imbarcazione di Karon, questi si rivela essere uno degli Specter di Hades. Shun riesce a sconfiggerlo, ma giunti a destinazione devono sottostare al giudizio di Rune.

ZERO 37
YU DEGLI SPETTRI 19 (di 19)
12x18, B, 192 pp, b/n € 3.10

Ultimo numero delle avventure di Yusuke e i suoi amici, impegnati in un terribile torneo nel mondo dei morti che li porterà a decidere delle loro esistenze. Yusuke finirà per rimanere nel mondo degli spiriti, o potrà fare ritorno nel mondo degli uomini? Dal prossimo numero **The Big O**, una serie poliziesco robotica Steam punk, tratta dall'omonima serie televisiva.

STARLIGHT 115
SLOW STEP 5
12x18, B, 176 pp, b/n, € 3.10

Quando il gioco degli equivoci creato dal maestro Mitsuru Adachi diventa protagonista di una storia, il minimo che ci si può aspettare è una trama godibile, ricca di trovate e colpi di scena esilaranti. Come se la caverà Minatsu, in vacanza con i suoi due spasimanti contemporaneamente? La sua abilità nel travestirsi può davvero competere con quella del più bravo trasformista... Oppure Shu e Naoto sono davvero un po' imbranati?

EXPRESS 46
I"s 10
12x18, B, 192 pp, b/n € 3.10

Che ne dite di una seratina erotica alla vigilia di Natale? Per l'occasione niente succo di frutta, ma champagne a fiumi! Obnubilato dall'alcol, il nostro Seto fa cose che non aveva mai osato fare prima, con conseguenze che ci godremo in questo specialissimo numero.

• **uscite del 18 aprile**

STORIE DI KAPPA 91
RED – LIVING ON THE EDGE nr. 1
13x18, B, 240 pp, b/n, € 4.70

E' il 1880 in America, la nuova Terra Promessa per alcuni, un nuovo inferno di sofferenze per altri. La legge del west è dura, specie se non sei uno dei colonizzatori bianchi, che come al solito ritengono gli altri popoli inferiori. Non c'è spazio se sei cinese, giapponese, o altro, e devi cercare di vivere occupando solo gli interstizi tra le vite dei bianchi. Questo è già terribile di per sé, ma essere un nativo americano e doverti comportare come un clandestino non è la cosa più bella del mondo. Sei un pellerossa, sei un gigante, sei stato tradito. Dopo tanti anni è giunta l'ora della vendetta. E' giunta l'ora di Red.

ANIME COMICS 59
DOTTOR SLUMP & ARALE 7
13x18, B, 136 pp, Col. € 4,20

La giovane principessa Plua del Regno di Yapaiya non ha mai sorriso in vita sua, e mostra sempre uno sguardo annoiato. Il re e la regina hanno provato in ogni modo a farla ridere, ma nessuno spettacolo comico né barzellette hanno mai avuto effetto sulla loro bambina. La soluzione arriva dal Villaggio Pinguino, ma il perfido Dottor Mashirito è in agguato.

TECHNO 96
CAPITAN TSUBASA - HOLLY E BENJI 27
12x18, B, 192 pp, b/n € 3.10

Il campionato fra le squadre giovanili è iniziato e sia Tsubasa che Kojiro affrontano il primo avversario in grado di contrastarli: Carl Heinz Schneider, capitano dell'Amburgo, che con un suo tiro ferisce Wakashimazu alla mano, costringendolo ad abbandonare la partita.

MANGA STAR COMICS

ad aprile in edicola!

• **uscite del 3 aprile**

ANIME COMICS 58
DRAGON BALL - UN NUOVO INIZIO
13x18, B, 152 pp, Col. € 4,20

Ultimo anime comics che vede Goku protagonista. In questo numero rivivremo le primissime avventure del nostro eroe, quando incontra Bulma per la prima volta, l'amicizia con Yamcha, Pual e Olong, e soprattutto la prima grande battaglia contro la malvagia organizzazione Red Ribbon.

GREATEST 27
RANMA 1/2 12 (di 38)
12x18, B, 176 pp, b/n € 2,60

Non bastavano le avance di Kuno e della sorella Kodachi nei confronti di Ranma, e ora ecco che arriva il nuovo preside della scuola e padre dei due fratelli a portare scompiglio nella vita scolastica dei nostri amici. Questi è intenzionato a cambiare le regole della scuola con altre da dittatura militare.

YOUNG 95
ONE PIECE 10
12x18, B, 192 pp, b/n € 2,60

Lo scontro si fa duro presso l'Arlong Park, e gli uomini pesce (accompagnati da... mugghianti mostri marini!) del temibile Arlong Pesce Sega danno filo da torcere a Rufy e compagni. Nel frattempo Usop vive un'avventura tutto solo nel villaggio di Coco, dove vive Nojiko, sorellastra di Nami... Le grandi avventure dell'erede di DRAGON BALL continuano su carta stampata e in TV!

DRAGON 54
DAI 54
12x18, B, 192 pp, b/n € 3,10

Ultimo e attesissimo numero della fortunata saga fantasy ispirata al magico mondo di Dragon Quest. Si conclude la battaglia che ha entusiasmato tutti i lettori di **Dai**, ma se col cuore esultiamo per il trionfo del bene, dagli occhi scendono calde lacrime per un triste lutto.

NEVERLAND 133
INU YASHA 15
13x18, B, 128 pp, b/n € 2,10

Avevamo lasciato i nostri eroi impegnati in una difficile battaglia contro Naraku, l'essere coperto da una pelliccia di babbuino che da tempo ha fatto della morte di Inu Yasha il suo scopo. Impossessatosi di parte della sfera degli Shikon custodita da Kagome, Naraku adesso è più potente che mai! Ma se questo terribile essere fosse solo una marionetta? Chi sta tirando i suoi fili? L'ombra di Kikkyo si staglia all'orizzonte.

• **uscite del 10 aprile**

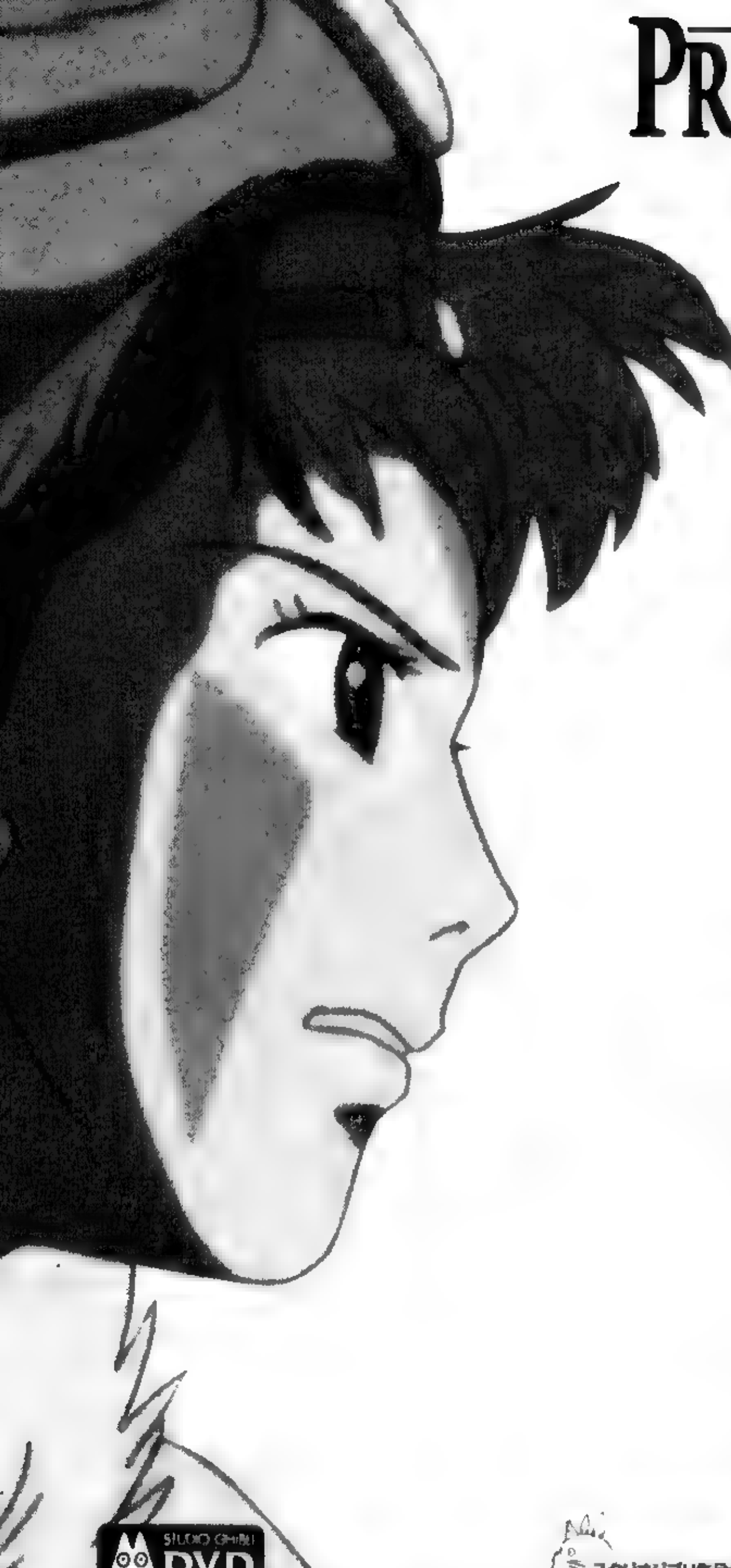
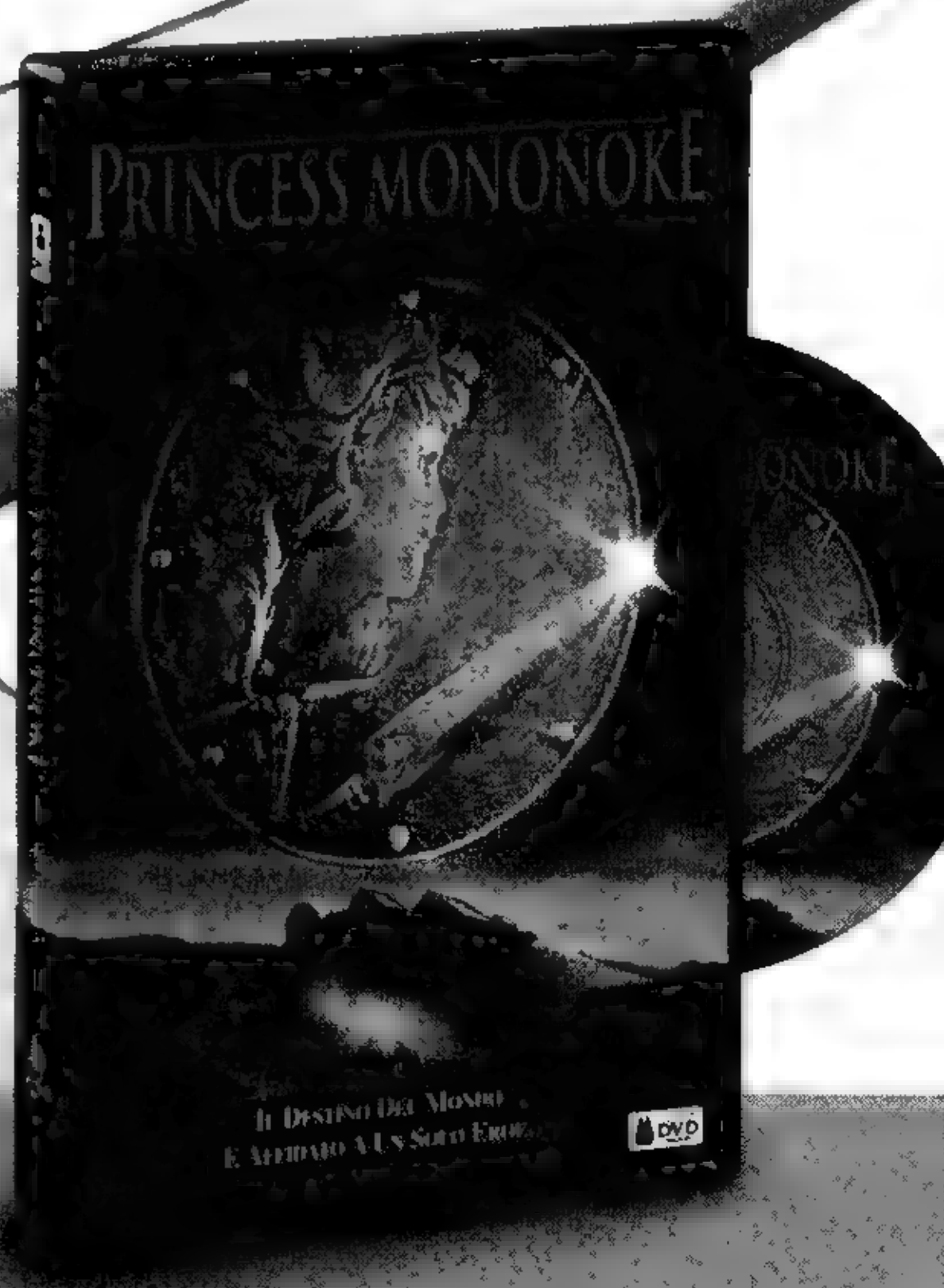
KAPPA EXTRA 46
KENSHIN, SAMURAI VAGABONDO 13
12x18, B, 192 pp, b/n € 3,10

Continua l'escalation di scontri in quel di Kyoto per sconfiggere i membri delle dieci spade inviati da Makoto Shishio contro Kenshin. E' così arrivato anche il turno di Sanosuke ad affrontare il suo avversario, e colui che gli si para davanti non è altri che Anji Yukyuzan, proprio colui che gli ha insegnato la tecnica del doppio colpo.

FAN 34
H2 8
12x18, B, 192 pp, b/n € 3.10

Complice una gita al Luna Park, Hiro e Haruka si trovano più vicini che mai, ma tanta è l'emozione dell'appuntamento che Haruka alla fine della giornata si ammala. Sarà Hiro a riportarla a casa sulle sue spalle cementando ancor più la loro nuova amicizia.

POINT BREAK 29
AGHARTA 3
12x18, B, 224 pp, b/n € 3,10

Dopo essersi messo nei guai con alcuni teppisti, il dottor Fujinski approda a casa di una prostituta di sua conoscenza con un grosso valigione al seguito. Intanto Riam prende di mira la sorella di Juju e si reca di soppiatto nell'istituto in cui risiede..

PRINCESS MONONOKE
Il Capolavoro di Miyazaki finalmente anche in DVD
Un grande capolavoro dal maestro Hayao Miyazaki, la storia di un'epica battaglia tra il bene e il male, ambientata negli splendidi scenari naturali del Giappone medioevale.
Protagonista, la Principessa Mononoke, una coraggiosa eroina che combatte per la salvezza del mondo.
Finalmente nella magia del DVD, per gustare la magistrale animazione, i contenuti speciali e la versione originale del film in giapponese.
STUDIO GHIBLI DVD VIDEO
スタジオジブリ作品 STUDIO GHIBLI
CONTENUTI SPECIALI
•Trailer cinematografico •Making of
Menù interattivi: Accesso diretto alle scene
Lingue in Dolby Digital 5.1: inglese, italiano, giapponese
Sottotitoli: inglese, italiano
DOLBY DIGITAL
16:9 1.85:1 ADATTO AD OGNI TIPO DI TELEVISIONE
Buena Vista Home Entertainment
www.buenavista.it
PRINCESS MONONOKE
Il Destino Del Mondo È Affidato A Un Solo Eroe
Da marzo disponibile anche in DVD

cati Creek è Crieg, e Bagy è Buggy. Sono giusti così o è solo che li hanno cambiati?
Pierfrancesco Sanò
P.S.: Potrei sapere chi disegna il cartone? Non è sempre Oda, vero? Il cartone è disegnato molto peggio. Tu che ne pensi? Ora ti saluto e vado a leggere il mitico **One Piece**!
A presto, Capitan Barikko! Ahhrrrr, corpo di mille balene! Ci vedremo in mare!

Ci vedremo in mare? E come? Non vedi com'è torbida l'acqua, di questi tempi? Ahr ahr ahr, come sono simpatico, ultimamente. Quasi quasi mi stritolo. Chi non ha capito la citazione, o è troppo giovane, o non è degno di salire sulla mia nave. Chroaack... Ptù! Oh, ma guarda che bella tonalità nuova di verde. Dev'essere primavera. Allora, come dicono gli esponenti degli alti vertici della Marina, che mi stanno sempre alle costole, ti ringrazio per le domande perché mi permettono di chiarire eccetera eccetera bla bla. Come ho già detto, quando si traduce un fumetto dal giapponese è necessario adattare i loro caratteri sillabici alla nostra lingua, specie quando si trovano scritti nomi di assonanza occidentale; la cosa terribile, poi, è che in giapponese non si trascrive lettera per lettera una parola straniera, bensì la sua pronuncia! Per fare un esempio, il tuo nome scritto coi katakana (le loro sillabe), sarebbe 'piyelufulanchiesuko', che anche i tuoi parenti più stretti farebbero fatica a riconoscere. L'abilità di un adattatore e di un traduttore dal giapponese sta proprio in questo: intuire quale nome occidentale si nasconda sotto un groviglio di sillabe apparentemente senza senso. A volte si hanno sorprese, soprattutto pensando (come ho detto qualche mese fa) che per i giapponesi le lettere L e R sono esattamente la stessa cosa, proprio come la B e la V: in giapponese, 'violino' si scrive 'baiorin', semplicemente perché è la parola inglese 'violin' trasfigurata attraverso l'alfabeto sillabico del Sol Levante. Pazzesko, vero? Per cui, spesso – anche se a molti sembrerà strano – ci troviamo costretti a correggere alcuni errori commessi all'origine dagli stessi autori. Nei cartoni animati giapponesi vi sarà probabilmente capitato di vedere carte geografiche con nomi di paesi scritti con i nostri caratteri, ma indiscutibilmente sbagliati (esempi: Itaria, Amelika, Benis invece di Italia, America... Venezia-Venice), quando addirittura non capita coi personaggi principali (Rupin o Rupan invece di Lupin, per esempio). Poi, ovviamente, ci sono i casi particolari, in cui l'autore non si riferisce a nessun nome esistente, e allora è necessario scervellarsi per trovare la soluzione migliore: per quanto ci riguarda correggeremo anche Logue Town (l'isola di Gold Roger) in Rogue Town (la 'Città dei Furfanti') per ovvie ragioni. Rufy e Lufy hanno esattamente la stessa valenza (per la questione della L e della R), ma abbiamo preferito la prima opzione perché suona come il diminutivo di 'ruffian', ovvero la parola inglese che, in tempi pirateschi, significava 'furfante'. Del capitano Creek ne ho già parlato su **One Piece** *8 (vedi) e dato che la 'g' non appare da nessuna parte nell'originale, abbiamo ritenuto che la nostra fosse la traslitterazione più corretta, visto che inoltre, in inglese, 'creek' significa 'insenatura' o 'torrente', abbastanza adatti dunque a un tizio che naviga. Per Bagy la scelta è stata doppiamente motivata, dato che in originale non esiste nessuna doppia all'interno del nome (quindi, al massimo, avrebbe potuto essere Bugy, o Bugie), e abbiamo deciso così in quanto avrebbe potuto riferirsi al nome del nano-clown di circhi e fiere: Bagy è un clown, e per un certo periodo della storia si è ritrovato anche in formato 'ridotto', no? Shanks è giusto così, dato che la 'y' non appare da nessuna parte, mentre ci siamo incasinati all'inizio con Zoro e Albida perché non sapevamo che i nomi richiamavano due pirati realmente esistenti, ovvero Francis L'Ollonaise (che in giapponese si scrive, a scelta, 'lolonoa', 'loronoa', 'rolonoa' o 'roronoa') e Alvilda ('arubiruda', 'alubiluda', 'arubiluda', 'alubiruda', 'aruviruda', 'aluviluda', 'aruviluda', 'aluviruda'...): comunque sia, non abbiamo intenzione di cambiarli, poiché immaginiamo che Oda abbia voluto solo ispirarsi a essi, e non fare dei doppioni. Stiamo comunque preparando un bel dossier su* **One Piece**, *in cui scoprirete decine di queste curiosità e in cui vi ragguaglieremo su tutto ciò che esiste riguardo questa serie. Appuntamento a* **Kappa Magazine** *119, in uscita a fine maggio, dunque! Comunque sia, l'edizione televisiva italiana è adattata bene, anche se con altri parametri rispetto ai nostri: ribadisco che si tratta soprattutto di parametri personali di chi traduce, tutto lì. Lo spazio sta per finire e devo ancora rispondere a una barca di domande, dannazione! Allora, in breve: Usop si pronuncia esattamente come si scrive (e non all'inglese) perché richiama la parola giapponese 'uso', ovvero 'bugia'. Non possiamo pubblicare le pagine a colori perché non appaiono nemmeno nella versione originale in volumetto, infatti sono riprodotte anche lì in bianco e nero (se tutto va bene, però, saremo in grado di recuperare tutte le belle illustrazioni a colori di* **One Piece** *in un altro modo... ma non parlerò nemmeno se sottoposto alla tortura del solletico). Infine, come hai intuito, i disegnatori della serie animata non hanno niente a che vedere con Oda, il quale si occupa solo del fumetto. Trovo comunque che sia disegnato discretamente bene anche il cartone animato. Ok, spazio finito sul serio, stavolta! Issate le vele, si salpa! Yoo-hooo!*

Capitan Barikko

Rubrica a cura di Andrea BariKordi

Per le saracche delle Molucche, la prossima volta mi faccio un gargarismo di rhum, invece di parlare a vanvera! Avevo appena scritto che finalmente potevamo andare a traino della serie televisiva, e quella si è interrotta! Il mio vecchio pappagallo Socmel, per la sorpresa, è diventato stitico (se pensate che normalmente è diarroico...) e la nave si è fermata. Comunque sia, mi comunica il capitano della nave di Italia 1 che la serie riprenderà a settembre e nell'attesa doppieranno i nuovi episodi. Che dire? Dobbiamo di nuovo contare sul vento, per cui andiamo a tirare fuori le vele che avevamo messo via. Al lavoro, sfaticati!

Y95-A
Carissimi... è la prima volta ke vi mando una e-mail, e sinceramente non è ke debba svelare kissà ke segreti... Però volevo dire due cose molto importanti:
1) One Piece è una figata intergalattica e mi esalta da morire! Non trovo parole per descrivere l'esaltazione suprema che ho provato leggendo l'ultimo numero! A 22 anni non dovrei essere così facilmente emozionabile ma è più forte di me! Un po' come quando ho visto il film de *Il Signore degli Anelli* (yaaah!).
2) "Kolonna sonora": provate a sentirvi un CD qualsiasi dei grandiosi Running Wild mentre vi leggete **One Piece**: anke voi vi esalterete kome me! I Running (lunga vita ai fan del capitano), per ki non lo sapesse, sono un gruppo metal tedesco fissato con i temi pirateschi, uno per tutti l'album "Under Jolly Roger", e non diko altro!
Be', direi ke la follia è finita (oddio, finita è una parola grossa... facciamo ke si è presa una pausa, va') e quindi vi saluto! Ah, skusa... **One Piece** quindicinale non se ne parla per la storia ke "è ankora in corso in Jappo e esauriremmo presto tutto il materiale" ecc...? Adesso ho finito veramente! Bye bye! **Luke Storm**, Olgiate Olona (VA)

*Esattamente: se pubblicassimo **One Piece** ogni due settimane, raggiungeremmo l'edizione originale in sei mesi, cosa che non vogliamo, vero? Attualmente in Giappone è in uscita il volume 23, e questo significa che li stiamo tallonando di brutto. Grazie per la "Kolonna sonora", rubrica che già appare su **Le bizzarre avventure di JoJo** e **Lupin III Millennium**: proveremo di sicuro a fare come dici, magari abbordando un negozio di dischi. Voglio dire, siamo pur sempre pirati; se ci serve qualcosa, lo prendiamo senza tanti complimenti, giusto? Ovviamente, poi, pretendiamo comunque lo scontrino all'uscita del negozio: come diceva quel lampadato fluorescente del Capitano Julio Iglesias (che aveva ingoiato il Frutto del Diavolo Flash-Flash) "Sono un pirata ed un signore". Io, invece, ho ingoiato il Frutto del Diavolo Ptù-Ptù, che mi ha conferito di sparare enormi scaracchi verdi a centinaia di metri di distanza, immobilizzando i miei avversari. E voi, avete ingoiato qualche Frutto del Diavolo? Se volete illustrarmelo, queste pagine sono vostre. O meglio, sono MIE, ma vi do il permesso di scriverci sopra. Datevi da fare!*

Y95-B
Grande Capitan Barikko, sono un famoso pirata che si fa chiamare Uncinetto, perché so tessere molto bene! Ahrahrahr! Corpo di mille balene! Scherzi a parte, sono un grande fan di manga demenziali come **One Piece** e volevo chiederti alcune cose sulla traduzione del manga:
1) I nomi di Rufy, Zoro e Shanks sono esatti? Nel cartone, il nome di Rufy sulla lista dei ricercati è Monkey D. Luffy, mentre nel vostro manga non mi convince il cognome di Zoro: Loronoa, Rolonoa, Roronoa? E poi anche il nome di Shanks, che a volte viene tradotto Shanky...
2) Perchè non ci sono i retini a colori nel vostro manga? Sono stupendi, e io per gustare le tavole a colori le scarico da Internet. È per una questione di prezzo? Se è per questo non è un problema, tanto Oda non ne fa molti.
3) Quanti volumi sono usciti in Giappolandia?
4) Come si pronuncia il nome di Usop?
5) Perchè non fate un sondaggio sui personaggi preferiti? Io voto per Zoro e Shanks. Per finire, volevo dirti che ho notato che i nomi del cartone sono diversi da quelli del manga, ma non nella traduzione di Italia 1: sulla lista dei ricer-

ONE PIECE #10
"OK, Let's STAND UP!"
EIICHIRO ODA

Non è un giustiziere,
ma si batte per la giustizia!
il suo nome è

Kenshin Himura

su Kappa
Extra

Eiichiro Oda

ONE PIECE

ALL'ARREMBAGGIO!

10

YOUNG 95 EDIZIONE ITALIANA
MENSILE APRILE 2002 € 2,60

9 771129 991005
20095